Todistuskappaleita
Suomen historiaan.

Julkaissut

Suomen Historiallinen Seura.

II.

Asiakirjoja,

jotka valaisevat

Suomen kameralisia oloja.

Asiakirjoja,

jotka valaisevat

Suomen kameralisia oloja

1500-luvulla.

1 vihko.

Handlingar

till belysande af

Finlands kamerala förhållanden

på

1500-talet.

1 häftet.

Helsingissä, 1892.
Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran kirjapainossa.

Finska Historiska Samfundet har beslutit publicera en samling handlingar belysande Finlands kamerala förhållanden under början af nya tiden. Vigten af en dylik samling torde ej behöfva särskildt framhållas för forskare på den finska historiens fält. De förändringar och förbättringar, som då, under den outtröttlige Gustaf Wasas regering, vidtogos på administrationens, skattläggningens och det ekonomiska lifvets områden, göra denna tidpunkt till ett intressant föremål för historieforskarens studium. Genom den samtidigt upprättade noggranna räkenskapsföringen erhålles ett förut oanadt oförderligt material.

Men det är icke endast sjelfva denna tidpunkts historia, som kan hoppas erhålla ny belysning genom ett grundligare studium af bevarade handlingar från densamma, utan äfven den föregående tidens, medeltidens, historia. Från Finlands medeltid finnes, såsom kändt, i behåll endast något enstaka fragment af räkenskaper eller andra handlingar, som lemna upplysningar om kamerala eller skatteförhållanden under denna tid. Men huru betydlig också den omstörtning var, som genom Gustaf Wasa åstadkoms på detta område, så kunde den dock icke ske helt och hållet med ett slag. Isynnerhet i de äldsta skatteräkenskaperna från hans tid påträffas här och der någon notis, som pekar på förhållandena sådana de varit under katolska kyrkans tidehvarf, och de kunna således i någon mån bidraga att minska bristen på källor från vår medeltid.

Det nu föreliggande utgör första häftet af ofvannämnda samling och omfattar följande fyra räkenskaper, resp. utdrag ur räkenskaper:

1:o) Finland rörande utdrag ur räntekammarböckerna åren 1527—1542, ss. I—IV, 1—60;

2:o) register på erämarker i Tavastland år 1552, ss. 61—85;

3:o) gärdeordningar för Finland åren 1573—1589, ss. 87—121;

4:o) Lasse Olssons räkenskap för Österbotten åren 1531—1539, ss. 123—152.

Dessa räkenskaper äro väl något olikartade till sitt innehåll, men då tre af desamma, n:o 1), 2) och 4), äro de äldsta i sitt slag, och n:o 3) kan betraktas såsom ett supplement till de öfriga, hafva de synts icke olämpligt kunna inleda ifrågavarande samling. Alla äro de otvifvelaktigt af det värde, att de förtjenat publiceras i tryck. Här tryckta n:o 1) och 3) utgöra utdrag ur i Svenska Kammararkivet i Stockholm förvarade räkenskaper, erämarksregistret för Tavastland och Lasse Olssons räkenskap för Österbotten finnas åter i Finlands Statsarkiv (der det förra utgör n:o 282 i tilläggskatalogen, den senare n:o 4529 i hufvudkatalogen af äldre räkenskaper). Hvad angår tillkomsten af erämarksregistret, så erhålles derom någon upplysning i Arvidssons Handlingar, del III, ss. 167, 168, 172. I gärdeordnings-förslaget för år 1589 ingå äfven uppgifter för Kexholms län, Ingermanland, Estland och Livland. Ett meddelande på grund af detsamma har jag gjort i Historiska Samfundet (se Hist. Ark. XI. s. 526—7).

För sakkännare behöfver ej påpekas svårigheten af att sakna tillgång till sjelfva originalet vid tryckningen, såsom fallet varit beträffande de i Svenska Kammararkivet afskrifna

räkenskaperna, någon på sak gående missläsning hoppas jag dock att ej skall i dem förekomma. Erämarksregistret för Tavastland är till trycket befordradt af mag. ***K. J. Jalkanen,*** *hvilken äfven ombesörjt korrekturläsningen; de öfriga räkenskaperna af undertecknad.*

Helsingfors, d. 15 Februari 1892.

Gustaf Grotenfelt.

Rättelse:

S. 78 r. 1 och 12 nedifrån står: Mur(a)ierffui, läs: Mur(eh)ierffui.

FINLAND RÖRANDE UTDRAG

UR

RÄNTEKAMMARBÖCKERNA

ÅREN 1527—1542.

Utredandet af skatteförhållandena under början af Gustaf Vasas regering är af särdeles intresse för Finlands historia. Skatteväsendet stod då ännu, före den nya skattläggningen år 1540, på medeltids grund. En dylik utredning skulle ådagalägga odlingens utsträckning i skilda trakter och landets administrativa indelning, såsom de gestaltat sig mot medeltidens slut. Vigtiga upplysningar i detta hänseende, om skattens belopp i landets skilda län, om olika skatteslag o. s. v., meddela de äldsta i Kongl. Kammararkivet i Stockholm förvarade s. k. *Räntekammarböckerna* från Gustaf Vasas tid. Sådana finnas före 1540 i behåll för åren 1527, 1529, 1530, 1533, 1536, 1537 och 1538, af hvilka dock flera blott äro förteckningar öfver till konungens räntekammar i Stockholm influtna penningeposter, utan att närmare redogöra för skatterna i de skilda länen, samt den af år 1537 blott ett summariskt öfverslag. I de äldsta räntekammarböckerna träffas inkomsterna från Finland inströdda bland dem från Sverge, sedermera upptages Åbo stift eller Finland skildt för sig. 1530 års räntekammarbok är förut tryckt i „Historiska Handlingar till trycket befordrade af Kongl. Samfundet för utgifvande af handskrifter rörande Skandinaviens historia", elfte delens första häfte (Stockholm 1879), men har för fullständighetens skull här intagits så vidt den angår Finland. I sammanhang med nämnda räntekammarböcker hafva tryckts ett länsregister från år 1540, d. v. s. en förteckning öfver fogdarne och de skatter hvar fogde hade att uppbära och svara för, samt till jemförelse 1542 års räntekammarbok, efter införandet af den nya skattläggningen.

Finland var vid nya tidens början indeladt i följande slottslän under hvar sin fogde: Åbo län, som sönderföll i Norra och Södra Finland, Kumogårds län, Korsholms län, omfattande hela Österbotten, Kastelholms län, Raseborgs län, Tavasthus

län, Viborgs län och Nyslotts län * (äfven Borgå län nämnes stundom särskildt). Af dessa län lydde dock knappast hälften direkte under kronan, såsom ock en flyktig blick i räntekammarböckerna ådagalägger; de öfriga voro bortförlänade: äfven i detta hänseende herska än medeltids förhållanden. Konung Gustafs svåger grefve Johan till Hoja hade vid sitt bröllop den 13 januari 1525 erhållit i förläning Viborgs och Nyslotts län, hvartill hösten 1526 lades penningeräntan och sommaren 1529 alla konungsliga rättigheter i Kumogårds län. Dessa län innehade han till sitt fall år 1534. Bröderne Erik och Ivar Fleming hade för sina förtjenster under frihetskriget i Finland förlänats med hvar sitt län; den förre var mot erläggandet af en årlig taxa förlänad med Raseborgs län, hvilket han innehade till år 1540, och den senare hade till år 1537 Kastelholms län i förläning. Om öfriga förläningar i Finland på 1520- och 1530-talen erhållas upplysningar i Arvidssons Handlingar, del II s. 236 ff., V s. 276 ff., 317 ff., 332 ff. Endast s. k. hjelpskatt tyckes kronan hafva uppburit äfven från förläningarna, åtminstone Flemingarnes, se t. ex. nedanför ss. 1, 4, 28.

Det torde i förbigående förtjena anmärkas att räntekammarböckerna innehålla uppgifter icke allenast för det år de egentligen afse. Så 1530 års räntekammarbok, hvilken, ehuru säkerligen i hufvudsak uppgjord för nämnda år (på första bladet läses den samtida anteckningen: I Aarum effther Gudz byrdh MDXXX), innehåller uppgifter både från 1529 och 1531. Räntekammarboken för 1538 meddelar särskilda uppgifter från år 1537 o. s. v.

Vigten af de upplysningar räntekammarböckerna meddela är desto större som räkenskaperna för de särskilda slottslänen i Finland begynna först åren 1538—41. Endast för Österbotten finnes i vårt statsarkiv en „Lasse Olssons Regenschap aff Östrebothnen som han giorde vdii stochholm 16 Dagh Septembris Anno etc. 1539“ „och giorde han Regenscap fran thz Han försth kom och anamade Beffalningen I Österbottnen: Szom war 10 Februarij anno etc. 31 och In till 20 Maij anno etc. 39“, och i kammararkivet i Stockholm förvaras i en volym „Fougternes Rekenskaper Anno MDXXX oc MDXXXI“ några korta räkenskaper äfven från Finland. Flera utdrag ur sistnämnda räkenskaper, på hvilka räntekammarboken af år 1530 torde grunda sig, anföras i elfte delen af anförda Historiska Handlingar. De finska räkenskaperna äro:

* Då dessa län ständigt förekomma omnämnda, hafva hänvisningar för dem ej upptagits i det bifogade registret.

Peder Svenskes räkenskap, på Tavasthus fogde 1529—30 (denna räkenskap innehåller bl. a. de intressanta notiserna om „ruokarossi"-skatten * och om Sankt Jakobs kapell i Renko **);

herr Henrik slottsskrifvares räkenskap på Åbo 1529—30;

mäster Jakob Vennäs räkenskap på Nya korets ränta 1529—30;

herr Guttorms räkenskap på Erik Boijes vägnar för Tavasthus 1530—31;

Tomas skrifvares räkenskap för uppbörden af vår nådige herres landbor i Finland 1530—31 och 1531—32 (innehålla ett par upplysningar om konungens „återvunna arfvegods", t. ex. huru „af de gods vår nådige herre vann af klostret [i Nådendal] fick han intet smör, ty munkarne hade uppburit det förr än han fick godsen igen"), samt

inventarium på Vesunta gård då herr Guttorm Nilsson anammade den af Åke Klasson.

Utdragen ur 1527, 1529 och 1530 årens räntekammarböcker hafva tryckts efter afskrifter tagna genom förre statsarkivarien, doktor K. A. Bomanssons försorg, delvis jemförda med af undertecknad ur originalen gjorda excerpt; de följande årens handlingar äro tryckta efter af mig hösten 1884 i Stockholm verkställda afskrifter. I allmänhet hafva handlingarna återgifvits diplomatiskt noggrannt, ord för ord och bokstaf för bokstaf, dock har utgifvaren icke ansett skäl förefinnas att slafviskt följa originalens fullkomliga regellöshet vid användandet af stora och små begynnelsebokstäfver. Äfven vid interpunkteringen har utgifvaren tagit sig någon frihet. Upplösta förkortningar hafva återgifvits med kursiv stil; då några ord äfven i samma handling skrifves på olika sätt (såsom t. ex. „peningha", „penningar", „peningar", „penninger" — „march", „marc", „mark"), har vid utskrifvande af motsvarande förkortning ett visst godtycke herskat. Ett och annat af mig tillagt ord är inneslutet i klammer; så specielt i den något illa medfarna räkenskapen af år 1538, der det felande till största delen kunnat ifyllas ur på finska statsarkivet förvarade fogderäkenskaper.

Hvad handlingarna från de senare åren vidkommer, hafva de ofta kunnat kontrolleras genom på statsarkivet befintliga

---

* Se H. Forssell, Bidrag till historien om Sveriges förvaltning under Gustaf den förste (s. 94, 95), Y. Koskinen, Muutamista keskiaikaisista veroitusseikoista (Hist. Ark. IV s. 104 ff., jmf. Hist. Ark. IV s. 176).

** Se ett meddelande af mig i Historiska Samfundet (Hist. Ark. IX s. 280).

räkenskaper och qvitton från samma år. — Jag kan här i detta sammanhang ej underlåta att uttala den förhoppning att öfverenskommelse ännu skall kunna uppnås om öfverflyttande till Finlands statsarkiv af de spridda finska räkenskaper, som ännu förvaras i Svenska Riksarkivet och Kammararkivet. Ty „allt på sin rätta plats". Såsom förhållandena nu äro, är deras användande nästan omöjliggjort, då först jemförandet af dylika handlingar förskaffar dem större vigt för den historiska forskningen, men större delen af dem förvaras i Helsingfors. I Stockholm kan hvarken den svenske eller i större mån den finske forskaren nyttja dem. Här skulle de såsom fyllande luckorna för forskningen vara af oberäkneligt värde.

För den i medeltidens sifferskrift mindre inkomne bör nämnas att i och j äro liktydiga, ʃ betecknar $^1/_2$ såsom addend, men som subtrahend $1\,^1/_2$, ꝟ betecknar $4\,^1/_2$, ꝛ betecknar $9\,^1/_2$; för öfrigt äro de romerska siffrorna använda på vanligt sätt. Alltså t. ex.

ʃ =	$^1/_2$	xꝛx =	$19\,^1/_2$
i =	1	xxʃx =	$28\,^1/_2$
iʃ =	$1\,^1/_2$	xl =	40
ij =	2	ʃl =	$48\,^1/_2$
iij =	3	xlꝛx =	$49\,^1/_2$
iiij =	4	lʃ =	$50\,^1/_2$
ꝟ =	$4\,^1/_2$	i^c =	100
v =	5	iʃ^c =	150
vi =	6	ij^c =	200
ʃx =	$8\,^1/_2$	ꝟ^c =	450
ix =	9	i^m =	1000
ꝛx =	$9\,^1/_2$	ʃx^m =	8500
x =	10		

De här tryckta räkenskaperna visa oss för öfrigt öfvergången från det latinska till det arabiska siffersystemet, i det att 1542 års räntekammarbok redan betjenar sig af det sistnämnda.

Helsingfors den 25 november 1887.

Gustaf Grotenfelt.

[Utdrag ur 1527 års räntekammarbok.]

Opbyrd Hielpeskatt Anno XXVII. [Fol. 22 v.]

Aåbo stickt och län.

Jtem annamat aff Jöns Vesgöte Torsdaghen nest för *Sanc*ti Ericks dagh i Stockholm hielpeskatt aff Aåbo län . . xij^{c}xij m*arc* ij öre.

Kumagordz län.

Jtem annamat aff Oloff Suart om Erickssmessa tidh vthi Vpsala, hielpeskatt aff Kumagordz län . viij^{c}liiij m*arc* ij öre.

Tauastahws län.

Item annam*m*at aff Torsten Salmonsson Mondaghen nest effter S*anc*te Erick vthi Stockholm aff Tauastahws län . . . vij^{c} m*a*rch minus *j* m*a*rc.

Rasaborgs län.

Jtem annamat aff Niels Grabbe Lögherdaghen nest effte*r* s*anc*te Erick hielpeskatt aff Rasaborgs län Reffuelska pen*ingar* ij^{c}xxxv m*a*rc.

Jtem Dansca huiter effter Reffuelst tall . j^{c}xxj m*a*rch.

Jtem annammat Suenska peninga effter Reffuelst tall . v*j*^{c}xxx m*a*rc minus *j* m*a*rch.

Aåland.

Item annamat vtaff Jffuar Flemming hielpeskatt aff Aåland lögherdaghen nest effter S*anc*te Erick . ij^{c} m*a*rch minus iij öra.

Östrabotnen.

Jtem annamadh aff Iöns Andersson på Korsholm Fredaghen effter Bartolomej hielpeskatt aff Korszholms län . . j^{m}lxxx m*a*rch.

[fol. 31.] Aff Capitelet j Aåbo.

Jtem annamadh aff Mester Jasp Erkediekne j Aåbo Mondaghen effter Urbanj hielpeskatt aff clerkeridh . ij^{m}xxxv*x* m*a*rch.

Jtem än annamadh aff Mester Jesp på szamma tidh som han opburidh hadhe för Nyia koors rentan . . . . . lxxxxvx m*a*rch ij öre.

Jtem än annamatt aff Pedher Ollson och Pedher Hakanszon xj^{m} Iomfrues dagh affradz pen*ingar* aff Nyia koors rentan . . . . . x m*a*rch.

Jtem annamat vthaff Mester Hans domprosten j Aåbo taxa aff Domproesteriidh . . . . . ij^{c} m*a*rch.

[f. 346 v.] Tärepäninga till Sendningabodh aår etc. xxvij.

Jtem Seuerin småsuen frå Gripszholm till Viborg . v m*a*rch.

Jtem Mons Suensons karll från Finland . . iij m*a*rch.

[f. 359.] Skenckningar aår etc. xxvij.

Jtem Morten Frijs skepar på the*n* iacht som min herris nådh fick aff her Electo i Finland . . . . . ij m*a*rch.

[Utdrag ur 1529 års räntekammarbok.] *)

Opbyrd i sylff.

Item anammade iach aff Mester Per Sildh och Her Anders canikär i Aåbo thz subsidium som clerkeridh i Aåbo sticht skulle utgöra. Thz är brutit sölff . . . . . .
xiij lödigh march v lot.

Än vtaff domprosten på samma subsidium . . . . .
vj lödigh march iij lot 1 quintin.

Item aff Her Iffuar Fleming som munkarna i Aåbo skenckte min herres nådh . . . . . xij lödigh march.

I testamente.

Item anammade vtaff her Henrich slottzscriffuare på Aåbo slott j kalck och v sylffstoop som han tagit hade effter her Mikill som var kyrkherde i Odensz sarga som bleff dödh i Finlandh . . . . . vog vj lödigh march.

Opbyrd i Skattepeningar Anno xxjx.

Aff Aåbo län. [fol. 45.]

Jtem annamade iach aff Mons Suensonn foghte på Aåbo om Pinxdagha tidh . . . . . ij^{m}vij^{c} march.

*) På ett löst blad inuti läses följande anteckning: 1529 emottog Olof Larsson Kammarnycklarne af Anders Algotsson och upbor Silfver och Penningar af följande personer.

Aff Tauastahws län.

Jtem samma tidh annamade iach aff Torsten Salmonssen foghte på Tauastahws skattapen*ingar*. xx^c^xlj march vij den*ingar*.

Jtem än annamade iach aff honom spetalap*eningar* på samma tidh . . . . . lxiij march j öre.

Summa . . . . . ij^m^liij march.

[f. 45 v.] Kumagordz län.

Jtem annamade iach aff Pedher Suenske om pinxdaghan i Stockholm Saköre aff Kumagordz län . iij^c^xl march ij öre.

Rasaborgs län.

Ostra botnen.

[f. 71.] Opbyrd i Peninga aff Aåbo stickt.

Taxa aff Bispen.

Item om Pingisdagha tidh annamade iach aff Bisp Mortens karll then Tax ssom han j åar vtgöra skulle . j^m^ march.

Jtem 12 Julij annamade iach vtaff Bisp Mortenn för någon spannamåle som igen stod aff then han skulle giffwa wor nadige herr vtaff stichtet för thetta framledhna åar . . . . . ij^c^ march ort*uger*.

Ther mett är han quitt för thetta året.

Summa . . . . . xij^c^ march.

Taxa aff Capitlet skall wara . . . . . 200 march.

[f. 71 v.] Opbyrd i Peninga aff Aåbo sticht.

Subsidium.

Jtem om S. Marcellj annamade iach vtaff Mester Per Silld och her Anders canickar j Aåbo thett subsidium vtaff Clerkeridh j Aåbo sticht . . . . . v^c^xl march.

Aff Nyia koren i Aåbo.

Jtem annamade iach aff Erick Skalme Mester Per Serkelax swåger aff Nyiakors rentan i Åbo samma tidh . . . lxxxiij *m*arch.

Jtem annamade iach aff för:ne Erick för noghen spannamåle af samma Nyia kors rentan . . ij°x *m*arch vj öre.

. . . . . 993 $^1/_2$ *m*arch ij öre.

Testament. [fol. 75 v.]

Jtem aff her Henrich slothzcriffuaren på Abo ssom tagit war j testament effter her Mickell i Onszsalia . xxxv *m*arch.

Vtgifft i Peninga Anno xxjx. [f. 90 v.]

Jtem um oct*ava* Visit*ati*onis Marie j Stockholm v° *m*arch, them togh han aff canikanen och Erik Skalm j Aåbo.

Thenne pensiones äro opborne j aår 1529. [f. 97 v.]

Aff Berno . . . . . xl *m*arch.
Aff Karijs . . . . . xx *m*arch.
Aff Wånöö . . . . . xx *m*arch them haffue*r* Clemitt.
Aff Kuma . . . . . xxx *m*arch.

Anno dominj mdxxjx fredaghen effter Laur*ent*ii antuardade iach Nielss Monszon Camar nyclana och thå bescreffs Inuentarium ther effter jach haffuer beslutet ther min rekenscap. Szedan haffuer jach opburit thetta effter:na. [f. 106 v.]

Jtem vtaff her Henrick slotzscriffuere på Aåbo szom tagit war effter her Mikill i Odensalya j testament . . . . [f. 107 v.]

xxxv *m*arch ort*uger*.

[f. 127.] Opbyrd j Pen*ingar.*

Skatta pen*ingar* Findland.

Jtem om S:tj Mattej ap*ostol*j dagh annamade jag aff Marqward Hinrichsson szommarskatthen aff Kwmo gårdz länn vj^{c}xviij m*a*rch ij öre vj p*eningar*.

Jtem om S:tj Michaelis tidh anamade jag aff Jöns Andersson skattepen*ingar* aff Korsholms länn . . xiij^{c} m*a*rch.

Jtem anamade jag aff Her Henrick Slotzscriffuere på Aboo slott S:ti Birgittæ dagh skattepen*ingar* aff Åboo länn . xiij^{c} m*a*rch.

[f. 127 v.] Opbyrd j pen*ingar.*

Rasborgz Länn.

Jtem xi^{m} Jomfrwge tidh anamade jag aff her Erich Fleming genom hans karll Jacob Erichsson på then szumma hann wår nådigste herre giffue skall aff Rasborgz länn årligen . . j^{c}xlviij m*a*rch reffuelske.

thett är j ortoge tall . . . . . ij^{c}xvij m*a*rch.

[f. 133.] Åboo.

Jtem anamade jag aff cap*itulu*m j Aboo om Michaelis på theris taxam . . . . . ij^{c} m*a*rch.

[Utdrag ur 1530 års räntekammarbok.]

Först åårligha Rentan i Szmör. [Fol. 2.]

Aff Finland.

Aåbo län rentar . . . . . viij lester szmör.
Ther aff kome j Camarn . . . . . vj lest*er*.
Rasaborgs län rentar . . . . . v lester szmör.
Ther aff kome j Camarn . . . . . iiij lest*er* szmör.
Skall Bispen j Aåbo årligha geffva . . ix lest*er* szmör.
Taxa aff Cap*itu*lum j Aåbo . . . . . iiij lester szmör.
Prebendam Animarum . . . . . viij t*unn*or szmör.
Aff Nyiakors Rentan stundom iij tun*n*or
stundo*m* . . . . . iiij t*unn*or szmör.
Aff Tauastahus län kom j Camarn anno 31
för lendsmandsdömen . . . . . viij̄ t*unn*a szmör.
Sum*m*a på årligha Smör Rentan aff Finland löper . . . . . xxv̄ lest*er* ij̄ t*un*nor.

Aårligha Rentan*n* på Lax. [fol. 8.]

Aff Finland.

Taxa aff Bispen j Aåbo årligha . . . iij lest*er* lax.
Aff Tauastahws län eff*ter* som laxen tags till, anno 29
kom j Cama*re*n . . . . . xij̄ t*unn*a lax.
Men Anno 30 kom j Cama*re*n . . . . . viij t*unn*or.

Aff Ostrabotnen årligha . . . . . ij lest*er* lax skat.
vtan köpelax . . . . . a:o 30 xvij t*unn*or.

[fol. 9 v.] Aårligh Renta på Gråwerck.

Stadge som Berkarlana i Torne göra utaff theras lappar xvj timb*er* clockawerk.
Skattaskin aff Tauastahws län . . . . . jx timb*er*.
Daxwerkx skin som pläga taghas aff noghra sogner stundom viij timb*er* stundo*m* ix stundo*m* meer ee ssom skinnen falla till.

[fol. 14.] Aårligh Renta aff Köpstäderna.
I Aåbo Stickt.

Aåbo rentar . . . . . iij^{c} m*archer*.
Ramo rentar . . . . . lxxx m*archer*.
Vlffzby förlendt.
Viborg rentar förlendt.

Aårligh Renta aff Finland.
[fol. 15.] Aff Aåbo Län.

Skattape*ninga* aff Norra Finland . . . . . ij^{m}ij^{c}xlvij m*arch* viij ort*uger*.
Arbetis peninga . . . . . xxxvj m*arch*.
Flötaskatten . . . . . xxvj m*arch* ij ort*uger*.
Gingierdzpen*inga* . . . . . ij^{c}iij m*arch*.
Skattapeni*n*ga aff Sudra Finland ij^{m}ij^{c}xlvj m*arch* j öre.
Arbetispeni*n*gar . . . . . xx m*arch*.
Flötaskatt . . . . . ix m*arch* j öre.
Giengierdz peni*n*gar . . . . . xxxij m*arch*.

Skattapeninga aff Aåbo stadh . . . iij^{c} march.
Skattapeninga aff Råmo . . . . . lxxx march.
Summa v^{m}ij^{c}xlix march j öre j ortuger.
Skatta Rogh aff Norra Finland . vj lester v spann.
Arbets Rogh . . . . . ij lester iij pund.
Skatta Rogh aff Sudhra Finland . v lest iij pund.
Skatta malt aff Norra Finland . . vj lester v spann.
Skatta malt aff Sudhra Finland . viij lest iij spann.
Gengierdz haffre . . . . . v lest.
Skattasmör aff Norra Finland . . . iij lester v tunnor.
Aff Sudhra Finland . . . . . ij lester iiij tunnor.
Thett är jnte rätt.

Årligh Renta aff Finland.
Aff Aåbo Län.

Skattanöt aff Norra Finland . . . . . xxxviij.
Skattanöt aff Sudhra Finland . . . . . xlvj.
Skattafår aff Norra Finland . . . . . j^{c}iij.
Skattafår aff Sudhra Finland . . . . . j^{c}xxvij.
Spetfisk aff Norra Finland . . . . . viij^{m}.
Aff Sudra Finland . . . . . xxiiij^{m}.
Torsk aff Norra Finland . . . . . viij tunnor.
Aff Sudra Finland . . . . . ij lest.

Aff Tauastahws Län. [fol. 16.]

Skattapeninga . . . . . ij^{m}xxxj march ij öre.
Daxuerkes peninga . . . . . iiij^{c}xxxv march j öre.
Kipsis peninga . . . . . j^{c}xxiij march iiij öre.
Muramestarapeninga . . . . xliij march iij öre.
Balkapeninga . . . . . xxxviij march.
Arbetes peninga . . . . . x march.

Höö peninga . . . . . viij m*a*rch iiij öre.
Fiska peni*n*ga . . . . . xij m*a*rch ij öre.
Sledha peni*n*ga . . . . . ij m*a*rch.
Gråskins peni*n*ga . . . . . vj m*a*rch.
Gestninga peni*n*ga . . . . . liiij m*a*rch.
Ler arbethe

Su*mma* iij^{m}iij^{c}xiij m*a*rch ij öra.

Skattakor*n*n . . . . . xvj lester v p*un*d.
Daxwerkes kor*n*n . . . . . xv lester j p*un*d.
Kipsis korn . . . . . ij lest iiij p*un*d.
Skatta rogh . . . . . vj lest.
Haffre för fodhringen . . . . vij lest.
Skattasmör . . . . . v tun*n*or.
Skattageddor . . . . . xxviij skipp*un*d.
Matfisk . . . . . xx skipp*un*d.

Thett holler icke.

Ströming . . . . . ij tun*n*or.
Torsk . . . . . ij tun*n*or.
Sijk . . . . . ij tun*n*or.

Lax eff*ter* som han går till j forsen stundom j lest och stundom x tun*n*or.

Humble . . . . . xvj skipp*un*d.
Gråwerk skattaskin . . . . . ix timb*er*.
Daxuärks skin . . . . . xxvj timb*er*.
Hermelin . . . . . ij timb*er* viij skin.
Mårdskin . . . . . vj.

Till min*n*es om Rokarosan*n* och thett som lendzmennerna pläga giffua fogten för lendzmandzdöme.

[fol. 17.] Aff Kumagordz län.

Szomarskatten . . vij^{c}xlviij m*a*rch ij öre vj d*eninga*.
Vinterskatten . . . . . j^{m}iiij^{c}iij m*a*rch.

Höö peninga effter then Nyia
stadgan . . . . . j^{c}xxxv march.
Forsle peninga aff Vlffsbij . . xviij march.
Grawerks peninga . . . . . xiij$^{\frac{1}{2}}$ march.
Summa ij^{m}iij^{c}xvj march ij öre vj deninga.

Lagmandz gengierdz rogh . . . j lesth j$^{\frac{1}{2}}$ punnd.
Lagmandz gengierdz kornn . . . ij lest ij$^{\frac{1}{2}}$ punnd.
Grokorn . . . . . j lest iiij punnd.
Haffra aff Lagmandz gengierd . . iij lester ij$^{\frac{1}{2}}$ punnd.
Daxuerkes Smör . . . . . ij$^{\frac{1}{2}}$ lest.
Laghmandz gengierd . . . . . iij tunnor.
Dagxuerks geddor . . . . . xxiij skippunnd.
Laghmandz gengierd . . . . . v skippunnd.
Köt aff Lagmandz gengierd . . iiij$^{\frac{1}{2}}$ skippunnd.
Flesk aff Laghmandz gengierd . ij skippunnd.
Lax aff forserna stundom mer stundom mindre vidh . . . . . viij tunnor.
Sijk aff forserna, j ar war han . iij lester.
Röckt sijk aff forserna . . . . v meser.
Daxuerkes hampa . . . . . ij pund.

Aårligh Renta aff Rasaborgs länn.

Skattapeninga . . . . xij^{c}xxvj march iiij skilling.
Margeltzpeninga . . . iij^{c}xvij march mindre j skilling.
Flöteskatten . . . . . xxvij$^{\frac{1}{2}}$ march iij skilling.
Tyärupeninga . . . . xj march.
Summa xvj^{c}xxxj$^{\frac{1}{2}}$ march vj skilling.

Rogh xiij lester ij pund ij$^{\frac{1}{2}}$ span vj wacker.
Malt xiiij$^{\frac{1}{2}}$ lest vj$^{\frac{1}{2}}$ spann iij wacker.
Haffre xiij lester ij pund ij$^{\frac{1}{2}}$ spann vj wacker.

Nötabätringen löper stundom ij lester stundom iij stundom iiij stundom v lester malt (ee som nöten äro gill till).

Szmör Rentan löper all tilhopa . . v lester iij tunnor.

Humble . . . . . viij skippund ij lispund j march.

Skattafisk törr . iiij skippund iij lispund vij marcher.

Saltt fisk, torsk eller abborra eller geddor etc. . . . . ij lest j tunna.

Sijällspäck aff Espo . . . . . iiij pund.

Spetfisk rentt skatt . . . . . vj cloffuar.

Item aff Hangx bool och Poijo skäriabool för theres daxuerke och boolgestning . . . . . lx cloffua spetfisk.

Köör	lxxxviij.		
Fåår	ij^{c}xxv.	Höö .	iiij^{c}x lass.
Lamb	lxxxvii.	Bast .	iij skippunnd ij lispunnd
Gess	lxxxviij.	Näffuer	xxvij^{m}. i march.
Höns	vj^{c}xxxv.	Biälkar	ij^{c}xxx stycke.
Egg	ij^{m}iij^{c}.	Brädher	ij^{c}xxx stycke.

[fol. 18.]

Aårligh Renta aff Finland.
Aff Rasaborgs Län. *)

Skattapeninga . . . . . xij^{c}xxvj march 1 fyrch.

Margeltzpeninga . . . . . iij^{c}xvij march.

Flötaskatten . . . . . xxviij march iiij skilling.

Tyärupeninga anno xxvij . . . xij march.

Summa på peninga rentan ij^{m}lxxxiij march.

Skattarogh . . . . . xiij lest v pund iij spann.

Skattamalt . . . . . xiij lester v pund iij spann.

Skatta haffre . . . . . xiij lest v pund iiij spann.

Skatta smör . . . . . v lester iij tunnor.

---

*) Detta stycke är öfverkorsadt i originalet.

Skatta köör . . . . . lxxxvij.
Skatta fåår . . . . . iij^{c}viij.
Skattafisk . . . . . v skippund.

Vedh . . . . . ij^{c}xviij fampna.

Daxuerk gåår ij aff huar besiten bonde j länet thett the kalla lagha daxuerke. Sedhan gåår jtt eller ij aff huar bonde, benempd muramestara arbete.

Aårligh Renta aff Finland.

Aff Ostrabotnen.

Skattapeninga . . . . . xij^{c} march.
Skattalax . . . . . ij lester.
Skattageddor till minnes . . . . x skippund.
Vinterskatten . . . . . lxiiij march.
Kilten . . . . . lj march ij öra.

Thenne godz liggia än nw vnder Nyiakoren i Aåbo. [fol. 127.]

I Norra Finland.

Malgo j Letala sognn iiij march affradz peninga ij march gengerds peninga.

Laukis j Wirmo . . . . . ij march affradz peninga.

Taskala j Wemo . ij march affradz peninga och j nöt.

Jerpela j Töffuesala bytz godz, och ij march gengerds peninga.

Kackaris j Maske bytesgodz, och xij öre gengerds peninga.

Nummisby j Nowsis bytes godz och ij march gengerds peninga.

Sommersoya j Resa iiij pund rogh.

Pætesmæki ibidem bytesgodz och xij öre gengerds peninga.

Haghnis ibidem bytesgodz och ij march gengerds peninga.

I Tauastaland.

Talliala j Kaluola sogn*n* . . . j lest malt.
Okerla j Haghu sogn*n* . . . . j lest malt.
Sayrala ib*ide*m . . . . . xvj pund malt.
Toywala ib*ide*m . . . . . vij pund malt.
Syrientaka ib*ide*m . . . . . iij pund malt.
Taruakoski ib*ide*m . . . . . vij sp*a*nn malt.
Rehacka j Jamakala ij gorda byt*es*godz.

I Sudhra Finland.

Prestagorden j Nu*m*mis byt*es*godz.
Ladiokoski vj pund rogh ij m*ar*ch gengerds p*e*n*i*n*ga* j nöt.
Korkis vj pund rogh ij m*ar*ch gengerds p*e*n*i*n*ga* j nöt.
Lemonaes byt*es*godz xij ör*e* gengerds p*e*n*i*n*ga*.
Nolema j Lund iiij m*ar*ch affradz p*e*n*i*n*ga*.
Mu*n*kila j Pemar iiij pund rogh xij ör*e* gengerds p*e*n*i*n*ga*.
Oynauala ij gorda byt*es*godz ij m*ar*ch gengerds p*e*n*i*n*ga*.
Koskis j Saw byt*es*godz xij ör*e* gengerds p*e*n*i*n*ga*.
Patarawca j pund rogh.
Kawkiwla byt*es*godz xij ör*e* gengerds p*e*n*i*n*ga*.
Danskakulla byt*es*godz rogh xij ör*e* gengerds p*e*n*i*n*ga*.
Ruskulla iiij pund rogh.
Træskæbole j Pargas byt*es*godz xij öre gengerds p*e*n*i*n*ga*.
Su*mm*a xxxvij Landboo.

It*em* på then*n*e bytes godz beholler landboon hoos sigh så mykit han skall såå på åkren om året aff obytta, thett andre ssom är öffuer bytes j tw medh honom aff all spannamåle, och hosbonden tag*er* helfftena. Teslikes tagher hosbonden helfft*e*na aff all then boskap som landbon afflar och födher opp om året.

Item när landboon faar aff godzet thå bliffuer Inuentarium quart på godzet som han anamade, och ther eij inuentarium är, thå fåår hussbonden landboon jnuentarium och halff sädh.

Item alla thenne landboor geffua j pund ssmör aff huar koo ssom the haffua som hussbonden tilhörer om året, och haffua somlige j koo somlige ij, och iij och iiij och v: Teslikes halffua vll aff fåren.

Thette Register lydher på the Contracter ssom giorde äro [fol. 137.] medh Bisperna Capitlenn och Clostren i all stichten.

Aff Bispenn i Aåbo.

Item skall Bispen i Aåbo giffua wor nadighe herre vtaff Biscopsstolens Renta årligha först om Ericj

Redhapenninga	j^{m} march.	
Ssmör	jx lester.	
Geddor	x skippund.	
Lax	iij lester.	
Korn	vj lester	om Ericj.
Rogh	vj lester	
Haffre	iiij lester	

Kornet och Roghen skall han wenda j peninga till godh rekenscap j år, och thett annet skall han lata komma hijt till Stockholm.

Aff Capitulum i Aåbo.

Item skall Capitulum i Aåbo geffua wor nådighe herre årligha vtaff theres Renta först

Redhapenninga . . .	vij^{c} march	om Nativitatis Marie.
Ssmör	iiij lester	

Borgelegret.

Item skall Clerckerijt j Abo Stickt giffua för borgelegret altid först om wåren . . . . . vj^c march om Ericj.

[fol. 144.] Thenne Contract är giord medh her Erick Flemming om Rasaborgs län. *)

Först skall han geffua wor nådighe herre årliga om Sancti Michaelis tidh redha penninga . . . xij^c march reuelska.

Item rogh om vårena . . . . viij lester.

Haffre ssamma tidh . . . . . vj lester.

Ssmör om Laurentij . . . . . iij lester.

Ther till skall han holla wor nådighe herre och Riket till tienist xxx karla till hest mz godha drafftygh och x båtzmen.

---

*) Detta stycke är i originalet öfverkorsadt.

[Räntekammarbok 1533.]

Årliga rentthan aff Åbo Län.
Norre Finland Anno 33.

Skatta penninger	ij^{m}iiij^{c} m*ar*ch.
Arbetz penninger	xlj m*ar*ch.
Flöthi skatten	xl m*ar*ch.
Gingerdz penninger	viij m*ar*c.
Höö penninger	iij^{c} m*ar*c xiij öre.
Kögemester penninger	xj m*ar*c.
Goffue penninger	xv m*ar*c.
Vedhe penninger	xx m*ar*c.
Suma	ij^{m}iij^{c}xxxvj m*archer* j öre.

Årliga rentthan aff
Södre Finland 33.

Skatta pen*ninger*	ij^{m}xxiiij m*ar*c.
Arbetz pen*ninger*	xx m*ar*c.
Flöthe skatthen	lxvj m*ar*c.
Gingerdz pen*ninger*	xxiiij m*ar*c.
Höö pen*ninger*	lxxv m*ar*c.
Kökömesteres pen*ninger*	ix m*ar*c.
Vede pen*ninger*	x m*ar*c.
Aff Kwsta öö	ix m*ar*c.
Nöthe pen*ninger* aff Murille . . .	iij m*ar*ch.

Aff et kronegåtz ssom haffwer leghit
under Dekini dömeth . . . . . iij *march.*
Fför öll bröd ssmör och anniith ssom
selies pleger aff gengerden löper
a:o 31 . . . . . ij^{c} *marc.*
Suma ij^{m}iiij^{c}xliij *marc.*

Mondagen nest epther Domini*ca* Trinitatis annamede iag aff Anders Vesgöte Taxan ssom han vtgöra skall aff Åbo slåtz Län pro a*nno* 33 . . . . . vj^{m} *march.*

Hielpe-skath. Än annamede iag samma dag aff Anders Vesgöte pe*nnin-ger* han op*burit* hade aff frelssit the ssom icke macth hade ath göra folkit vth . . . . . iiij^{c}xxxjx *march.*

Än annamede iag samma dag aff Anders Vesgöte pe*nninger* han optagit hade för gambla oterstedher medh inuentarium . . . . . ij^{c}xxj *marcher* ij öre.

Aff mester Siffrid i Letila pe*nninger* ssom
han skencte w*år* n*ådige* Herre . . lx *march.*
fför xxx^{m} tegell . . . . . l *marc.*
för ij lest rog . . . . . lx *marc.*
fför v skijutt och för ii sommar föölll . liiij *marc.*
för en tompt . . . . . xvj *marc.*
{Suma på the pen. Anders Vestgöte leff:de mig [och the]
{han leffr:de Hendrich Jönsson . vj^{m}jx^{c}xij ~~m~~ ij öre. *)
Aff Jöns Knutzson gambla otersteder. . . xij *march.*

Heraff leffre*ra*de han Hindric Jönson på Oland till ath sollera folk medh . . . . . ij^{c} *march.*

Torsdagen nest epter Joh*ann*is Bapt*is*te annamade iag aff Anders Vesgöthe . . . . . ij^{c} *marc*

ffor x t*umm*or szmör ii p*un*dh minus gambla oterstedher.

---

*) Anteckningen skrifven vid kanten af bladet och delvis åter utplånad. Denna likasom nedanför hopräknade summa erhålles ej vid hopsummering af de skilda posterna.

Lögerdagen nest epter Ioh*ann*is Bapt*is*te annamade iag aff Anders Vesgöte . . . . . l m*ar*ch

för xix oxe hwdar xiij koo hwder som han op*burit* hade aff frelssit, deckret oxe hudar för xix m*arch*er kohudar x m*ar*ch.

Suma lateris på the pen*ninger* jag op*burit* haffwer aff Anders Vesgöte . . . . . vij^{m}xij m*arch*er ij öre.

Årliga rentta aff Åbo län 33.

Skatta pen*ninger* aff Åbo stad . . . iij^{c} m*ar*c.

Skatta pen*ninger* aff Raumo stad . . lxxx m*ar*ch.

Odenssdagen nest epter Decollatio Johannis Baptiste annamede iag her Eskill aff Peder scriffwere på Åbo slåth pen*ninger* ssom Anders Vesgöte opburit hade fför malth jx lest v p*un*dh j span iij^{c}xxij m*arch*er j m*ar*c spannen.

Årlige rentta aff Tauestehwss Anno 33.

Skatta pen*ninger* . . . . . ij^{m}xxxvij m*ar*ch.

Stadge pen*ninger* . . . . . xviij m*ar*c.

Dagzuerkis pen*ninger* . . . . iiij^{c}x m*ar*ch.

for balkar och bredher . . . lxj m*ar*ch.

Murmester pen*ninger* . . . . j^{c}v m*ar*c.

fför leer arbethe pen*ninger* . . xxxij m*ar*ch.

fför tegell wedh . . . . . xlj m*ar*ch.

fför neffwer . . . . . xvij m*ar*c.

Kipsis pen*ninger* . . . . . ij^{c}j m*arch*er och thå går aff hwar Rök j öre, heller och xiij lester v p*un*dh k*orn* thå går aff hwar Rök j karp.

För tunne fisk . . . . . xxxiij m*ar*ch.

fför höö och halm . . . . . xxxviij m*ar*ch.

Släde pen*ninger* . . . . . xiiij öre.

för bast . . . . . x öre.

Gingerdz pen*ninger* aff ii quarner . . . . . vij m*a*rch.

Nattelegers pen*ninger* aff ii lenssmen . . . . . xiij m*a*rc.

Gestninge pen*ninger* . . . . vj^{c}xj. m*a*rc.

fför lenzmandz döme . . . . xxvij m*a*rch a*n*no 31.

Krögere pen*ninger* . . . . . iij m*a*rch anno 31.

Kögemester pen*ninger* . . . xi m*a*rch.

Gråwerks pen*ninger* . . . . vj m*a*rch.

Sumarum på alla årlige rentta j pen*ninger* aff Tauestehwss len löper . . . . . iiij^{m}ij^{c}xxiij m*a*rc.

Opbyrden.

Om Helge Lecamens affton annamede iag aff Eric Olson w*å*r n*å*d*ige* herr*es* beffallnings man på Tauestehwss skatta pen*ingar* sacköres pen*ingar* dagwerks pen*ingar* kipsis pen*ingar* balkars pen*ingar* brede pen*ingar* muremester pen*ingar* tegelvedz pen*ingar* gestninge pen*ingar* neffre pen*ingar* slede pen*ingar* baste pen*ingar* och ffor alth annat szom hans reckenskap ther om innehollit . . . iiij^{m}iiij^{c}xxix m*a*rc v öre.

Thesse fför:ne pen*ingar* annamade v*å*r n*å*d*ige* herre in i cammaren thå hans n*å*d ressede til Swderköpingh.

Fredagen nest äfther Helge Lecamens dagh annamade iag aff Eric Olsson w*å*r n*å*d*ige* herres beff*allnings* man på Tawesthhwss.

Jtem i looskijn.

Jtem xi mårdskind, twå äre opburne ffor dagswerke ena för gestningh.

Jtem menkerna . . . . . iij skin.

Jtem iiij wlffskijn szom fongne äre i wlffstwgwn.

Jtem xv tijmber samfongh.

Jthem xx hermelin.

Jtem iii wlffskin szom köpte äre.

Årlig rentta aff Tauastahus län.

Gråwerk xiij tijmber för wäger och broor medth the iiii tijmber som vpbores pen*ingar* före.

Fogdthe rentha . . . . . ij tijmber.

Suma . . . . . xv tijmber.

Årlige rentta aff Rasborgs län.

Skatta pen*ingar* . . . . . xij^{c}xxx m*ar*ch.

Marggeldz pen*ingar* . . . . iij^{c}xvij m*ar*ch.

Flöthe skatthen . . . . . xxx m*ar*ch.

Tiärw pen*ingar* . . . . . xij m*ar*c.

fför balker och breder . . . lx m*ar*c.

Summa . . . ij^{m}j^{c}xlix m*ar*ch.

Thenne Contracth är giorth medh her Eric Fleming om Rasborgs län att han årliga skall giffwa wår Nådh*igs*te Herre redhe peninger . . . . . xij^{c} m*ar*ch reffuelske.

Vpbyrd j pen*ingar* aff Rasborgs Län 33.

Fredagen nest före Domini*ca* Trinitatis wpbar iag aff her Erich Flemings kar Simon Thomeson skatten aff Rasborgs Län pro anno 33 vj^{c}lxx m*arch*er suenst mynth op*bur*ne effter reuelske tall.

Samma dag wpbar iag aff honom reuelske pen*ingar* vp*bur*ne effther reuelske tall . . . . . iiij^{c}xiiij m*ar*c.

Summa i Reuelske tall . . . . . j^{m}xxxiiij m*ar*c.

Är i ortogh tall . . . . . j^{m}j^{c}lxiij m*ar*c ii öre.

Summa på the pen*ingar* szom her Eric Flemming haffwer länth the knecther medh szom han annamade till sig på wår Nådh*igs*te herres vegna szom hans register therom inneholler . . . . . ij^{c}xvj$^{\prime}$ m*ar*c Rig*isk*a.

Är i ortogh tall . . . . . j^{c}lxxxvj m*ar*c ij$^{\prime}$ öre.

Thesse för:ne pen*ingar* leffu*ererad*e man för hans nåd in i cammaren ner hans n*åd* drogh till Swdherköpungh.

Årliga rentta aff Korsholms len.

Somerskatthen	xij^{c} m*ar*ch.
Vintterskatten	lxv m*ar*c.
Kijllozemj	lj m*ar*ch.
Summa	xiij^{c}xvj m*ar*ch.
Lappeskatthen	viij mårdskijnd.

Opbyrd i peningar 33.

Lögerdagen nest effther Birgitte annamade iagh her Eskill aff Lasse Olszon ffogdte öffwer Korsholms län, skatta pen*ingar* . . . . . xiij m*ar*ch.

Samma dag vpbar iag her Eskill aff honnom v wlffskin för xiij$^{\prime}$ m*ar*ch.

Jtem v jerffskijn för x m*ar*ch.

Jtem et loskijn fför vj m*ar*ch.

Jtem vij mordskin lappeskat.

Jtem xiij mårdskijn fför xvj m*ar*ch.

Jtem iiij tijmber hermelin och vi skin,

timbret fför v m*ar*ch.

Jtem ij tijmber grååuerk wtaff Saffueb*ondene*.

Torsdagen nest effther Martinj annamade iagh aff Lasse Olsson på Korsholm . . . . . j^c m*ar*ch
han op*bur*it hade effther Jöns i Mustesara i skenk.

Årlige rentta aff Nijekors prebenda.

Stadge pen*ingar* . . . . . xlij m*arch*er.
Gingierdz pen*ingar* . . . . . xv m*arch*er.
Stadge pen*ingar* aff prestegården j Nn*umm*is xv m*arch*er.
Summa. . . . . lxxij m*ar*c.

Opbyrd i peninger aff Nyekors rentha Anno 33.

Fredagen nest före Domini*ca* Trinitatis annamade iag her Eskill aff Eric Anderson fogdte öfwer wår nådh*igs*te herres egne landbor i Finland och öffwer Nyekors renta . . . .
ij^c xjx m*ar*c iij öre.

Haffuer her Eskill opburidt aff Erich Andersszon aff Nnyie *kors* egne landboor i Ffinland . . xliiij m*ar*ch j öre.

Opbyrd j pen*ingar* aff Taxerne aff Åbo sticht Anno 33.

Mondagen nest epter Domini*ca* Trinitatis annamede iag her Eskill aff mester Hans Domprest i Åbo och aff her Anders Jacobj Canik ibidem Taxan aff Bispen i Åbo pro Anno 33 . . . . . j^m m*ar*ch.

Än annamede iagh samma dagh gambla oterstedher fför lax aff Bispen i Åbo . . . . . ij^c m*ar*ch.

Än annamade iagh samma dagh fför borgeleigith aff Clerkeriit i Åbo sticth pro Anno 33 . . . . . vj^c m*ar*c.

Thenne fförscriffne taxar annamede mijn herres nåd i hans nådz Cammar fför hans nåd ressede thill Swdherköpingh.

Tissdagen nesth effther Birgitte annamede iagh aff domprestes sendebodh mester Hans i Åbo Taxan aff Canickerne ibidem . . . . . vij^{c} m*archer*.

[Räntekammarbok 1536.]

Årliga Rentha aff Åbo Sticth Anno 36.
Åbo Län.

Jtem Sondaghen nesth epter Ascencionis anamadhe jagh thenne epter:ne peninga aff Thomas scriffuere wår nådige Herres beffalningzman påå Åbo slott.

Jtem sskatt peninga . . .	ij^{m}v^{c}xxxij ℔ j öre.
Arbetz peningha	xlj ℔.
Goffuo peningha	x mark.
Fflöttskatt peningha . . .	lj march iij öre iiii deningha.
Gingerdz peningha fför xl tunnor öll	lx ℔ ij öre.
fför xxxvij lifsspundh fisk .	xviij ℔ ij öre.
fför xxvj ℔pundh szmör *) .	xix ℔ j öre.
Kömesther peningha . . .	xiij march iij öre.
Gingerdz peninger	viij ℔ ij öre.
fför halfftannath hundret tolff lass hö	iij^{c}xxviij ℔.
Vedha peninger för ij^{c}xxviij lasz	xv march.
Jtem skatt peninger aff Södhre Ffinlandh	ij^{m}xxxj ℔ j öre iiij deninger.
Fflöth skatt peninger . . .	xlix ℔ iij öre iiij deninger.
Arbetz peninger	xx march.

*) ℔ är på denna tid tecken för lispund.

Nöte peninga	iij m*a*rch.
fför viij t*unn*or öll . . .	xxvij m*a*rch.
Summa . .	v^{m}ij^{c}xxiiij ⁂ ij öre.

Peninga Rentan aff Abo Län.

Jtem fför ij gingerdz oxar .	x m*a*rch.
fför v pundh fisk	iij m*a*rch.
Kömester peninga	viij m*a*rch.
Gingerdz pen*inga*	xxviij ⁂ j öre.
fför lxxix lasz höö	ij^{c}v ⁂ iij öre.
fför lv famp*n* vedh . . .	xxviij ⁂ iij öre.
Veda pen*inga* aff Kwsto öö	ix ⁂ iij öre.
fför eth ffiordh gamalt föll .	vj ⁂.
fför vij lester rogh . . .	iiij[c] ⁂.
fför j lest j span rogh . .	xxxv ⁂ viij ort*ug*er.
fför j lesth malth	lx ⁂.
Upburith aff Nils Swenszon	j^{c} ⁂.
Ffrelsses pen*inga* pro anno 34	xv ⁂.
Bygningh pen*inga* aff Södre Ffinland	xv ⁂ j öre.
fför åthersteder j lest rogh och j lesth malth . . .	lxx ⁂.
fför åthersteder aff Anders Vesgött fför korn aff Abo sloth	v^{c} ⁂.

Jtem skatt pen*inga* aff Åbo stadh . . . . . iij^{c} ⁂.

Jtem skatt pen*inga* aff Raumo stadh . . lxxx m*a*rch.

Summa ij^{m}ij^{c}xxj ⁂ i öre iiij d*eninger*.

Peninga Rentan Anno 36.
Tauasthwsz Län.

Jtem Mondaghen nesth epter Helge Lecame dagh anamade iagh aff Erich Olszon thenne epter:ne peningha.

Skatt pen*ingha* . . . . . ij^{m}xviij ℳ ij ort*uger*.
Stadga pen*ingha* . . . . xviij ℳ.
Dagxverkx pen*ingha* . . . iiij^{c}xj ℳ j öre.
Balk peningha . . . . . lx ℳ ij öre.
Murmester pen*ingha* . . . xcviij ℳ ij öre.
Leer arbetz pen*ingha* . . . xxxij ℳ.
Tegelwedz pen*ingha* . . . xxxviij ℳ.
Näffuer pen*ingha* . . . . xiij ℳ j öre.
Kiffsis pen*ingha* . . . . iij^{c} ℳ ij öre.
fför tunno fisk pen*ingha* . . xlij ℳ iij öre.
fför sledha pen*ingha* . . . xiij öre.
Basth pen*ingha* . . . . . x öre.
Gingerdz pen*ingha* . . . . vij ℳ.
Growerkx pen*ingha* . . . xx ℳ.

Summa iij^{m}viij ℳ ij öre iiij d*eningha*.

Peninga Rentan An*no* 36.
Korsholms Län.

Jtem Lögerdaghen nesth epter Assumpcionis anamade thenne epter:ne peningha aff Lasze Olsszon fförst skatt peninga . . . . . xiij^{c} ℳ.

Jtem hielpskatt pen*ingha* pro Anno 35 . . . xi^{c} ℳ.
fför een sundrogh kalk aff Kijm vog i*j* löd*ighn* ℳ xxx ℳ.
En ffor i lithen kalk aff Ijo wogh j löd*ighn* ℳ . xx ℳ.

sölff. Jtem en vp*burit* aff fför:de Lasse Olsz*on* j sundrocth korss aff Kim vogh . . . . . j lödi*gh*ℳ j lott.
Summa ij^{m}v^{c} ℳ.

Peninghe Rentan An*no* 36.
Kumo gårdz rente.

Jtem tridie dagh Pinsdagh anamed iak aff Clawss scriffuers sendebudh sommar skatt pen*ingha* pro Anno 35 . . .
v^{c}xxiij ℳ ij öre vj d*eningha*.
Vinther skatt pen*ingha* pro A*nn*o 36 . . . . . .
xiij^{c}xxxix ℳ iij öre.
Summa xviij^{c}xiij ℳ j öre vj pen*ingha*.

Peninghe Rentan an*no* 36 Viborgs län.

Peninghe rentan an*no* 36 Nyslotz län.

Peninga rentan anno 36.
Ålandh.

Jtem ffierde dagh Pingxdagh ana*ma*dhe iak thesse epter:ne pen*inga* aff her Jffuers sendebudh Per scriffuer hielpskat pen*inga* pro anno 35 . . . . . iiij^{c}xxxviij ℳ.
En fför ij klockor som bönderne sielff ighen löste j Kumblingh och Äkrö sockner . . . . . lxxvij ℳ.

Lögerdaghen nest epter Omnium Sanctor*um* vp*burit* aff Nils Siuessonn her Jffuer Flemingz sendebudh hielpskatt pen*inga* . . . . . ix^{c} ℳ.

Torsdaghen nest epter Visitacionis Marie vp*burit* aff her Iffuers Flemingz sendebudh thz epter:ne sölffuer som han anamadh hadhe aff Tiockars clöster fförst ij kalkar mz en paten

j förgyldt knöp eth agnus dei j kalk mz patennan och j lithz förgylt helgedom kar, vogh tilhopa . . v lödighem iiij lott. sölff.

Summa xiiij^{c}xv m.

Peninghe Rentan Anno 36.

Jtem settedagh Pingxdagh anamade aff biscop Morthen pro taxa . . . . . j^{m} m.

Jtem onsdaghen nest fför Patronorum anamade thenne epter:ne peninga som biscop Morthen skencthe wår nådige herre xiiij^{c}xljx m ij öre iiij deninga.

Jtem samma tiidh anamade aff biscop Morten thz epter:ne sölffuer fförst vj sölff skålar j stop j sölffband j sölffspan iij smo huite sölff kädior ij småå fförgylde kedior xix sölff. skedar j lithen sölff gaffell j sölftbelte, vogh tilhopa xxv lödighem vj lott mz nogoth ogiorth sölff.

Summa ij^{m}iiij^{c}xljx m ij öre iiij deninga.

Peninge renttan anno 36.

Capitulum i Abo.

Lögerdaghen nest epter Exaltacionis S. Crucis anamade aff her Matz sijdzleman i Åbo pro taxa capituli . . vij^{c} m.

Clerkrijt ibidem.

Jtem Sondaghen nesth fför Erici anamade aff M. Hanssz domprouast i Abo thz epter:na fförst borgerlegerz peninga aff Clerickrijtt . . . . . vj^{c} m.

Jtem hielpskatt peninga aff Clerickrijt ibidem . . . . ij^{m}vij^{c}lxxiiij m.

Jtem hielpskatt pen*inga* aff kyrkiorne ibidem . ix^{c}xxx ℳ.

Reffuilske. En hielpskat pen*inga* aff for:de kirkior ij Reffuilst mynth v^{c}xiij ℳ.

Jtem samma tiidh ana*ma*de aff Torsthen Salmonszon och

Sölff. kanickan j Abo hielpskatt sölff aff kirkiorne i Abo sticth fförgylt sölff . . . . . iij^{c}xxij lödi*ghe* *ma*rc.

En huith sölff . . . . . ij^{c}xv lödi*ghe* *ma*rc.

Summa j ort*uge*r v^{m}iiij mark.
j reffuilst mynth v^{c}xiij ℳ.

Peninge Rentan Anno 36.

Nykors prebenda.

Tisdaghen nest epter Ascencio*ni*s anam*a*de aff Erich Anderszon thenne epter:ne peninga fförst för j lesth i*j* p*un*dh byt*es*rogh . . . . . xlj ℳ.

för xj pund stadga rogh . . . xxxiij m*arche*r.

för x spen*n* byt*es* korn . . . . vj ℳ ij öre.

för i*j* lesth iiij p*un*dh stadga malth xcix ℳ.

för iiij spen*n* bytes haffra . . . j ℳ.

för xiiij spen*n* stadga haffra . . iiij ℳ.

för iiij ℔ pundh oc viij ℳ vll . iij ℳ ij öre j ort*ug*.

för ij ℔ pundh stadga wll . . ij ℳ.

Stadga pen*ingha* . . . . . lv ℳ.

Gingerdz pen*ingha* . . . . . xvij ℳ ij öre.

Sackö̈res peningha . . . . . ij ℳ ij öre.

Summa iij^{c}xij ℳ iiij d*eningha*.

Summarum påå alth Åbo sticth . . . . . xxiiij^{m}iij^{c}viij ℳ ij pen*ingha*.

Vpbörd aff wår Nådige Herris eghen
gådz aff Ffinlandh.

Jtem tisdaghen nesth epter Ascencionis Domini vpburit aff Erich Andersson thenne epter:ne peningha.

fförsth fför iij lesth ij pund ij
spenn bytesrogh . . . . xcvij mark.
Jtem fför iiij pundh j spenn gingerdz rogh . . . . . xiij ⅌.
Jtem fför ij pundh ij spenn bytes korn . . . . . vij ⅌ j öre.
fför v pundh ij spenn gingerdz korn . . . . . xviij ⅌ j öre.
Jtem fför xi spenn bytes haffra iij ⅌ ij öre.
fför j pundh gingerdz haffvra . vj öre.
Jtem fför vij pundh wll . . . vj ⅌ iij öre iiij deningha.
Stadga peningha . . . . . xij ⅌ ij öre.
Gingerdz peningha . . . . v ⅌ iiij ortuger.
Jtem fför een verkhesth . . . iiij ⅌.
Jtem sackörís peningha . . . xviij ⅌.
En fför åtherstedher pro anno
34 for vij spenn rog . . . iij ⅌ j öre.
Jtem rede peningha . . . . vj ⅌ vij öre xviij deningha.
Jtem fför j koohudh . . . . vj öre.
Jtem fför iij spenn haffvra . . v öre.

Summa ij^c xliij ⅌ iij öre vi deningha.

[Räntekammarbok 1537.]

Vpbyrdt i pen*ingar* pro anno 37 vtaff hele Rigit och bessunerlegan huarth Fougderij för siigh.

Aabo Stigt Nörre Finland.

Tomas Scriffuere.

Jnuentarium	iiij^{c}v m*arc*.
Skatt pen*ingar*	iij^{m}iiij^{c}xxxj m*arc* j öre.
Gingierdz pen*ingar*	iiij^{c} m*arc*.

Szödhre Finland.

Skatt pen*ingar* .	ij^{m}j^{c}viij m*arc* j öre j ort*ug*.
Gingerdz pen*ingar*	iij^{c}iij m*arc* j öre.
Szackö res pen*ingar* vtaff Länet och Aabo stadth .	j^{m}iiij^{c}vj m*arc* j öre j ort*ug* iij d*eningar*.
For spannemåle .	iiij^{c}xlij m*arc* iiij öre vj d*eningar*.
För varur . . .	j^{c}xviij m*arc*.
Tull pen*ingar* . .	vj^{c}xij m*arc* iiij öre ix d*eningar*.
Szumma	jx^{m}xxiij m*arc* iiij öre [x d*eningar*.]

Tauastehuss Länn.

Erich Olszon.

Jnuentarium	lxxix m*arc* iij öre.
Skatt pen*ingar*	iij^{m}v^{c}xlvj m*arc* j öre.
Szumma	iij^{m}lxxv m*arc* iiij öre.

Korsholms Län.

Skatt pen*ing*ar	xiij^{c} m*ar*c.	Lasse
Szacköres pen*ing*ar	lxx m*ar*c.	Olsson.
Summa	j^{m}iij^{c}lxx m*ar*c.	

Kumegårdz Län.

Skatt pen*ing*ar	ij^{m}iij^{c} m*ar*c.	Niels Jngesson

Ålandth.

Jnuentarium	ij^{c}xvij m*ar*c j öre.
Taxa æpisscopi Capituli Borgeleg*ers* pen*ing*ar	ij^{m}iij^{c}xv m*ar*c.
Szummarum vtaff alth Finlandth	xvij^{m}j^{c}xlx m*ar*c x d*ening*ar.

Thenne epter:ne pen*ing*ar äre op*bur*ne Anno etc. 38
och äre Restantier pro Anno etc. 37.

Aabo stadth.

Restantier tull pen*ing*ar	vj^{c}xvij m*ar*c.	Oluff Scriffuere.

Kumegård.

Rest: skat pen*ing*ar .	v^{c}xxiij m*ar*c ij öre vj d*ening*ar.	Måns Nielsson.

Åland.

Rest: skat pen*ing*ar	ix^{c}xxxjx m*ar*c j öre.	Oluff Trotteson.

Uppbörds Bok på penningar öfwer Hela Riket A:o 1538.

Opbörd på pen*ingar* aff Åbo Stikt Anno 38.

Tisdagen nest äpther Urban opburit aff Tåmes Jönsson på Åbo slåt.

Skatta pen*ingar* aff Norre Finland pro anno 37 . . .	ij^{m}v^{c}xxj ℔ xviij [pen*ingar*].
Arbetes pen*ingar* . . .	xlj m*ar*c.
Gåffua pen*ingar* . . .	jx m*ar*c i öre j ort*ug*.
Flöteskatta pen*ingar* . .	lj m*ar*c ij öre.
Kökemestare pen*ingar* .	xij m*ar*c iij öre.
för i skep*un*dh x ⅌ geddår	xv m*ar*c ij öre.
för i^{c}iij i f*ierdung* [?] gingerdz las höö aff bådom heraden, ij m*ar*c lasset	ij^{c}v m*ar*c.
för i^{c}iij gingerdz las höö aff Kimeta Korpo Nau och Varesala, lasset för xv öre, löper . . .	ij^{c}xlij m*ar*c ij öre.
för lxxj famn wed . . .	xxxix m*ar*c ij öre.
för ij^{c}xxxviij las ved aff Kymeta	xx m*ar*c i öre i ort*ug*.
för i gingerdz vxa . . .	iij m*ar*c.

Skatta pen*ingar* aff Södre
Finland . . . . . ij^{m}v^{c}xvij m*arc* ij ort*uger*.
Arbetes pen*ingar* . . . xxiiij m*arc*.
Nöthe pen*ingar* . . . . ij m*arc*.
för xiij ⅌ geddår . . . vij m*arc*.
Kökemestare pen*ingar* . ix m*arc*.
Jnnventarium på Åbo slott ij^{c}xvij m*arc* v öre j pen*ing*.
Skatta pen*ingar* aff Abo
stad . . . . . iij^{c} m*arc*.
Szacöres pen*ingar* ibid*em* iij^{c}v m*arc*.
Pen*ingar* för höstfoddrin-
gen . . . . . ij^{c}xix m*arc*.

Jtem Tisdagen nest för Heliga Lekama dag op*burit* aff
Tåmas Jonsson skatta pen*ingar* aff
Norre Finland pro anno 38 . . . . . .
ij^{m}v^{c}xxi m*arc* [j öre iiij pen*ingar*].
Arbetes pen*ingar* . . . xlj m*arc*.
Gåffua pen*ingar* . . . xiij m*arc* [iiij ort*uger*].
Flötha skatta pen*ingar* . lij m*arc* [j öre iiij pen*ingar*].
Skatta pen*ingar* aff Söddre
Finland . . . . . ij^{m}v^{c}xj m*arc* [iij] öre ij ort*uger*.
Flöte skatta pen*ingar* . l m*arc* ij öre i ort*ug*.
Arbetes pen*ingar* . . . xxiiij m*arc*.
Nöthe pen*ingar* . . . . ij m*arc*.
Skatta pen*ingar* aff Åbo
stad . . . . . iij^{c} m*arc*.
Skatta pen*ingar* aff Rama
stad . . . . . lxxx m*arc*.

Aff Oloff Scriuare tul pen*ingar* aff Åbo stad pro anno
38 . . . . . vj^{c}xxvij m*arc*.

Tauastehus län.

Lögerdagen nest epther Visitacionis Marie opburet aff Eric Olsonn Jnuentarii pen*ingar* xxjx m*ar*ch*er* xviij [pen*ingar*].

Sama dag opborne aff honom skatta pen*ingar* . . . . ij^{m}j^{c}xxiij m*ar*c.

Kumagårs län.

Vigilia Apostolor*um* Petri et Pauli opborit aff Måns Nielsson sommarskatta pen*ingar* pro anno 37 . v^{c}xxiij m*ar*c ij öre.

En skatta pen*ingar* pro anno 38 . ij^{m}iij^{c}x m*ar*c iij öre.

Korsholms län.

Swnndagen nest epther Exaltac*io*nis *Crucis* opburit aff Lasse Olssonn skatta pen*ingar* . . . . . xiij^{c} m*ar*c.

Sacöres pen*ingar* . . . . . v^{c}xj m*ar*c ij öre.

Åland.

Mondagen näst f[öre] Tib*urtij* op*burit* aff Oloff Trottesson skatta pen*ingar* pro anno 37 . . . . . ix^{c}xlij m*ar*c [iij öre vij pen*ingar*].

Tisdagen nest epther Undecim Milium Virginum op*burit* aff Oloff Trottesson skatta pen*ingar* pro anno 38 . . . . . ij^{m}lxx [xiiij m*ar*c].

En R*estanti*er pro anno 37 . . . . . iiij m*ar*c.

Nykors prebenda.

Fredagen nest epther Jacobi opburit aff Eric Andersson . . . . . v^{c}xx [m*ar*c?].

Taxa Episcopi.

Fredagen nest för Erici opburit af Biskop Morthen . . j^{m} m*a*rc.

Taxa Capitulj.

Mondagen nest epther Mattei opburit aff her Matz Stigson . . . . . vij^{c} m*a*rc.

Borgaläge*r*s peninger.

Mondagen nest epther Erici opburit aff Mester Hans Petri domprost i Åbo . . . . . vj^{c} m*a*rc.

En rest*anti*er borgaläge*r*s pen*ingar* pro anno 37 . . . xxxv m*a*rc.

Läns Register pro Anno 1540.

Ååbo Stigth . . . . . .

Thesse effthersciffne Fogther haffua befalningh vdi Åbo Stigth.

Försth

Thomas Sciffuere äger swara thiill

	Åboo Sloth	för	årlige skatth
	Aboo Stadh		Sacköre
	Raumo Stadh		Vekekostenn vdi alle partzeler
Vdhi Norre Finland.	Masko Härede		slotzens affwell
	Vehemo Härede		Kusta ladegårdz affwell
Vdhi Södre Finland.	Halicko Härede		Kusta fiiske
	Pickie Härede		Munkeströms fiiske
	Lenssmans och Bolemens rente		slotzens enger
	Runegardz landbor.		Kusta ön.

Tolscriffueren j Åboo äger swara thill all Toll som faller j Åboo.

Oloff Trotteson äger szwara thill

Kastelholms Slott och Slotz Län	för	all årlighe skatt
		slotzens affwell
Lenssmandz rente		Vekekosten vdi alle partzeler
Tiockers Clösters godz		slotzens enger
		fiske som lydde tiil Tiokers Closter.

Måns Nielson fogthe opåå Kumegård
äger swara thill

Kumegårdh och Kumegårdz Länn Vlszby Stadh	för	all arlige skatt Tomptöres pen*ninger* Sackö̈res penninger Lammes laxefiske Vinnes laxefiske.

Niels Otteson ägher swara till

Östrabothnen	för	all årlighe skatt Hampne penninger Bodhe penninger Sakörenn Kim åå, Joo åå, Vle åå laxefisker.

Hans Jönson äger swara till

Rasborghs Slott och Slotz Lenn Vestre Nylandh Lenssmandz renthan Slotzens enger	för	årlighe skatt Sackören slotzens affwel Vekekosten vdi alle partzeler item en qwarnn vdi Saris Sokn Ankapora, Högefors oc, Abborsfors laxefiske. höö.

Niels Grabbe äger swara thill

Viborgz Slott och Slotzens Länn
Viborgz Stadh
Borgha Stadh
Lenssmandz rentan
Slotzens enger
Borgha konungz gårdh
Yxepe konungz gårdh

för

- årlighe skatt vdi alle partzeler
- Sackö̊res penninger
- Tomptöres penninger
- Krögere penninger
- slotzens affwelenn
- Vekekosten vdj alle partzeler
- höö
- affwelen opå thwå konungz gårder
- Pitis, Ankapora oc, Kiiffweneb — laxefiske

Peder Månson ägher swara thill

Nyslott och the häreder och sokner ther vnder ligge

- som äre, Store Saulax, och Norrebotns — Häreder.
- Jtem Vesulax, Pellisznimj, Jockas, Randasalmi och, Semingh — Soknar.
- Bolemandz rentann

för

- årlighe skatt vdi alle partzeler
- Saköres penninger
- Krögere penninger
- Hussmendz penninger
- Kiöghemestare penninger
- slotzens affwell
- Vekekosten vdi alle partzeler
- allahånda skinwaror
- en Jern Hytto
- Varkaus laxefiske.

Jsak Nielson ägher swara thill

Taffwastehus och the Häreder ther vnder liggia som äre Öffre Härede Sexmeki härede Hattile härede Lenszmandz rentann	för	all årlige skatt vdi alle partzeler Sakörer Kröghere penninger slotzens affwell wekekosten vdj alle partzeler Valkekoski laxefiske Ankopora laxefiske Aniapeldo ålefiske item en qwarn benempd Valkoskj item en qwarnn benempd konnungz qwarn.

Biscop Mårten thill sin ägnen Taxa.

Mester Hans Domprouesten äger swara till

Taxam Capituli
Borgeleges penninger vdj Åboo Stigth
Testament.

Simon Thomeson ägher swara thill

Konglige Ma*iestet*thz arff och ägit vdj Finland		för	årlige skatt vdj alle partzeler Affradz penninger
Nykors prebende Raumo Clösters och Åbo Clösters	godz och landbor		Tomptöres penninger Sackörer Testamentt.

Vttogh opåå alle the penninger som opborne äre vdhi konglighe Maiestettz Rentecammer opåå then 42 åårss Rekenskap.

Åbo Sticktth.

Aff Thomas Scriffuare Fogte påå Åbo Slotth.

Haffuer inge pen*ninger* leffuereratt påå then 42 åårs Rekenskap. Doch ligeuel drager hans hela vpbörd påå pen*ninger* vdi förscreffne åår.

Förstt

Szom årlige Rentan kreffuer pen*ninger* . . . . . 9032 m*a*rc 1 $^{7}/_{16}$ d:r.

Jtem för solde partzeler aff årlige Rentan, nempliga spannemåle, smör, ströming, huder, höö, wedh etc. epter szom hans Rekenskapz lengd partzeleuis vttuiser. Löper penninger . . . . . 9609 m*a*rch 3 öre 2 $^{4}/_{5}$ d:r.

Skepzfracte pen*ninger* aff w: n: H:s skep till och från Danska, penninger . . . . . 357 m*a*rch 3 öre.

Konnungz Sacköres pen*ninger* . . 2175 m*a*rc 12 d:r.

Jnuentarij pen*ninger* . . . . . 133 m*a*rc 6 öre.

Summa. . . . . 21307 m*a*rc 4 öre 16$^{1}/_{2}$ d:r.

Ther aff haffwer Erick Fleming annamatt till att sollere Bodzmen medh pen*ninger* 111 $^{1}/_{2}$ m*a*rch.

Szåå haffuer han sielff vttgiffuitt vdi suene lönn, för borgare clede, och vdii therepenninger, 1420 marc 7 1/2 öre.

Jtem vdii slotzens och ladegårdzens folckz åårslönn penninger 113 march.

Jtem vdii slotzens arbetis lönn, szom är timbermen, glasmestare, smeder och andra szom påå slottett arbetatt haffue. Löper penninger 202 marc 1 öre 8 d:r.

Jtem vdii slotzens Jnkiöp, nempliga clede, saltt, humbla, hampa, oxar, fisk och fetalia, med the andra partzeler szom till slotzens behoff anamade och bettalade äre, huilkitt hans Rekenskap widare partzeleuis förmeller och vttuiser. Löper penninger . . . . . 2162 1/2 marc 18 d:r.

Jtem är en Lentzman friitt giffuit till att holla gestning med 9 marc 7 1/2 öre.

Szåå drager hans hela vttgifftt vdii penninger, szom han sielff vttgiffuitt haffuer, med the lentzmen epterlattne äre, penninger 3908 marc 5 öre 2 d:r.

Szåå haffuer han behollitt inne med sig aff same 42 åårs vpbörd och Rekenskap 17287 march 3 öre 15 deninger. Ther aff haffuer han inleffuereratt vdii Konglighe Maiestettz Rentecammar påå Stocholms Slott anno 43 penninger 17000 march ortuger, huilkett same åårs vttog på Restantie penninger widare partzeleuis beffuisandes warder.

Szåå fattas en nw, szom han haffuer inne med sigh, epther szom Rekenskapen och årlige vpbörden kreffuer, penninger 287 marc 3 öre 15 deninger, huilka honom tillscriffne äre, pro Jnuentario szom lyder theres 43 åårs vpbörd och Rekenskap till.

Aff Oloff Trotteson fogte påå Olandh.

Leffuererade pen*ninger* anno 42 påå szame åårs Rekenskap.

Förstt

Margeldz penninger	128 ℔ 4 $^1/_2$ öre.
Höö penninger	128 ℔ 4 $^1/_2$ öre.
Nöthepenninger.	385 ℔ 5 $^1/_2$ öre.
Fååre penninger	64 ℔ 2 öre 6 d:r.
Hara penninger.	24 m*a*rc 20 $^1/_4$ d:r.
Gåsze penninger	16 m*a*rc 13 $^1/_2$ d:r.
Dagzuerkis penninger	358 ℔ 5 öre.
Husz åke penninger	492 m*a*rc.
Hönns penninger	36 m*a*rc 5 öre 18 d:r.
Egg penninger	36 m*a*rc 5 öre 18 d:r.
Summa leffuererade pen*ninger*	1671 m*a*rch 2 öre 16 d:r.

Szåå är igen beholne pen*ninger* epter som årlige Rentan och Rekenskapen kreffuer.

Förstt

Huszåkans penninger	58 m*a*rc 6 öre 6 d:r.
Marckskatte penninger . . .	174 m*a*rc 5 $^1/_2$ öre.
Lagmans penninger	23 $^1/_2$ ℔ 16 d:r.
Skipz ortugz pen*ninger* . . .	45 ℔ 3 öre 16 d:r.
Öffuerlopz ortugz pen*ninger* .	22 m*a*rc 1 öre 14 $^2/_3$ d:r.
Holme penninger	6 m*a*rc.
Stadga penninger	5 $^1/_2$ m*a*rc.
Affradz pen*ninger*	50 m*a*rc 16 d:r.

Jtem för några sålde partzeler, nempliga spannemåle, smör, huder etc. epter szom hans Rekenskaps lengd widare beffuiszer, pen*ninger* 610 m*a*rc 5 $^1/_2$ öre.

Jtem Sackörís penninger . . 659 ℳ 3 öre.
Jnuentarij penninger . . . . 480 marc 1 öre 6 d:r.
Summa 2136 marc 4 öre 2 $^{2}/_{3}$ d:r.

Ther aff haffuer han sielff vttgiffuitt vdii swenelön och för borgare clede, szom hans Rekenskap beffuiszer, penninger 1187 march ortuger.

Jtem vdii slotzens legefolckz åårslön penninger 56 march.

Jtom vdii slotzens arbetis lönn, szom är timbermen, snickare, och andra, szom på slottitt arbetatt haffue, penninger 36 march 1 $^{1}/_{2}$ öre.

Jtem vdii slotzens Jnkiöp, nempliga saltt, oxar, hampa, cabbelgarn, fisk och fetalia, med the andra partzeler, szom till slotzens behoff anamade och bettalade äre, huilkitt hans Regenskap widare beffuiser. Löper penninger 353 marc 5 öre 11 d:r.

Szåå drager hans hela vttgifftt vdii penninger, szom han sielff vttgiffuitt haffuer, 1632 ℳ 6 öre 23 d:r.

Såå fattas enn nu szom han haffuer behollitt inne med sig epther szom rekenskapen och årliga rentan kreffuer, penninger 503 march 5 öre.

Huilka honnom tilscreffna äre pro Jnuentario, szom lyder then 43 åårs vpbörd och rekenskap till.

Aff Arffuid Olffson
Fogte opåå Raszborgz Slott.

Haffuer inge penninger leffuererat opå then 42 åårs rekenskap. Doch ligeuel drager hans hela vpbörd påå penninger för szama åår.

Förstt

Szom årlige Rentan kreffuer pen*ninger* 1096 m*a*rc 17 $^{5}/_{6}$ d:r.

Jtem för några sålde partzeler aff årlige rentan, nempliga spannemåle, smör, gesz, eg, balkar, breder, höö, wed etc. epther szom hans rekenskapz lengd vttuiszer. Löper pen*ninger* 1408 m*a*rc 1 öre 22 $^{1}/_{4}$ d:r.

Sacköris penninger. . . . . 248 ℔ 5 öre.
Summa 2752 m*a*rc 7 öre 16 $^{1}/_{12}$ d:r.

Ther aff haffuer han*n* sielff vttgiffuitt vdii swenelön samptt med hans eigen vnnerholning pen*ninger* 396 ℔.

Jtem vdij slotzens legefolckz åårslönn pen*ninger* 50 ℔ 3 öre.

Jtem vdii slotzens arbets lönn, szom är timbermen, murmestare, och andra szom på slottitt arbetatt haffue, med thz szom vttgiffuitt är vdii fracth. Löper penninger 85 m*a*rc 4 $^{1}/_{2}$ öre.

Jtem vdii slotzens Jnkiöp, nempliga clede, saltt, jern, tiere etc. met the andra partzeler, szom till slottzens behoff anamade och bettalade äre, huilkitt hans rekenskap widare beffuiszer. Löper penninger 460 m*a*rck 4 öre 16 $^{1}/_{2}$ d:r.

Szåå dragher hans hela vttgifftt vdii penninger szom hann sielff vttgiffuitt haffuer 992 $^{1}/_{2}$ ℔ 4 $^{1}/_{2}$ d:r.

Szåå haffuer han behollitt inne med sig aff szama 42 åårs årliga renta och rekenskap, pen*ninger* 1760 ℔ 3 öre 11 $^{7}/_{12}$ d:r.

Ther aff haffuer han inleffuereratt vdii kong*h*lig Ma*iestet*tz Rente Cammar på Stocholms Slott anno etc. 43 pen*nin-*

ger 1501 m*a*rc, huilkitt szame åårs vttog påå Restantie pen*ninger* widare partzeleuis beffuisandes warder.

Såå fattas en nw, szom han haffuer inne med sig, epther som rekenskapen och årliga vpbördhen kreffuer, pen*ninger* 259 m*a*rc 3 öre 11 $^{7}/_{12}$ d:r, huilka honum tilscriffna äre pro Jnuentario, szom lyder then 43 åårs vpbörd och rekenskap till.

Aff Niels Grabbe
Fogte vdi Viborgz Länn.

Haffuer inge pen*ninger* leffuererath påå then 42 åårs Rekenskap.

Doch ligeuel drager hans hela vpbörd påå pen*ninger* vdi forscreffne åår.

Förstth

Szom årlige rentan kreffuer pen*ninger* 3338 ℔ 2 öre 8 d:r.

Jtem för sålde partzeler aff årlige rentan, nempliga spannemåle, smör, lax, skinwarur, höö, weedh, stockar, dagzuerke, etc. epter szom hans rekenskapz lengd vttuiser. Löper pen*ninger* 4762 m*a*rc 3 öre 2 $^{1}/_{7}$ d:r.

Jtem aff några Lifflenske Fiskiare szom fiskiatt haffue påå w: n: H:*s* wattn pen*ninger* 29 m*a*rc 6 $^{1}/_{2}$ öre.

Jtem krögäre pen*ninger* aff 60 krögäre 33 m*a*rc 6 öre.

Jtem af Borgo konungz gård Quarn pen*ninger* 33 ℔ 6 öre.

Jtem konungz Sackö*r*es pen*ninger* 1092 m*a*rc 3 öre.

Jtem Jnuentarij penninger 3219 m*a*rc 2 öre 13 d:r.

Summa 12509 m*a*rc 5 $^{1}/_{2}$ öre.

Ther aff haffuer Kong*hlige* Ma*iestetth* vntth och epterlatitt Viborgz Staad till bygning Skatte pen*ninger* aff szame staadh 90 m*a*rch.

Såå haffuer han sielff vttgiffuitt vdij swenelön för borgare clede och vdij therepen*ninger* 3933 m*a*rch.

Jtem vdij slotzens och ladegardzens folckz årslönn pen*ninger* 72 m*a*rc 6 $^1/_2$ öre.

Jtem vdij Styremans lön pen*ninger* 8 m*a*rch.

Jtem haffuer kong*hlig* Ma*iestet*th vntth och epterlatitt Peder Monsson vdij Jeskis och Bertill Jörgenson i förlening penninger 11 ℔ 1 öre.

Jtem vdii slotzens Jnkiöp, nempliga clede, humbla, hampa, lerofftt, wadmall, med the andra partzeler szom till slotzens behoff annamade och bettalade äre, huilkitt hans rekenskap widare förmeller och vttuiszer, pen*ninger* 2298 m*a*rc 1 öre 6 d:r.

Szåå drager hans hela vttgifftt vdii pen*ninger* szom han sielff vttgiffuitt haffuer med the pen*ninger* kong*hlige* Ma*iestet*th epterlatitt. Löper 6413 m*a*rc 18 d:r.

Szåå haffuer han behollitt inne med sig, aff szama 42 åårs årliga renta och vpbörd, pen*ninger* 6096 ℔ 4 öre 18 d:r.

Ther aff haffuer han leffuereratt in vdij kon*ghlige* Ma*iestet*tz rente camar opå Stocholms slott anno 43, pen*ninger* 2800 m*a*rc, huilkitt szame åårs vttog på R*estantie* pen*ninger* widare partzeleuis beffuisandes warder.

Szåå fattas en nu, szom han haffwer inne med sig, epter som rekenskapen och årliga vpbörden kreffuer, pen*ninger* 3296 $^1/_2$ m*a*rc 18 d:r, huilka honum tillscriffne äre, pro Jnuentario, szom lyder then 43 åårs vpbörd och rekenskap till.

Aff Finske Clemett Scriffuare
Fogte opåå Nyslott.

Haffuer Jnge pen*ninger* leffuereratt påå then 42 åårs rekenskap, ty her till är Jngen årlig Renta på pen*ninger* vdi szama lenn pålagd, men doch ligeuel drager hans hela vpbörd påå pen*ninger* vdi forscreffne åår.

Förstt

För några årliga partzeler, szom äre dagzuercke, wedefampnar, stenfampner, och gingerdz höö och haffra, szom han haffuer opburitt pen*ninger* före. Löper Reuelsk mintt 1056 m*a*rc Rig*isk*e 20 skellinger.

Jtem för spannemåle, huder, fårskin*n*, och andra partzeler szom han soldtt haffuer för pen*ninger*, huilkitt hans rekenskapz lengd vttuiszer. Löper pen*ninger* Reuelsk mintt 484 $^1/_2$ m*a*rc Rig*isk*e.

Jtem aff några lifflenske bönder för lottfiske vattn, the bruka in på kon*ghlige* Ma*iestet*tz till Swerige fiskiewatn, pen*ninger* 40 m*a*rch Rig*isk*e 13 $^1/_2$ skiling.

Jtem R*estantie* pen*ninger* aff Erick Spåra, szom han skyllog bleff sijn Rekenskap, pen*ninger* 37 $^1/_2$ m*a*rc Rig*isk*e 3 skilinger.

Jtem återstode aff Peder Monszons opbörd pro anno 41 penninger . . . . . 124 m*a*rch Rig*isk*e 5 skilinger.

Jtem Sackö*r*is pen*ninger* . . . . . .
1105 m*a*rc Rig*isk*e 15 $^1/_2$ skiling.

Jtem Jnuentarij penninger . . . . . .
342 $^1/_2$ ℔ Rig*isk*e 9 skilinger.

Summa vdi Rig*isk*e tall 3191 ℔ Rig*isk*e 12 skilinger.

Än drager hans vpbörd på pen*ninger* vdii ortuge tall, för någen såldtt spannemåle, talg, kökenfeett, och gettskin, szom hans rekenskapz lengd widare förmeller, pen*ninger* 1210 ℔ ort*uger* 6 öre.

Ther aff haffuer han sielff vttgiffuitt vdij swenelönn och för borgare cleditt pen*ninger* vdij Rig*iske* taall 1396 ℔ Rig*iske*.

Jtem vdii slotzens Jnkiöp, nempliga clede, saltt, humbla, med the andra partzeler, szom till slotzens behoff annamade och bettalade äre, huilkitt hans rekenskap widare förmeller och vttuiszer, pen*ninger* 728 m*a*rc Rig*iske*.

Jtem för 2 karla kost vdij Viborgh, som actade påå skattespannemålen vdij 26 vekur, pen*ninger* 20 ℔ Rig*iske*.

Summa vttgiffne pen*ninger* vdi Rig*iske* tall 2144 m*a*rch.

Än är vttgiffuitt vdij ortuge tall för clede och annatt slotzens Jnkiöp 81 m*a*rc 4 $^1/_2$ öre.

Jtem vdij styremans, botzmens, dragare och packare lönn mz några therepenninger, szom hans rekenskap widare vttuiszer, 47 ℔ ort*uger* 3 öre 6 d:r.

Szåå drager hans hela vttgifftt vdij pen*ninger*, szom han sielff vttgiffuitt haffuer, vdij Rig*iske* taall 2144 m*a*rch vdij ortuge tall 128 m*a*rc 7 öre 18 d:r.

Szåå fattas en nw szom han haffuer behollitt inne med sig epter szom vpbörden och rekenskapen kreffuer pen*ninger*

vdij Rig*iske* tall . . . . . 1047 m*a*rc 12 skilingar.

vdij ortuge tall . . . . . 1081 m*a*rc 6 öre 6 d:r

Huilka honum tilscriffne äre pro Jnuentario szom lydher thz 43 åårs vpbörd och rekenskap till.

Aff Jsaach Nielson
Fogte påå Tauastehusz.

Haffuer inge pen*ninger* leffuereratt påå then 42 åårs rekenskap.

Doch ligeuel drager hans hela vpbörd påå penninger vdi förscreffne åår.

Förstt

Szom årlige rentan kreffuer pen*ninger* 5359 m*a*rc 1 öre 8 $^1/_3$ d:r.

Jtem för sålde partzeler aff årlige rentan, nempliga spannemåle, koor, fåår, höns, foglar, pund kiött, mattfisk, humbla, smör, talg, huder, skin, bast, neffuer, breder, balker, wedh, höö, halm, dagzuerke etc., epter szom hans rekenskapz lengd widare beffuiszer. Löper pen*ninger* 7226 m*a*rc 5 öre 12 d:r.

Jtem sackö*r*is penninger . .	1202 m*a*rc 2 öre 16 d:r.
Jtem Testementz penninger .	82 m*a*rch.
Jtem Testementz sölff . . .	6 lott 1 quintin.
Summa	13870 m*a*rch 1 $^1/_2$ öre.

Ther aff haffuer han sielff vttgiffuitt udij swenelön för borgare clede, vdi hielpe- och thärepen*ninger*, löper penninger 1950 m*a*rck.

Jtem vdii slotzens och ladegårdzens folckz åårs lönn, penninger 82 m*a*rc 2 öre.

Jtem vdij slotzens arbetes lönn, szom är kruttmakars lön, kopperslagare, timbermen och andra szom påå slottitt arbetatt haffue, pen*ninger* 87 m*a*rc 3 öre.

Jtem vdij slotzens Jnkiöp, nempliga saltt, ströming, t*un*ne tre etc. med andre partzeler, szom till slotzens behoff

anna*ma*de och bettalade äre, huilkitt hans rekenskap widare förmeller och vttuiszer, löper 26 ℔ 6 öre.

Szåå drager hans hela vttgifftt vdij pen*ninge*r szom hann sielff vttgiffuitt haffuer 2146 m*a*rc 3 öre.

Szåå haffuer han behollitt inne med sig, aff szama 42 åårs vpbörd och rekenskap, pen*ninge*r 11723 m*a*rc 6 $^1/_2$ öre.

Szölff 6 lott i quintin.

Ther aff haffuer han inleffuereratt vdij kong*hlige* ma*iestet*tz Rente Cammar på Stocholms slott anno 43 pen*ninge*r 11300 m*a*rch,

Sölff 6 lott i quintin, huilkitt szame åårs vttog på Restantie penninger widare partzeleuis beffuisandes warder.

Szåå fattas en nw, szom han haffuer inne med sig epter szom rekenskapen och åårliga vpbörden kreffuer, pen*ninge*r 423 m*a*rch 6 $^1/_2$ öre.

Huilka honum tilscriffna äre pro Jnuentario szom lyder then 43 åårs vpbörd och rekenskap till.

Aff Måns Nielson

Fogte påå Kumegårdh.

Leffuererade pen*ninge*r anno 42, för szame åår.

Förstt

Skatte penninger	6362 m*a*rc 6 öre.
Skatte penninger aff Vlsby staad	100 m*a*rc ort*uge*r.
Tomptöris pen*ninge*r Vlsby staad	2 m*a*rc 2 öre.
Oxe penninger	26 ℔ 4 öre 16 d:r.
Fååre penninger	7 ℔ 6 öre 16 d:r.

Gåffue penninger . . . . 23 marc 1 $^1/_2$ öre.
Köxmestere penninger . . 9 $^1/_2$ march.
För Skatte höö penninger . 1049 ℔ 6 öre 16 d:r.
Lendzmans penninger för
spannamåle och fetalia . 4087 marc 2 öre 8 d:r.
Penninger för lendzmans kappar höö . . . . . 1642 ℔ 4 öre.
Summa leffuererade penninger 13311 marc ortuger 5 öre 20 d:r.

Såå är igen beholne skatte penninger, epter szom årlige rentan och rekenskapen kreffuer, 100 marc, huilka konghlige Maiestetth haffuer vntt och effterlatitt forscreffne Mons Nilsson till vnderholdning, samptt med all sacköre, szom årliga falla kan aff altt Kumegåårdz länn.

Aff Hinrick Simonson
Fogte vdi Östrabottnen.

Leffuererade penninger anno 42, för sama åår.

Förstt

Skatte penninger aff jorden och all löszöre . . . . .
2125 ℔ 7 öre 9 d:r.
Båga skatte penninger, aff 259 bågar . . . . . .
64 marc 6 öre.
Bodelegis penninger aff 10 hampnboder vdij Kimi hampn
5 marc ortuger.
Bodelegis penninger aff 12 hampnboder vdij Jo hampn
6 marc ortuger.
Bodelegis penninger aff 39 hampnboder vdij Vllo hampn
19 $^1/_2$ marc ortuger.
Konungz sacköres penninger . . . 447 marc 3 öre.
Summa leffuererade penninger . 2668 marc 4 öre 9 d:r.

Szåå är igen beholne sackörís pen*ninger*, epter szom årliga vpbörden och rekenskapen kreffuer 345 ℳ 5 öre.

Ther aff haffuer han sielff vttgiffuitt vdij swenelön och för borgare cleditt pen*ninger* 332 m*a*rc.

Jtem vdij skinwarur, och laxetre, szom köpte äre till kong*hlige* Ma*iestet*tz och hans nåds laxefiskie behoff epter som hans rekenskap widare beffuiszer, penninger 13 m*a*rck 5 öre.

Summa . . . . . 345 m*a*rc 5 öre.

Aff Simon Thomason fogte öffuer V. N. H:s eigne landbogotz sampt med Nykors, Åbo och Raumo Clösters gotz vdi Finlandh.

Haffuer inge pen*ninger* leffuereratt påå then 42 åårs rekenskap. Doch ligeuel drager hans hela vpbörd påå pen*ninger* vdi förscreffne åår.

Förstt

Szom årlige rentan kreffuer pen*ninger* 108 m*a*rc 3 öre 8 d:r.

Jtem för några szålde partzeler aff årlige rentan, nempliga spannemåle, höö, fåårskin, talg, wll, hampa, dagzuerke etc., epter szom hans regenskapz lengd widere befuiszer, löper pen*ninger* 911 ℳ 2 öre.

Summa . . . . . 1019 ℳ 5 öre 8 d:r.

Ther aff haffuer han sielff vttg*iffuit* vdij saltt, t*un*ne tre, neffuer, tackved, pen*ninger* 29 ℳ 3 $^1/_2$ öre.

Szåå haffuer han behollitt inne med sig aff same 42 åårs vpbörd och regenskap, penninger 990 ℳ 1 öre 20 d:r

Ther aff haffuer han inleffuereradt udij kong*h*lig Ma*iestet*tz Rente Cammer påå Stocholms slott anno 43 pen*ninger*

620 ℔, huilkitt szame åårs vttog påå Restantie pen*ninger* widare partzeleuis beffuisandes warder.

Szåå fattas en nu, szom han skyllog bliffuer epter szom regenskapen och årliga vpbörden kreffuer, penninger 370 ℔ 1 öre 20 d:r.

Huilke honum tilscriffna äre pro Jnuentario, szom lyder then 43 åårs vpbörd och regenskap till.

Aff Lassze Jonson fogte öffuer Erchedieckne prebendan och S:te Peders prebenda vdi Åbo.

Haffuer inge pen*ninger* leffuereratth påå then 42 åårs regenskap, doch ligeuel drager hans hela vpbörd vdi pen*ninger*.

Först

Som årlige rentan kreffuer pen*ninger* 102 ℔ 3 öre.

En för sålde partzeler, nempliga spannemåle, höö, wll etc., epter szom hans regenskapz lengd vttuiszer. Löper pen*ninger* 207 ℔ 2 öre.

Summa . . . . . 309 m*a*rc 5 öre.

Huilka pen*ninger* han udij kong*hlige* Ma*iestet*tz Rente Cammer påå Stocholms slott inleffuereratt haffuer anno 43, szom same åårs vttog påå pen*ninger* widare partzeleuis beffuisandes warder.

Aff Siffrid Tulscriffuare vdj Åbo.

Haffuer inge pen*ninger* leffuereratt påå then 42 åårs regenskap. Doch ligeuell drager hans hela vpbörd vdi heell och halff tull, pen*ninger* 550 ℔ 4 öre 17 d:r.

Huilka alle inleffuererade äre anno 43, szom szame åårs vttog påå Restantie pen*ninger* widare partzeleuis beffuisandes warder.

Aff Biscopp Mårthen
udj Åbo. Leffuererade

Årliga Taxa vdij pen*ninger*. Löper . . . . . .
1000 m*a*rch ort*uger*.

Aff Mester Hans
Domprost vdi Åbo. Leffuererade

Årlige Taxa påå Borgarelegis penninge aff Clerckeriidh.
Löper pen*ninger* . . . . . 600 m*a*rch.
Taxa pen*ninger* aff Capitulett vdi Åbo . . 700 m*a*rch.
Summa . . . . . 1300 m*a*rch ort*uger*.

Summa aff Aåbo Stigth leffuererade penninger . . . .
19951 ℔ 4 ö*re* 21 d:r.
Szölff . . . . . inth*et*.

Register.

Abborfors laxfiske 39.
Anders Algotsson 3.
— Jacobi, kanik i Åbo, 3, 4, 23.
Anianpelto ålfiske 41.
Ankapora laxfiske 39—41.
Arvid Olsson, på Raseborg, 45.

Bertil Jöransson 48.
Birkarlar 8.
Bjerno 5.
Boije, Erik, III.
Borgå stad 40.
— konungsgård 40, 47.

Clemet skrifvare, se Finske.

Danskt mynt 1.
Danskakulla 14.
Danzig („Danska") 42.

Ekkerö 28.
Erik Andersson, fogde öfver K. M:s egne landbor i Finland, 23, 30, 31, 36.
— Olsson, på Tavasthus, 20, 27, 32, 36.
— Svensson, electus i Finland, 2.
Esbo 12.
Eskil, kamrerare, 19, 22, 23.

Finske Klemet skrifvare, på Nyslott, 49.
Fleming, Erik, II, 6, 16, 21, 22, 12.
— Hans (Petri?), domprost, 2, 23, 24, 29, 37, 42, 56.
— Ivar, II, 1, 3, 28.
Friis, Mårten, skeppare, 2.

Grabbe, Nils, på Viborg, 1, 40, 47.
Gripsholm 2.
Guttorm Nilsson III.

Halikko härad 38.
Hangö 12.

Hans Jönsson, på Raseborg, 39.
— Petri, se Fleming.
Hattula härad 40.
Hauho 14.
Haunis 13.
Henrik Jönsson, på Åland, 18.
— Simonsson, på Korsholm, 53.
— slottsskrifvare på Åbo, III, 3, 5, 6.
Hvit, se danskt mynt.
Högfors laxfiske 39.

Iijo, socken 27.
— laxfiske 39.
— hamn 51.
Isak Nilsson, på Tavasthus, 41, 51.

Jakob Eriksson 6.
Janakkala 14.
Jesper, ärkedjekn i Åbo, 2.
Johan, grefve till Hoja, II.
Jokkas 40.
Järppilä 13.
Jääski 48.
Jöns Andersson, på Korsholm, 2, 6.
— Knutsson 18.
— prest i Mustasaari 23.

Kakkarais 13.
Kalvola 14.
Karis 5.
Kaukoila 14.
Kemi socken 27, 28.
— laxfiske 39.
— hamn 53.
„Kijllozemj" (månne *kylvösiemen)*, tyckes vara samma skatt som kiltis, 22.
Kiltis-skatt (af finska *kiltti* = gild, gill) 13.
Kimito 34.
Kipsis-skatt (månne af *kypsä)* 9, 10, 19, 20, 27.
Kivinäbb laxfiske 40.
Klas skrifvare 28.
Korpo 34.
Koski 14.
Kumlinge 28.
Kumo 5.
Kuusto 17, 26, 38.
Kökar, se Tjokkars kloster.

Lammais laxfiske 39.
Lasse Jönsson 55.
— Olsson, på Korsholm, II, 22, 23, 27, 28, 33, 36.
Latjokoski 14.
Laukkis 13.
Lemonäs 14.
Letala 13.
Liffländska fiskare 47, 49.
Lundo 14.

Malkko 13.
Marqvard Henriksson 6.

Masku socken 13.
— härad 38.
Mats Stigson, sysloman i Åbo, 29, 37.
Mickel, kyrkoherde i Odensarga, 3, 5.
Munkeström fiske 38.
Munkkila 14.
Muurila 17.
Måns Svensson, på Åbo, 2, 3.
— Nilsson, på Kumogård, 33, 36, 39, 52, 53.

Nagu 34.
Nils Ingesson 33.
— Månsson 5.
— Svensson 26, 28 (?).
— Ottesson 39.
Norrbottens härad 40.
Nousis 13.
Nummi by (i Nousis) 13.
— socken 14, 23.
Nuolema 14.
Nya koret, i Åbo, 2, 5, 7, 13, 23, 41, 54.
Nådendals kloster III.

Odensarga, se Mickel kyrkoherde.
Oinavala 14.
Okerola 14.
Olof Larsson 3.
— Trotteson, på Åland, 33, 36, 38, 44.
— tullskrifvare i Åbo 33, 35.

Pargas 14.
„Patarauca" (nuv. Patarautela) 14.
Peder Hakonsson 2.
— Månsson, på Nyslott, 40, 48, 49.
— Olsson 2.
Pellisniemi 40.
Pemar 14.
Per skrifvare 19, 28.
Petäsmäki 13.
Piikkiö härad 38.
Pojo 12.
Prebenda animarum 7.
— ärkedjeknens 55.
— S. Peders 55.
— se Nya koret.
Pyttis laxfiske 40.

Rantasalmi 40.
Raumo stad 8, 9, 19, 26, 35, 38.
— kloster 41, 54.
Rehakka 14.
Renko, se S. Jakobs kapell.
Reso 13.
Revalskt } mynt 1, 6, 16, 21, 22,
Rigiskt } 30, 49, 50.
Runogård 38.
Ruokarossi-skatt III, 10.
Ruskulla 14.

S. Jakobs kapell i Renko III.
Saari 39.
Sagu 14.

Sairiala 14.
Savo- (Saffue-) bönder, i Korsholms län, 22.
Severin småsven 2.
Sigfrid, kyrkoherde i Letala, 18.
— tullskrifvare i Åbo 55.
Silta (Sildh), Per, kanik i Åbo, 3, 4.
Simon Tomasson 21, 41, 54.
Skalm, Erik, 5.
Skytte, Mårten, biskop, 4, 7, 29, 37, 41, 56.
Sommersoja 13.
Spora, Erik, 49.
Stor-Savolaks härad 40.
Svart, Olof, 1.
Svenske, Peder, III, 4.
Syrjäntaka 14.
Särkilaks, Per, 5.
Sääksmäki härad 41.
Sääminki 40.
Söderköping 20, 22, 24.

Talliala 14.
Taskala 13.
Tarvakoski 14.
Tjokkars kloster 28, 38.
Toivala 14.
Tomas Jönsson skrifvare, på Åbo, III, 25, 32, 34, 35, 38, 42.
Tornio 8.
Torsten Salmonsson, på Tavasthus, 1, 4, 30.
Träskeböle 14.
Töfsala 13.

Ulå laxfiske 39.
— hamn 53.
Ulfsby stad 8, 11, 39, 52.

Valkeakoski laxfiske 41.
Vanaja („Vånö") 5.
Varissalo (nuv. Vartsala) 34.
Varkaus laxfiske 40.
Vemo socken 13.
— härad 38.
Vennä, Jakob, III.
Vestgöte, Anders, 18, 19, 26.
— Jöns, 1.
Vesulaks 40.
Vesunta gård III.
Viborgs stad 2, 8, 40, 47.
Vinnais laxfiske 39.
Virmo 13.

Ykspää konungsgård 40.

Åbo stad, 8, 9, 19, 26, 32, 33, 35, 38.
— capitel, 2, 4, 6, 7, 15, 29, 37, 41, 56.
— kloster, 3, 41, 54.
Åke Klasson III.

Öfre häradet, i Tavasthus län, 41.

Register

på

Erämarker i Tavastland

år 1552.

Thetta är itt Registrett påå the Äremarcker Såm Liggia J Hållola Härett J Tauestehuuss Län Såm Minn Aller Nodughe Herre Haffuer migh beffoltt att Ransaka och Granneligha Besse om ther är noghra Läglighett atth Besittia och Dragha Cronones Skatt

Anno Domini 1552

Som Här Effther ffölgher

Såm är fförsth

Hawhå Socken

Jtem ffaan Jach Huuss Anderss Larsson j Tulittu Ennmans Äremarck Hettandes *Kynsi wesij* och ther saatt iach Jons Leijnonen wppå Och skall byggia och Båå och dragha Crones skatt wtt, huad honom på lagtes warder,

Jtem ffaan Jach huus Henric peersson ibidem En Mans ffiske watn och ickorne skogh tijll hopa, Hettandes *Kynsiuesij* Doger inthz och dogher inthett Bå wppå

Jtem ffan Jach huus Jons Erichsson j Wissziala twå Mans Eremack Hettandes *Wenyskankas* Och ther saatt Jach hans Brodher wppå Benempth Erich Ericksson Och skall byggia och Bå vppå och dragha Crones skaatt vt huadh honom på Lagtt wardher

Jtem ffan Jach Huus Erich Nilsson wissziala en mans ffiske vatn och ickorne skog tijll *terisarij* och dogher inthz Doger inthz byggia wppå byggia vpå

Jtem ffan Jach Huus Berttull Larsson Hömäckij En mans ffiske watn och ickorne skogh tijll Hopa Benempd *Jlmoijla* Doger inthz *lax* och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Lasse Thomasson j Hömäckij En man*s* ffiske vatn och ickorne skogh tijll hopa Hettandes *parduga* Och ther saatt Jach Henr*ic* Larsson vppå Och skall byggia och bå vppo Och draga Cronones skatt vtt huad hono*m* påå lagtt vardh*er*

Jtem ffan Jach Huus Nisius Olsson j Hömäckij En mans Eremarck Hettandes *Hapauadhe* Och th*er* saatt Jach peer Lechmoijne*n* vppå, Och skall byggia och boo vppå och dragha Cronones skaatt vtt huad hono*m* pålagth vardh*er*

Jtem ffan Jach Huus Mattz Nilsson i Hömäckij En Mans Eremarck Hetandes *Hanga salmi* Och th*er* saatt Jach poffuall Mattzsson vppå Och skall byggia och bo vppo Och dragha Crones skaatt vtt

Jtem ffan Jach huus ffor:ne Nisius Olsson j Hömäckij En man*s* Eremarck Hettandes *Wenhe iockij* Och th*er* Haff*ue*r Han saatt en Lanbu vppå Benempd poffuall Sauualaijne*n*, Och Haff*ue*r ffor:de Nisius vpburit orligha 1 L℔ geddor vdoff hono*m* Huilckitt Jach bekende på Edh*er* Nodz vegna vndh*er* Cronone, Och skall vtt draga huad hono*m* bliffuer på lagtt

Jtem ffan Jach Huus Maattz peersson aluttula En Mans
Dog*er* inthz ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Kijffuii-ärffui* Och dogh*er* inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Jons Olsson Aluttula En Man*s*
Dog*er* inthz fiske watn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Leppälax* Och dogh*er* Jnthet byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Lasse Jonsson Aluttula En Mans
Dog*er* inthz ffiske vatn och ickorne skog tijll Hopa Hettandes *Leppälax* Och dogh*er* inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Olaff Larsson J Nurmis En Mans
Dog*er* inthz ffiske vatn och ickorne skog tijll Hopa Hettandes *Wisszalax* Och dogh*er* Jnthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Lasse Michelsson J Nurmis En

Mans fiske vatn Och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Wiss-* Doger inthz
zalax Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Olaff poffualsson j Noranda En Mans Eremarck Hettandes *Wisszalax* enda Och ther saatt Jach Jacop polsson vppå, Och skaall byggia och boo vppo och dragha Cronones skatt vtt huad honom pålagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus Nilis Olsson nåranda En mans ffiske vatn och ickorne skog tijll Hopa Hettandes *Leppävesij* Doger inthz
Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Jonss Nilsson Hachiala En Mans ffiske vatn och ickorne skog tijll Hopa Hettandes *Wenus-* Doger inthz
kanckas Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Nilss Olsson j Kijrckeby En mans Eremarck Hettandes *Naraierffui* Och ther saatt Jach Hans Son Henrich vppå Och skall byggia och boo Och dragha Crones skaatt huad honom polagth vardher

Jtem ffan Jach Huus Larss j Kijrckeby En Mans Eremarck Hettandes *Muraierffui* Och ther saatt Jach Hans sonn Sijmon vppå och skall byggia och boo vppo Och dragha Crones skatt vtt huad honom pålagth vardher

Jtem ffan Jach Huus Lasse Nilsson Lounas En mans fiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Niniierffui* god (!) intz
Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Jons Olsson i Kijrckeby En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Kuchna* god (!) intz
wesij och dogher inthz byggia vppå

Jtem Huus Matz Tomasson i Kijrckeby ffan Jach En mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes god (!) inthz
wadhe Och dogher inthz byggia vppåå

Jtem ffan Jach Huus Mattz Jonsson i Jlmoijla En Manns ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Kerszoij* Doger intz
Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Olef Larsson Wissziala En Mans Doger inthz fiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Hijdenlax* Och dogher Jnthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Olef Jonsson Ettelais En Mans Eremarck Hettandes *Kangas Järffui* Och ther saatt Jach peer Monsson vppå och skall byggia och boo vppå Och dragha Cronones skatt vtt huad honom po lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus Michell Larsson Wissziala tw Mans Eremarch Hettandes *Karffuakangas* Och ther saatt Jach hans brodher son vppå Blasius Hendrichsson Och skaall byggia och Båå Och dragha Cronones skaatt vtt huad honom pålagtt vardher

Jtem ffan Jach huus Clemett Larsson Wissziala En Doger inthz Mans ickorne skogh och ffiske watn tijll Hopa Hettandes *Leppäpochia* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Morten Raualdsson i Lachela En Doger inthz Mans ffiske vatn och ickorne skog tijll hopa Hettandes *Sarijierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Morten Nilsson vissziala Tw Mans Doger intz ffiske vatn Och ickorne skogh Hettandes *Leppäpockia* Och dogher Jnthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Henrich Olsson J Nurmis tw Mans Doger intz ffiske vatn och ickorne skog Hettandes *Keijttele* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Anderss Henrichsson Hackiala En Doger intz Mans ffiske watn och ickorne skogh tijll Hoppa Hettandes *Kangas Jerffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Anders Michelsson j Pernasalo En Mans Eremack Hettandes *Pernalax* Och ther vijll han sielff boo vppa Och dragha Cronones skatt vtt huad honom på lagtt vardher

Besatte bönder på — 12 born (?) och eremarcher

Än är — 20 fiske vatn ikorne skogar eller eremarcher som intit doge besittia eller byggia vpå

Twlus Socken

Jtem ffan Jach Huus Anderss i Sodhiala en Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Bölinsalmi* Och dogher Jnthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Aruedh Henrichsson i Mehoijla En Mans ffiske vatn och ickorne skog tijll Hopa Hettandes *böölinsalmi* och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus poll matzsson Mehoijla tw mans fiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Nykämäsalo* Oc dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus phlppus polsson Mehoijla En Mans fiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Mykämäsalo* och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus peer Larsson Kouuola En Mans Eremarck Hettandes *Sumioijs* Och ther saatt Jach Eskell olsson vppå Och skall byggia och boo Och dragha Cronones skatt vtt huad honom pålagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus peer Jonsson Teuors en Mans Eremarck Hettandes *Leijsiuesij* Och ther saatt Jach hans brodher vppa vedh nampn Oleff Och skall byggia och boo Och dragha Crones skaatt vtt huad honom poo lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus Gress Larsson Syrienttacka En mans ffiske vatn och ickorne skog tijll Hopa Hettandes *Leisijuesij* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Hemming Matzsson Syrienttacka tw mans ffiske vatn och ickorne skogh Hettandes *Leijsijwesij* och dogher inthz byggia vppo

Jtem ffan Jach Huus philppus Nilsson Teuros Twå mans Eremarck Hettandes *Leppä Järffui* Och ther Haffuer han satt tw lanbu vppå Benempdh Anderss och peer Och haff*uer* ffor:*ne* philppus vpburit orligha vdoff them tijll Hopa 4 Carp Rogf 3 L℔ fiske, Huilckitt Jach bekende på Edher Nodz vegna wndher Cronone, Och skaall thij här epther vttdr*aa*gha huad them på lagtt vardher

Jtem ffan Jach huus ffor:*ne* philppus nilsson En Mans Eremarck Hettandes *Nemis Järffui* Och ther saatt Jach hans son vppå Och skall byggia och boo vppo och dragha Cronones skaatt vtt Huad hono*m* på lagtt varde*r*

Jtem ffan Jach Huus Anderss Jonss*on* och Anderss Henrichsson i Juttila En mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Leffuitorij* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Lasse Nilsson Toijuola En ma*n*s fiske vatn och ickorne skog tijll Hopa Hettandes *Leffuitorij* Och dogher intz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Lasse Ericksson Kalaiala tw mans ffiske vatn och ickorne skog tijll Hopa Hettandes *Leppäierffui* och dogher inthet boo vppo

Jtem ffan Jach Huus Henrich Olsson i portas En Mans ffiske vatn och ickorne skog tijll Hopa Hettandes *Hetalax* Och dogher inthz boo vppå

Jtem ffan Jach Huus poll Nilsson Sodhiala En mans fiske vatn och ickorne skogh Hettandes *Solax Keijttele* Och dogher inthz byggia uppå

Jtem ffan Jach Huus Anderss Larsson Joennemi En Mans ffiske watn och ickorne skogh Hettandes *Solax Keijttele* Och dogher Jnthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Tomas Olsson porttas En Mans fiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Nilakan vesij* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus peer Matzsson i Sodhiala En Mans Eremarck Hettandes *Wadher medzssä* Och ther saatt Jach peer Matzssons son vppa Och skall byggia och dragha Crones skaatt vtt huad honom på lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus Lasse Henrichsson Kouuola En Mans fiske vatn och ickorne skog tijll Hopa Hettandes *Murame* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Matz Michelsson Kouuola En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Keijtele Hariu* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem Jons peersson Kaijandila ffan Jach Huus Honon En Mans ffiske vatn och ickorne skog Hettandes *Keijtele Hariu* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus peer Larsson Kouuola En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hoppa Hettandes *Mykämäsalo* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Michell Jonsson j Syrienttacka En mans Eremarck Hettandes *Kahilaijnen* Och ther Haffuer han saatt en lanbu vppå Benempd peer Sauulaijnen Och Haffuer ffor de Michell vpburit orligha 10 öre vdoff honom, Huilckit Jach bekende på Epher Nodz vegna vnder Cronone Och skaall vtdragha huad honom påålagth vardher

Jtem ffan Jach Huus Michell Jonsson i Syrienttacka annerstädz En Mans Eremarck Hettandes *Kynsijuesij* Och ther saatt Jach pouall Sauulaijnen vppå Och skall byggia och boo vppå Och dragha Cronones skaatt vtt huad Honom påålagtt uardher

Jtem ffun Jach Huus forne Michell Jonsson i Syrienttacka trijdhiestädz En Mans Eremarck Hettandes *Kahijlaij-*

tenpä Och th*er* saatt Jach Matz persson vppå Och skaall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt Huadh hono*m* påå lagtt vardh*er*

Besette bönder — 8 på 8 ru*m*

Obesatte — 17 ru*m* so*m* i*n*tit doge besitia

Padhasiocki Såcken

Jt*e*m ffan Jach Huus peer Hansson J Lijll Heijnos En Mans Eremarch Hettandes *Kannonrassoa* Och th*er* saatt Jach hans Son vppå Clemett peersson Och skall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt huad hono*m* på lagtt vardh*er*

Jt*e*m ffan Jach Huus Matz Henricksson i lijll Heijnos En Ma*n*s Eremarck Hettandes *Kannonrassoa* Och th*er* saatt Jach Hans Brodh*er* Henrich vppå Och skall byggia och boo Och draga Cronones skatt vtt huad hono*m* på lagtt vardh*er*

Jt*e*m ffan Jach Huus Lasse p*ee*rsson i Ståår Heijnos En Maans Eremarck Hettandes *Kannonrassoa pä* Och th*er* saatt Jach hans son vppå ffrandz Larsson Och skaall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt huad hono*m* på lagtt vardh*er*

Jt*e*m ffan Jach Huus Mattz i Lijll Heijnos En Mans Eremarck Hettandes *Sutoijsenpä* Och th*er* saatt Jach Hans son Oleff Mattzsson vppå Och skaall byggia och boo Och dragha Cronones skatt vtt huad hono*m* på lagtt vardh*er*

Jt*e*m ffan Jach Huus peer Tilcku i Lijll Heijnos En Mans Eremarck Hettandes *Suttoijsen pä*, Och th*er* satt Jach Hans son Matz persson vppå Och skaall byggia och boo Och dragha Cronones skatt vtt huad honom på lagtt vardh*er*

Jt*e*m ffan Jach Huus Lasse i Lijll Heijnos En Mans Eremarck Hettandes *Sutoijsenpä lagx* Och th*er* saatt Jach

hans son Mortin Larsson vppå Och skaall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt huad honom påå lagth vardher

Jtem ffan Jach Huus Olef Jacopsson J Lijll Heijnos En Mans Eremarck Hettandes *Kymenalus* Och ther saatt Jach Hans Son Erich Olsson vppå Och skaall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt huad honom på lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus Olef peersson i Stor Heijnos En Mans Eremarck Hettandes *Aronemi* Och ther saatt Jach Hans son vppa philppus Olsson Och skall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt huad honom på lagt vardher

Jtem ffan Jach Huus Jons peersson Jngiläby En Mans Eremarck Hettandes *Keijttelänpochia* Och ther saatt Jach hans son Matz Jonsson vppå Och skall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt Huad honom på lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus Larss i Nystälä En Mans Eremarck Hettandes *Muraierffui* Och ther satt Jach Hans son Jons Larsson vppå Och skall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt Huad honom på lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus Jacop Hansson i Nystelä En Mans Eremarck Hettandes *Muraierffui* Och ther saatt Jach Hans son Henrich iacopsson vppå Och skall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt huad honom påå lagtt wardher

Jtem ffan Jach Huus peer Matzsson J Lijll Heijnos En Mans ffiske watn och ickorne skog tijll Hopa Hettandes *Muraierffuen selckä* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus peer Olsson i Kellossalmi En Mans Eremarck Hettandes *Kamath* Och ther saatt Jach hans mogh vppo peer Olsson Och skall byggia och boo Och dragha Cronones skatt vtt huad honom på lagt vardher

Jtem ffan Jach Huus Eskell Olsson i Wijlmalaby En Mans ffiske vatn och ickorne skog tijll hopa Hettandes *Keijtelän pochia* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Michell peersson i päijänä En Mans ffiske vatn Och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Alffueierffui* Ooh dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Oleff Jonsson i päijänä En Mans ffiske vatn och ickorne skog tijll hopa Hettandes *Alffueierffui* Och dogher intz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus peer Hansson i Lijll Heijnos En Mans Eremarck Hettandes *Kannonrassoa* Och ther saatt Jach Benctt Olsson vppå Och skall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt Huad honom på lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus Oleff Olsson J Kauckola En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Alffueierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem peer Nilsson i Walckila fan Jach Huus honom En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll hopa Hettandes *Alffueierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus peer Erichsson i Leijstilä En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Alffueierffui* Och dogher intz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Olef Larsson i Leijstilä En Mans ffiske vatn och ickorne skogh till Hopa Hettandes *Alffueierffui* Och dogher Jnthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Olef Jonsson i Acham meckij En Mans ffiske vatn och ickorne tijll Hopa Hettandes *pictij pudhas* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Lasse Jacopsson i Achammeckij En Mans ffiske vatn Och ickorne skog tijll Hopa Hettandes *pictipudhas* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Lasse Nilsson J Tapia En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *picti pudhas* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Olef Hansson J päijänä En Mans ffiske vatn Och ickorne skogh tijl Hopa Hettandes *Saniierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus pouall Jonsson J Lestilä En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Sanis Maa* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Hans Nilsson i Tapia En Mans ffiske vatn Och ickorne skog till Hopa Hettandes *Koliomaierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Huus Hans Olsson J Lestilä En Mans Eremarck Hettandes *Hapanemi* i Keijtele Och ther saatt Jach Oleff Leffuäijnen vppå Och skall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtth huadh honom på lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus philppus peersson J Lestilä En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Keijttele* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Lasse Nilsson J Tapia En Mans Eremarck och ffiske watn Hettandes *Keijttele* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus peer Henricksson i Pouckoijs En mans ffiske vatn Och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Alffueierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Erich peersson Nystiälä En Mans fiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Kiuiierffui i Hanginemi* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Erich Olsson i Jockioijs En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Ninilax i Keijttele* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus ffrandz Jonsson i Autoijs En Mans fflske vatn och ickorne skog til Hopa Hettandes *Listoinvesij i Keijttele* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Knutt Matzsson Wesij iakoua En Mans ffiske vatn och ickorne skog tijll Hopa Hettandes *Listoin vesij i Keijttele* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach huus Benctt Larsson i Auttoijs En Mans ffiske vatn och ickorne skog till Hopa Hettandes *Täysiä i Keijttele* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Oleff Nilsson Ossolaby En mans ffiske vatn Och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Täysiä i Keijttele* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Hans Olsson Kauckola En Mans ffiske vatn och ickorne skog tijll Hopa Hettandes *Kiuengij* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Jons Michelsson Ossola En Mans ffiske vatn och ickorne skog till Hopa Hettandes *Kiuengi* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Oleff Henrichsson i Syrienttacka En Mans Eremarck Hettandes *Aronemi* Och ther saatt Jach vppå philppus Olsson Och skall byggia Och boo Och dragha Cronones skaatt vtt huad Honom på lagt vardher

Jtem ffan Jach Huus Lasse Hansson Aucttoijsilta En mans ffiske vatn och ickorne skog tijll Hopa Hettandes *Aronemi* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Berttull philpusson Wesijackoalta En mans ffiske vatn och ickorne skog tijll Hopa Hettandes *Aronemi* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Mattz Henrichsson Jockioijs En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Aronemi* Och dogher inthet byggia vppo

Jtem ffan Jach Huus Mortten Olsson i Jockis En Mans ffiske vatn och ickorne skog tijll Hopa Hettandes *Käyhärijkoskij* Och dogher Jnthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Recth Larsson i Möllix En Mans ffiske vatn Och ickorne skog tijll Hopa Hettandes *Hymiakoskij* Och dogher inthet byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Siluester Jonsson Jockisby En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Wohiierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Besatte Eriemarcher — 15 bönder

Obesatte som inthz doge byggia — 31 fiske vatn oc ikorn skog

Jämssä Socken

Jtem ffan Jach Huus Henrich Olsson J Kauckila En Mans Eremarck Hettandes *Kiuiärffui Kannon Maa* Och ther haffuer Han satt en lanbu vppå Benempd Staffan turffuas Och haffuer ffor:de Henrich vpburith orligha en 1 Lß smor vdoff honom Huilckitt Jach bekende på Edher nodz vegna wndher Cronone Och skall vttdragha huad honom bliffuer påå lagtt

Jtem ffan Jach Huus ffor:de Henrich i Kauckila En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Alffueierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Anderss Olsson Kauckila En Mans ffiske watn och ickorne skogh tijll hopa Hettandes *Pictipudhas* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Henrich Olsson i Kauckila En Mans fiske vatn och ickorne skog till hopa Hettandes *Muraierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach och huus ffor:ne Henrich i Kauckila En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Hetaierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Clemett Tordzsson i Kauckila En mans ffiske vatn Och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Rismaierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach och Huus ffor:ne Clemett En mans fiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Jsijvesij* Och dogher Jnthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Lasse Siffredsson Rosszola En Man fiske vatn och ickorne skog tijll Hopa Hettandes *Jsijvesij* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus ffor:ne Lasse siffredsson i Rossola En Mans Eremarck Hettandes *Serckijierffui* Och ther saat-Jach michell Olsson vppå Och skaall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt huad honom på lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus Lasse peersson Kähöijs En Mans ffiske watn Och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *pictipudhas* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Clemett Tordzsson i Kauckila En Mans ffiske vatn ock ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Koijuiierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Clemett Ericksson i Kauckila En Mans ffiske vatn och ickorne skogh till hopa Hettandes Rijtzu Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Erick Ericksson i Kauckila En mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hoppa Hettandes *Koijueierffuis* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Henrich Henricksson i Kähöijs Twå Mans ffiske watn och ickorne skogh tijll Hoppa Hettandes *Mureierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus peer Jonsson i Kaijpela En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Songar Järffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus pelle persson Memola En mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Songar Jerffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Lasse Lars*son* memoijla En Mans fiske vatn och ickorne skogh tijll hopa Hettandes *Songare Lax* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus pelle persson Memoijla En Mans Eremarck Hettandes *Salos* Och ther saatt Jach vppå Michell Jacobsson Och skall byggia och boo Och d*ra*gha Cronones skaatt vtt Huad honom på lagt vard*her*

Jtem ffan Jach Huus Mortt*en* Ynniäla En Mans Eremarck Hettandes *Nisijwesij* Och ther saatt Jach vppå Anderss Terffuoijn*en* Och skall byggia och boo Och draga Cronones skaatt vtt huadh honom påå lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus Anderss Monsson Seppoijla En Mans ffiske vatn och ickorne skog tijll Hopa Hettandes *Ninivesij* och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Nilss Henricksson i Heijckilä En Mans ffiske watn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Ninivedhen su* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Nilss p*eer*sson Kälhässby En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Rijtzus* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Oleff Michelsson i pattala Twå Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Kalmaierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Oleff peersson Kälhäsby En m*an*s ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Kärtönpä* Och dogher inthz byggia vppa

Jtem ffan Jach Huus Henrich Henricksson Heijckijla En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Rautaierffui* Och dogher inthett byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Eskell Jacopsson i Rauttiala En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *pijctipudhas* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Oleff Jonsson pettilä En Mans ffiske watn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Koiffuiiärffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Oleff Jonsson i pattala En Mans Eremarck Hettandes *Valckialomista pirtinemi* Och ther saatt Jach Hans Brodher Hen*ric* vppo Och skall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt huad honom på lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus Anderss Jonsson pattala En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Kerakanckas* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Hen*ric* Olsson i Kauckala En Mans Eremarck Hettandes *Nerffuakando* Och ther saatt Jach vppo Anderss Olsson Och skaall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt Huadh honom på lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus Mons Andersson i Seppoijla En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Kolinvesij Koskij pä i Mur(a)ierffui* Och doghr inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus ffor:ne Mons Andersson En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Rijnckannemi* Och dogher Jnthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus peer Nilsson Seppoijla En Mans Eremarck Hettandes *Koskij pä* Och ther vppå saatt Jach Jonss po*ua*llsson Och skaall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt huad honom pa lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus ffor:ne peer nilsson i Seppoijla En mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Mur(a)ierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Nilss olsson Anuffuilan Twå Mans ffiske vatn Och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Reijsiierffui* Och dogher inthet byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Oleff Henricksson Joxulaxby Twå mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Lästinpyhä iärffui* Och dogher inthett byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Henrich Nilsson Mahijerffui En mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll hopa Hettandes *Lestinpyhäierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Anderss Jngesson Toijhula Twå Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll hopa Hettandes *Kolumas* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Henrich peersson Kaijpola En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettan des *Kolin* och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Nils Henricksson Heijckijlä En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Lestin Järffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus ffor:ne Nilis Henricksson Twå Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Saffuiierffui* och dogher inthet byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Oleff Oremusson i petilä En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Kannusierffui* och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Mortten Olsson Hynniälä En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Wttana vesij* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Erich Lucasson i Wijtickala En Mans Eremarck Hettandes *Kortteselckä* Och ther saatt Jach Jonss peersson vppå Och skall byggia och boo Och vtt dragha Cronones skaatt huad honom på lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus Anders Monsson Sepoijla En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Reijsijierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Oleff peersson pattala En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa tijll Hopa Hettandes *Kalmaierffui* Och dogher inthz inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Anders Henrichsson Kauattilast En Mans ffiske vatn Och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Reijsiierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Oleff Michelsson i pattala En mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Reijsiierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Nils Nilsson Kerckoijla En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Jumiierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Erich Olsson i pattala En Mans fiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Rauttaierffui* och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Heer Michell Kijrcke presth i Samma Sockn Twå mans ffiske vattn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Niniuesij* Och dogher inthz byggia vppå.

Bolsteder besatte 8 *ere* mariher bönder

Obesatte och in titt duge besitia — 43 emarcker till fiske vatn och ikornskin

Syssmäs Socken

Jtem ffan Jach Huus Gress Larsson i Storby En Mans ffiske vatn Och ickorne tijll Hopa Hettandes *Koijuist* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus ffor:ne Gress Larsson En Mans Eremarck Hettandes *Koijffui ierffui* Och ther satt Jach vppå Henrich Lepaijnen Och skall byggia och boo Och dragha Crononess skaatt vtt huad honom på lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus Anders Smedh En Mans Eremarck Hettandes *Koijuiierffui* Och ther saatt Jach vppå peer paijuinen Och skal byggia och boo Och dragha Cronones skatt vtt huadh på lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus peer Olsson i Joutzierffui En Mans Eremarck Hettandes *Tammilax* Och ther saatt Jach vppå Lasse Larsson, Och skall byggia och boo Och dragha Cronones skatt vtt huad honom på lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus Erich Larsson i Kijrckoijla En mans Eremarck Hettandes *Tammiuorij* Och ther saatt Jach vppå philppus Andersson Ock skaall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt huadh Honom på lagtth vardher

Jtem ffan Jach Huus Mortten Olsson i Ruskiala En mans Eremarch Hettandes *Säynä selckä* Och ther saatt iach vppå Lasse Henricksson Och skall byggia och boo Och dragha Cronones skatt vtt huadh honom påå Lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus Henrich Harttoijla En Mans Eremarck Hettandes *Sooierffui* Och ther satt Jach Hans son vppå Jons Henricksson Och skaall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt huadh honom påå lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus peer Wackuaselist En Mans Eremarck Hettandes *Sooierffuen veckmas* Och ther saatt Jach vppå Mortten peersson Och skaall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt huadh honom på lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus pouall andersson i puckierffui En Mans Eremarck Hettandes *Eteläs sontes* Och ther saatt Jach vppa Jonss pouallsson Och skall byggia och boo Och dragha Cronones skatt vtt huadh honom påå lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus Oleff peersson i puckiierffui En Mans Eremarch Hettandes *Etteles Sondes* Och ther saatt Jach vppå Matz olsson Och skall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt huadh Honom på lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus Henrich Jacopsson i Harttoijla En Mans Eremarck Hettandes *Mustas Taijffuell* Och ther saatt Jach vppå pouall Sauolaijnen Och skal byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt huad honom påå Lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus philppus Olsson En Mans fiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Mustataijuell* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Bern Matzsson Harttoijla En Mans ffiske vatn och ickorne skogh till Hopa Hettandes *Mustataijuell* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Siluesther Andersson Harttoijla En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll hopa Hettandes *Musta taijuell* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Michell Michelsson lijckosby Trij Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll hopa Hettandes *Tammiierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Gress olsson i Luhangos En Mans Eremarck Hettandes *Tammiierffui* Och ther saatt Jach vppa hans Brodher henrich Och skall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt huad honom på lagtt vardher

Jtem ffan Jach Huus Henrich Larsson Rapala En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Ruteierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Gress peersson Karialadhen En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll hopa Hettandes *Ruttaierffui* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Jons peersson ib*ide*m En Mans fiske vatn och ickorne skog tijll hopa Hettandes *Rutaierffui* Och dogh*er* inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Oleff Michelsson Rapala En Mans ffiske vatn Och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Rutaierffui* Och dogh*er* inthet byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Mortin Larsson i Woijpola En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Ärys* Och dogh*er* inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Matz Nilsson ib*ide*m En Mans ffiske vatn och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Ärys* Och dogher inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Philppus Clemettsson ib*ide*m En mans ffiske vatn Och ickorne skogh tijll Hopa Hettandes *Ärysth* Och dogh*er* inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Mattis Nilsson i Woijpola En ma*n*s Eremarck Hettandes *Ancheselckä* Och th*er*·saatt Jach vppå poer Marcusson Och skall byggia och boo Och dragha Cronones skaatt vtt huad hono*m* po lagtt vardh*er*

Jtem ffan Jach Huus philppus Olsson Harttoijla En Mans Eremarck Hettandes *Sauuauorij* Och vijldhe for:ne philppus boo sielff vppå Och dragha Cronones skaatt vtt Huad Honom poo lagtt vardh*er*

Jtem ffan Jach Huus p*eer* Eskelsson Lijkoijla 4 Mans ffiske vatn Och ickorne skogh tijll hopa Hettandes *Hirffuiierffui* Och dogh*er* inthz byggia vppå

Jtem ffan Jach Huus Oleff Olesson i Kijrckoijla En Mans Eremarck Hettandes *Ouallnemi* Och th*er* vijldhe ffor:ne Oleff bå sielff vppa Och dragha Cronones skaatt vtt huad hono*m* poo lagtt vardh*er*

Besatt — 14 bönder

Obesatt — 13 Eriemarcher J fiske och ikornskog

Jtem Haffuer ffrelssett Ther wttssatt nogra Landbönder wppå theris Marcker

Jtem Haffuer Göstaff ffincke Saatt en Lanbu tijll *Juruanssalo i Keijttele*

Jtem Haffuer och Göstaff Satth tw Landbåndher Hettandes *Saraierffui*

Jtem Haffuer Hustru Kadhrin tijll Leppas Saatt En Landbondh tijll *Koijffuierffui*

Jtem Haffuer fforne Hustru Kadrin saatt en lanbondh tijll *Armaierffui*

Jtem Haffuer Hustru Kadrin tijl Leppas Och Anderss Jonsson tijll Juttila ffem mens ffiske vatn och ickorne skogh tijl hopa Hettandes *voname* Och dogher inthz byggia vppo

Jtem Haffuer Erich Boija Satth en landbodh tijll *Sumio(is)*

Jtem Haffuer Matz skytta satth en landbodh tijll *Sumiois*

Jtem Haffuer fforne Matz skytta satt en landbodh tijll *Kynsiuesij*

Jtem Haffuer Henrich Jacopsson Satth en lanbådh tijll *Kynsijuessij*

Jtem Haffuer Knutt Kappa Satt en lanbodh tijll *fflämingij taijppale i Kiettele*

Summa vtaff frelsitt som the satt haffue

Born (?) till — 57 bönder

Eriemarcker som icke doge bo vpå 124 rum till fiskie *vatn* och jkorneskog

Frelsitt

besatt — 9 la*n*dbor

Obesatt — 5 ere~~ø~~k*er* til fiske och jkornskog

Su*mm*ar*um*

besatt — 70 bönd*er*

Obesatt — 143 marck*er* til fiske och ikorneskog

Gärdeordningar

för

Finland

åren 1573—1589.

I Kammararkivet i Stockholm förvaras en diger volym med påskrifven titel „Gerdeordningar Anno 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88.“, i hvilken, tydligen för kammarens behof, införts anteckningar och sammanställningar angående särskilda under dessa år uppburna extraordinarie skatter eller gärder. Då flera af dessa uppteckningar angå Finland och gifva intressanta upplysningar om de täta gärder, hvilka i vårt land upptogos under Johan III:s regering och det långvariga ryska krigets tid — såsom fullständig får denna förteckning dock ingalunda ens närmelsevis anses — så har det synts lämpligt att publicera desamma De gifva äfven stundom en inblick i ekonomiska eller befolkningsförhållanden vid denna tid i särskilda delar af landet Vid afskrifningen af originalet har förfarits på samma sätt som i „Finland rörande utdrag ur räntekammarböckerna åren 1527—1542“

Eric Holst i Saulax.
Jacob Michelson i Sexmekij.
Michell Matzson i Hattula.
Jöens Skytte.
Hendrich Hanssonn.
Thenne verdering haffve [the] her till dagz hafft.

Finsk Werderingh.

Thenne werdering schall her effther opbäras aff the fattige som icke skriffne partzeler förmå vtgiöra 22 Februarij 74.

4 ℳ	Spannemoll	spannen	6 ℳ
4 ℳ	Smör	℔	8 ℳ
1 öre	Höns	st:t *)	2 öre.
2 dh:r	Eeg	st:t	3 dh:r **)
2 ℳ	Torfisk	℔	3 ℳ
4 ℳ	Talg	℔	6 ℳ
1 ℳ	Lius	hundratt	6 ℳ
2 1/2 ℳ	Hampo	℔	6 ℳ
3 dh:r	Lius	st:t	6 dh:r.
2 öre	Balk	st:t	1 ℳ
2 öre	Stock	st:t	1/2 ℳ
1 öre	Bräde	st:t	1/2 ℳ
1/2 ℳ	Weed	fampnen	1 ℳ
1 öre	Weed	lassätt	2 öre.
2 öre	Höö	parmas eller ahm	1/2 ℳ
2 öre	Dagzuercken		1/2 ℳ
1 ℳ	Långskiutzfärd		1 1/2 ℳ
6 dh:r	Halmkerffuen		1/2 öre.
18 dh:r	Presteboga skincka.		
4 ℳ	Humble.		

*) Det är: stycket.

**) Det är: dheninger.

[Kostgärden af Finland år 1573.]

Kostgerden aff Findland som pålagdt bleff thenn 8 Augustij 73 och skola wara wtij huar giärdh

16 schattabonder.

24 { crono bonder.
kyrcke landboor.
prebende landboor.

32 { Kong*ligh* M:*tz* landbönder.
Frelsis landbönder.

Och schola wtgiöra medh huar gierdh

Miöll	4 spann.
Maltt	4 spann.
Grynn	$^1/_2$ span*n*.
Humble	16 ℔
Smör	3 ℔
Pundekiött	4 ℔
Torfisk	4 ℔

Thesse fougter fingge K. M. breff at the spanmåll till Räffuels slotth leffuerera schulle 5 Octobris 73.

Jöns Skytte fougte i Hattula *häradh*		10 lester.
Niels Michelson Lass Matzson	Borgo och Rasborgz län	12 lester.
Jorenn Olsson aff Haliko h. och Rasborgz *län*		10 lester.
Knutt Glad *fougte* i Pyke häradh		8 lester.
Cristoffer Blom j Wemo och Mascho *häradh*		10 lester.

Summa 50 lesther.

Thenne summa kunna fougterna well til wäge bringga så frampt krigzfolkit icke thz förhindra.

Smör Rentan vdij
Finlannd anno 78.

Vtdelt.

Till waruhuset i Stocholm som
handlingenn tillkommer.

Aff Österbottenn		23 lester 2 t:or	
Åbo leen	till handlingen	20 lester	Norre Findland 11 l. Södre Findland 9 l.
	Hinrik Falkener	$5^1/_2$ lester 3 *fierding* 1 ₮.	
Berent v. Gröningen Johan Koskill Evert Fridagh — Cumogårdz länn	thil handling*en*	12 lester	Öffre Sat. 6 lester. Nedre Sat. 6 lester.
	tyske rijtmeste*ren*	4 lester.	
Tauasthuss länn	til tyske rijtmeste*ren*	3 lester 2 t:or.	
	til Hanss Wachtmeste*r*	2 lester 10 t:or.	
Borgo lenn	til Hanss Wachtmeste*r*	$5^1/_2$ lester	13 leste*r*.
	til svenske ryttere	7 lester 7 t.	
Rasborgz lenn	Hanss Wachtmeste*r*	7 lester	14 leste*r*.
	til förterning	7 lester	
Wiborgz länn	thil Viborgz slot och krigz folckz förtärning	16 leste*r*.	
Nyslotz länn	til slotz och krigzfolket	2 leste*r*.	

[Brudeskatten af Finland 1578 och 1579.]

Brude schatten aff hela Findlandh med Östrebotn och Ålandh. Anno 78 pålades på huar schatte bonde 4 öre och huar landbo 2 öre till krigzfolkens affbetalning och är förslagitt effther thetta mantaall.

Huar	4 öre	Schatte bönder	26644.
Huar	2 öre	Crono bönder	1024.
		Frelsis landbönder	2187.
	Löper		
	peningar		3531 daler.

Huffwud Summan på schatta bönderne ähr 30286. Menn för öde, brende, jtem halffve bönder och torppare, thesligeste mänge fattige och wtarmade, for thenne mening skull ähr intthz på 3676 mantaall rechnatt nökin brudeschatth.

Anno 79 bleff pålagdt for brude schatten på huar schattebonde 12 öre och på huar landbo 8 öre. Och her wtaff schall affkorttas thz som the wtgiorde anno 78, på huar schatte bonde 4 öre och huar landbo 2 öre. Sså schole the nu wtgiöra effther thetta mantall forslagitt

Schattebönder	26324	huar	1 ℔
Cronobönder	1024	huar	6 öre.
Frelsis bönder	2187		
Löper peningar	7183 daler.		

Gerdenn wtij Findlandh pålades om hösten anno 78 till leffuerering anno 79.

Först

wtij huar Gerdh

Schatta bönder	16.
Crono bönder	24.
Frelsis *land*bönder	32.
alle handa slagz torpare	48.

Aff Södre och Norre Findlandh med Satagundenn (med Österbotnn.

spannen	2 ℔	Rog eller miöll	8	span.
		Maltt	8	span.
span	3 ℔	Gryn	1	span.
		Ertther och bönor	1	span.
spann	1 ℔	Haffra	4	span.
℔	2 ℔	Humble	1 ℔ 12 ℔	
℔	2 ℔	Smör	2 ℔	
℔	2 ℔	Flesk	2 ℔	
℔	2 ℔	Kiötth	4 ℔	
st:tt	1½ ℔	Får	4	
t:na	6 ℔	Saltfisk	½ t:na.	

℔	1 ℳ	Torfisk	4 ℔
		Salt	
åhmit	3 öre	Höö	16 åhm.
kerffuen	6 dh:r	Halm	16 kerffuer.

Löper 81 ℳ 4 öre, på bonden 5 ℳ 18 dh:r.

Rasborgz Länn Borgo Länn

Wijborgz Läänn.

Miöll	6 sp.
Maltt	8 sp.
Gryn	1 sp.
Ertter och bönor	1 sp.
Haffre	3 sp.
Humble	1 ℔ 12 ℳ
Smör	1 ℔
Flesk	2 ℔
Kiött	2 ℔
Får	8 st:r.
Saltfisk	1/2 t:na.
Torfisk	2 ℔
Salt	
Höö	32 parmas.
Halm	32 kerffuer.

Löper 80 ℳ, på bonden 5 ℳ.

Tavastahus Länn.

Rog eller miöll	8 sp.
Maltt	8 sp.
Grynn	1 sp.

Ertter och bönor	1 sp.
Haffre	4 sp.
Humble	2 ℔
Smör	2 ℔
Flesk	2 ℔
Kiött	2 ℔
Får	8
Torfisk	4 ℔
Salt	
Höö	16 parmas.
Halm	16 kerffuer.

Löper $80^1/_2$ ℔, på bonden 5 ℔.

Nyslotz länn.

Rog eller miöll	8 sp.
Maltt	10 sp.
Grynn	1 sp.
Ertter och bönor	1 sp.
Haffre	4 sp.
Humble	2 ℔
Smör	2 ℔
Flesk	2 ℔
Kiött	2 ℔
Får eller geter	8
Torfisk	4 ℔
Höö	16 parmas.
Halm	16 kerffuer.

Löper $84^1/_2$ ℔, på bonden 5 ℔ 2 öre.

Åland.

Rog eller miöll	8 span.
Maltt	10 sp.
Grynn	1 sp.
Ertther och bönor	1 sp.
Haffra	$^1/_2$ sp.
Humble	1 ℔
Smör	2 ℔
Flesk	2 ℔
Kiött	3 ℔
Får	8
Salttfisk	$^3/_4$ t:a.
Torfisk	4 ℔

Löper 84 ℳ, på bonden 5 ℳ 2 öre.

[Gärden för krigsfolket år 1581.]

Tenne hielp beuiliade K. M. att på leggias skulle öffuer hela Findlandh mz Öster botten och Åland thil krigzfolchens behoff som indragne äro vtj Rydzlandh, både aff prester borgare och bönder. äffter thetta sätt. Datum 10 Decembris anno etc. 80.

Thenne hielp lades opå öffuer hele Findlandh medh Östre botnen och Ålandh, till krigzfolckzens behoff som jndragne ähre wtij Rydzlandh. Både aff prester, borgare och bönder, effter thetta settet. Datum 10 Decembris anno 1580.

Först

Aff huar Skatte bonde	1 ~~öre~~
Aff huar Crone bonde	6 öre.
Aff huar Frelsis bonde	4 öre.

Löper

penningar	6333 daler.

Aff Städerne

Åboo	480 daler.
Biörneborgh	180 daler.
Raumo och Vlffzby	140 daler.
Helsingefors	150 daler.
Nåndall	25 daler.
Ekenäs	25 daler.

Löper 1000 daler.

Aff Clercheridt.

Lanndzpresternne skole vtgiöre 1 öre för huar besittinn bonde the haffue vdij theris prestegieldh.

Löper

penningar 797 daler

Aff Stadzprester och Scholmester j Städernne aff huar lest spannemåll the haffua i förlänningh, 2 daler

Löper

daler 48 daler

Summa 8178 daler.

Kong*ligh* Mat:tz war aller Nåd*igste* Herre haffuer och alffuarlige beffaltt, att fougter och schriffuare schole och hielpa till för:de summa. Och effther ther är noken forandring skeed med fougte skiffthe, kann mann them icke här taxera, wthan haffuer thz befalttz Ståtholaren och KrigzÖffversten them taxera effther huar och ens förmögenheett.

[Angående tjäruppbörd 1582.]

8 Februarij anno 82 pålades.

Tiill Minnis.

Effther thz att Tierann bliffuer så sendth på lagdh ähr icke mögeligitt att bonderne giöre henne wth. Forty the årlige Rentte partzeler som the schulle haffue fri för tieran haffua the wtgiort i thenne wintter. Menn hielpe tieran kan well wtkomma. Therföre synnis mig beste råd wara at the bonder som boo langtt wppe i landhz och icke komme tiäru åstadh måtthe wtgiörie spannemoll eller andre partzeler så mokitt man kunde kiöpa i städerne enn t:na tiäru före. Jtem fougterne som beffalningen haffue offuer städerne Biörneborg, Raumo, Åbo, Helsingfors och Wijborg måtthe och wpkiöpa tiäru af borgerne huar 4 eller huar 5:te lesth eller t:a, så mökin tiäru som i städerne fins, t:nan $3^1/_2$ ~~lb~~:r. Then måtthe the betala med årlige Renttan heller huad the kunde komma åstadh, sampt med the partzeler fougtarne wppe j landett wpbära för tiärann etc.

[Krigsgärden i Finland år 1583.]

Actum then 24 Julij anno etc. 83.

Een ordning och vthrekning opå then peningehielp såsom till krigzsakerne skall legges på Finlandh.

Först

Aff then gemene man vdi Finlandh så wäll aff förlänte som oförlänthe effther thz beholdne mantal reknet, hvilcket sigh belöper widh pass

Aff hwardere.

1 ~~ma~~:r	Schattabonder	22289.
1/2 ~~ma~~:r	Halffwe eller stubbebönder	169.
6 öre	Crono bönder	581.
4 öre	Frelsis och K. M. bönder	1750.

Löper 5921 daler.

Åålandh

Schatta bönder	1006.
Kyrcke landbor	3.
Frelsis landbor	13.

Löper 253 1/2 daler.

Föruthan aff presterne. Summa 6174 1/2 daler.

Aff Clerckerijet vdj städerne skall fordres sex daler för hwar läst spannemåll the haffwe till att vpbäre, och the aff Clerckerijdt som haffwe sochnekyrckior på landzbygden och boo vthi städerne, då skole the vtgöre ett rundstycke för hwar besittinn bonde vdi samme theris sochner äro boendes, och the 6 daler aff hwar läst spannemåll ther föruthan.

Löper widh pass 160 daler.

Landzprästerne skole vtgöre ett rundstycke för hwar besittin bondhe vti theres prästegäldh.

Löper widh pass 800 daler.

Ähr förslagit att cappelanerne och klockarne skole ware lijke månge som landzpresterne äre - nemliga 103.

Jtem hwar Sacellan twå daler, meer heller mindre effther som hwars och eens legenheeth kan ware, och theris förmögenhz tilsägher. Och är förrächnath på hwar

Sacellan 6 ℔

Löper 150 daler.

Sammaledis hwar klockare som något äre förmögne skole vtgöre fyre ℔, somlige 3 ℔, och the som ringe förmögne äro twå ℔. Förrechnet på hwar clockare 3 ℔:r.

Löper 70 daler.

Föruthan städerne och hwsmennerne som man är owiss opå. } Summa 7354 daler.

Vti lijke måtto aff hwar hwsman een ℔, sex öre, halff march, mhere heller mindre efter som han ähr förmögen till.

Städerne skole vtgöre samme hielp effter som hwar och een haffwer köpzhandelen till, n. twå ~~m~~ aff huartt hundret, men the andre som boo i städerne och ingen handell brwke ware sigh antingen K. M:*tz*, adelens tienare eller elliest andre, hwadh partij thz helst kan ware, och kunne dogh nästan haffwe så godh eller bettre förmögenhtz än the ther handell brwke, dhå skole the och vthi lijke måtto vtgöre samme hielp efther som theris rådh och förmögenhz tilsäijer.

Gierden aff Findlandh bleff så pålagt anno 86.

Findlandh medh Ålandh.

4 prester om enn heeli giärdh.

Schatebönder 16 på huarie elher vtaff hwar giärdh.

Tor rogh	4 t:nnor.
Maltt eller kornn	4 t:nnor.
Grynn	$^1/_4$ t:nna.
Erter eller bönor	$^1/_2$ t:nna.
Humbla	16 ~~m~~:r.
Smör	3 ~~℔~~
Kiött	4 ~~℔~~
Fläsk	4 ~~℔~~
Torfisk	4 ~~℔~~
Saltfisk	$^1/_2$ t:nna.

Löper på bondenn 3 ~~m~~ 7 öre 23 dh:r.

Hwffwdhmantalet öffuer hela Findlandh vtdragit effther fougternes seneste års rechenskaper pro anno etc. 88.

Först

Åbo Lhän.

Jörenn Olsonn
a:o etc. 88.

Söder Findlandh

Hwffudhmantall		Affkortning	Behållitt	
			Anno 88	Anno 89
Skatbönder	2343	400½	1942½	1285
K. M. och Cro*no*bönd*er*	272	7	265	246
halffue	6	0	6	0
Frelsisbönder	332	63	269	333
halffue	5	0	5	0
Torpare	7	0	7	0
Prester	12	0	12	9

Jacob Simonson a:o 88.

Når Findland

			Anno 88	Anno 89
Skatbönder	2947½	805	2142½	2418½
K. M. kyrckie prebendebönder	256½	104	152½	145
Hospitals bönder	8	8	0	0
Frelsisbönder	263	0	263	326½
Prester	14	2	12	12

Med 48 skatbönder, 14 cronobönder som äre gifne till ewerdelig frelse

Hanns Morthenson a:o 85.

Neder Sategunden

Skatbönder	1814	526½	1287½	1141½
Torpare	13	0	13	13
K. M. och Cronobönder	62	2	60	37
Frelsisbönder	73	0	73	73
Prester	7	0	7	7½
Cappelann	1	0	1	0

Siffrid Anderson a:o 85.

Offwer Sategunden

Skatbönder	2552	1032	1520	1868
Stadgebönder	2	0	2	2
K. Ma:tz och Cronobönder	13	10	[3]	[3]*)
Frelsisbönder	31	4	27	[27]
Prester	8	0	8	[8]

Cronob*önder*

Tomas Jorenson a:o 86.

Österbåten

Skatbonder	3756	1188	2568	2488
Prester	15	6	9	9

*) Kanten är något sönderrifven.

Madz Simonson a:o 86.

Hattula Häredt

			Anno 88	Anno 89
Skatheman	662	192½	469½	333
Cronoheman	6	0	6	6
Stadgeheman	1	0	1	1
Cronotorp	1	0	1	1
Frelsisheman	112	0	112	112
Prester	4	0	4	3

Bertill Simonson a:o 88.

Säxmäki Häredt

Skatbönder	1214½	262	952½	1165
Frelsisbönder	232	0	232	237
Prester	8	0	8	5½
			Cronobönder	30½

Clemet Söffringson a:o 88.

Hawho och Öffre Häret

Skatbönder	1121	221	900	788¼
Cronobönder	24	0	24	0
Frelsisbönder	82	0	82	82
Torpare	2	0	2	2
Prester	7	1	6	6

Oluff Angerman

Rasborgz Länn

				vndantagne greffueskapet
Skatbönder	2223	771½	1451½	1110
Skäriebonder	88	38½	49½	0
Kong Ma:tz och Cronobönder	21	7	14	30
Frelsisbönder	796	0	796	129
Prester	9	0	9	6

Med 667 schatbönder [som] förlänte äre till ewerdeligh ägo

Tomas Hinderson
a:o 85.

Borgå Länn

Skatbönder	1497	185	1312	1406
halffue	188	0	188	
K. M. Stadge och Cronobönder	76	6	70	36
Torpare	2	0	2	0
Frelsisbönder	236	3	233	222
Prester	4	0	4	3

Jöreun Madzson
a:o 86.

Kymmennegårdz Länn

Skatbönder	783	89	694	545
K. M. Stadge och Cronobönder	83	50	33	Stadgeb. 6 Cronob. 35 K. M. 8
Medh en Skatbonde som är förlän till everdeligh ägo — Frelsisbönder	15	0	15	14
Prester	3	0	3	3

Kort Hermanson
a:o 86.

Wijborgz, Biörköö och Säckjärffz S.

Skatbönder	624	195	429	268
K. M. och Cronobönder	57	23	34	Cronob. 45 K. M. 5
Frelsisbönder	17	0	17	17
Torpare	4	0	4	4
Prester	3	0	3	2

Crister Påssa anno 86.	Lapwes och Taipala S.			
Skatbönder	693	11	682	423
K. M. landbönder	2	0	2	2
Prester	2	0	2	2

Hanns Olsonn anno 86.	Jäskis och Rokolax			
Skatbönder	843	325	518	378
Stubbe och Stadgebönder	141	28	113	85
Cronobönder	6	1	5	0
Frelsisbönder	16	0	16	12
Prester	2	0	2	2

Hanns Bertilson a:o 86.	Ewrepæ Häredt			
Skatbönder	945	571	374	35 [?]
K. M. Crono och Stadgebönder	42	13	29	29
Frelsisbönder	41	0	41	29
Prester	3	0	3	3

Hanns Person a:o 86.	Randasalmi Taffwisalmi och Seminge Sochner			
Skatbönder	856	492	364	1151 *)
Frelsisbönnder	4	0	4	[4]
Prester	3	0	3	[3]

Lasse Personn a:o 87.	Jochas Weswlax och Pellosnime S.			
Skatbönder	1073	569	504	1443 *)
Prester	3	0	3	3

*) Huru denna märkliga, äfven i de originala räkenskaperna förekommande tillökning bör förklaras, måste här lemnas outredt.

Summarum opå Hwffwdhmantalet
vtaff Hele Findlandh

	Skatbönder	25947.
	halffue	188.
	Schäriebönder	88.
	Konng. Ma:tz och Stadge Cronobönder	$1064^1/_2$.
	halffue	6.
medh 716 Skatbönder och 14 Cronobönder som äro förlente till ewerdeligh ägor som lengden förmäler etc.	Hospitalsbönder	8.
	Frelsisbönder	2250.
	halffue	5.
	Torpare	29.
Prester		107.
Cappelann		1.

Affkortningen

Skatbonder	7836.
Skäriebonder	$38^1/_2$.
K. M. Stadge Crone och Stubbe bönder	251.
Hospitalsbönnder	8.
Frelsisbönnder	70.
Prester	9.

Om Gerdenn		Behåldne		
—	16 —	Skatbönder	18111.	löper vti Gerder 1268.
		halffue	188.	
		Skäriebönder	$49^1/_2$.	
—	24 —	K M Crono Stub och Stadgebönnder	$816^1/_2$.	
—	32 —	Frelsisbönder	2180.	
		halffue	5.	
—	48 —	Torpare	29.	
—	4 —	Prester	98.	
—	8 —	Cappellann	1.	

Hestegerden löper als $603^1/_4$ hest, föruthan Ålandh.

Datum Vpsala 19 Octobris 88.

Ett Förslag opa thenn hielp som vtgöres skall vdi Finlannd, Liflandh och Ryslannd till anno 89.

Först

Marcus Ericksonn anno etc. 85.

Finlandh

{ Manttalet är vtdragit efter 83, 84 och 85 års Regenskap, efther the Rekenskaper äre i Åbo som sedan giorde ähre.

Ålandh

Schatte bönnder	889.
Kyrche landbönnder	3.
Frelses landbönder	13.
Lendzmen	6.
Prester	8.
Klochare	8.

Thomas Jörensonn anno etc. 85.

Österbotnen

Schatte bönnder	3128.
Halfwa	284.
Lendzmen	10.
Prester	15.
Klochare	15.

Jöremn Olsonn anno etc. 84.

Södre Findland

Schatte bönnder	3611.
Crono och K. M.	246.
Frelses hemman	340.
Prester	10.
Klochare	10.
Lendzmenn	14.

Jacop Simonsonn anno etc. 84.

Norfindlandh

Prester	14.
Klochare	14.
Schatte bönnder	2187.
Cronobönder	214.
Frelses och Spetals bönder	270.
Lendzmen	18.

Stafann Erichsonn anno etc. 83.

Nedre Sategundenn

Prester	7.
Klochare	7.
Lendzmen	8.
Schattebönnder	1170.
Crone bönnder	46.
K. Ma:ttz och frelses b.	83.

Sigfred Andersonn anno etc. 83.

Öffre Sategundenn

Prester	9.
Klochare	9.
Lendzmen	8.

Schatte och Stadge bönder	2041.
Halffwa	97.
Crono K. M. och frelses	44.

Mäns Hendersonn Anno etc. 83.

Hauho och Öfre Häreder

Prester	7.
Klochare	7.
Lendzmen	9.
Schattebönder	1071.
Frelses bönnder	85.

Clemet Hendersonn anno etc. 82.

Hattwla Härett

Prester	4.
Klochare	5.
Landzmen	4.
Schatte och Stadgebönder	505.
Crono och frelses bönder	120.

Lasse Olsonn anno etc. 84.

Sexmechi Häret

Prester	8.
Klochare	10.
Lendzmen	9.
Schatte bönnder	1265.
Crono och frelses bönder	239.

Hendrich Erichsonn anno etc. 84.

Rasborgz länn

Prester	9.
Klochare	6.
Lendzmen	6.
Schatte bönnder	1865.

Kyrche K. M. och frelses	270.
Skärie bönnder	80.

Lydich Nielsonn anno etc. 84.

Borgolänn

Prester	4.
Klochare	4.
Lendzmen	4.
Schatte bönnder	1477.
Crono K. M. och frelses	239.

Jörenn Matzsonn anno etc. 85.

Kymmenegårdz länn

Prester	4.
Klochare	4.
Lendzmenn	4.
Schatte bönnder	740.
Crono K. M. och frelses	90.

Kort Hermansonn anno etc. 85.

Vijborgz Sächierffz och Biörchöö S.

Prester	2.
Klochare	2.
Lendzmenn	3.
Schatte och Stadge b.	485.
Crono K. M. och frelse	72.

Christer Posse anno etc. 85.

Lapwesi och Taipala Sochner

Prester	2.
Klochare	2.
Lendzmenn	2.
Schatte bönnder	726.
K. M. landbönnder	2.

Hanns Bertilsonn anno etc. 85.

Måla, Kiuinebb och Nykyrche Sochner i Äurepæ herredt

Prester	3.
Klochare	3.
Lendzmenn	4.
Schatte och Stadgebönder	546.
Kaukierfui eller Crono K. M. och frelses b.	74.

Hanns Olsonn anno etc. 85.

Jäskis och Rokolax Sochner

Prester	2.
Klochare	2.
Lenndzmenn	2.
Schatte bönnder	591.
Crono och frelsis bönder	21.

Hanns Personn anno etc. 84.

Randasalmi Tawasalmi och Seminge Sochner

Präster	3.
Clochare	3.
Skatte bönnder	431.
Frelsis bönnder	4.

Lasse Personn anno etc. 84.

Jochas, Wesulax och Pellosniemi S.

Prester	3.
Klochare	3.
Schatte bönnder	688.

Skall hwar prest vtgöre 30 daler, och intill thet ringeste 10 daler, efter som the äro förmögne, och hwar hafuer Gelden till, och efter man icke wet theres förmögenhett så är i thett medleste förslaget 20 daler aff hwar.

– Summa på

Heela Finlanndh

20 dal.	Prester	114	2280	daler
2 dal.	Klochare	114	228	daler
4 dal.	Lenndzmen	111	444	daler
1 dal.	Schatte bönnder	23606½	23606½	daler
½ dal.	Crono K. M. Frelses och Schärie bönder	2555	1277½	daler

Löper 27836 daler.

Opå Stedernes mantall vdj Finlanndh hafuer mann ingenn beskeed opå huru monge borgere i hwar stad är, eller hurw om theres förmögennhett kann ware, therföre haffuer mann ingenn förslag kunnet ther på göre hurw mykitt Stedernes Summa kann sigh belöpa.

Datum Vpsala thenn 19 octobris anno etc. 88.

Kortt Förslagh opå the hakar som besitne och obesitne äre vdi Lifflanndh och Rydzlanndh, vtdragne vtaff thesze effter:ne års Rechenskaper och annen beskeedh som man till Cammarenn fått hafwer.

Först

Lijfflandh

Efter Stothollerens Göstaf Gabrielsonns förseglade Register som hann K. M. sendt hafver ifrå Reffle anno etc. 87.

Räffle slotz länn

medh Padis länn

Besitne hakar	826½	her ibland förlänt och förpantz med thet som arfligen bortgifvitt är löper 396½ besittinn hakar.
Ödes hakar	168	

Efter Hanns Grotz beseglade Register som hann till K. M. sendt hafver ifrå Dagön a:o 87.

Dagönn

Besitne hakar $169^1/_4$ — her ibland förlänte och förpantade besitne hakar $107^1/_4$.

Obesitne hakar $82^1/_4$

Efter Tönius Meidels förseglade Register anno etc. 87 som han till K. M. sendt haffuer.

Lode slåtz länn

Besitne hakar $280^3/_4$ — her ibland förlänte och förpantade besitne hakar $203^1/_4$.

Obesitne hakar $159^1/_4$

Efter thett Register som ifrå Leal war förskichat till K. M. anno etc. 87.

Leal slotz länn

Besitne hakar $367^1/_2$ — her ibland förpantat och förlent $183^3/_4$ hakar.

Obesitne hakar $262^1/_2$

Efter thett Register som ifrå Hapsal war förskichat till K. Mai:ttz anno etc. 87.

Hapsal slotzlänn

Besitne hakar 379

Obesitne hakar 127

her ibland förlänte och elliest inrympt liflenske adelen till at brucha vnnder theres Sätegårder $272^1/_2$ hake som besitne äre.

Efter thenn årlige rentan sampt förläningz lengden som Halsten Nilsonn fougten lefuererede till varhus Cammarenn anno etc. 84.

Wäsenbärgz slotzlänn mz Tolsborgz länn

Besitne hakar 443

Obesitne hakar 1514

her iblannd förlänte och elliest inrympt liflenske adelenn strax huset blef intaget anno etc. 81 besitne hakar $356^1/_2$, öde $1200^1/_2$.

Efter Petter v. Minnens och Jochims Götningz Rechenskap för Wittenstens länn anno etc. 88.

Wittenstens slåtzlänn

Besitne hakar 275

om frelses och ödes hakar i Wittenstens länn haffuer man ingen beskeed på bekommitt.

Henndrich Hendersons R. for Narffuelänn etc. Vdi afkortningen fins wara förlännt 344 mantall, men huru månge hakar the besittie är intett förmelt.

Narfweslotz länn

Besitne hakar $447^3/_4$, som 391 Mantal besitie.

Summa vdi Lifland

Besitne hakar	$3188^3/_4$	hakar
Obesitne hakar	2313	

$5501^3/_4$ hakeland.

Rydzlandh

Kexholms slotzlänn efter thenn beskedh som S. Per Hokonsonn hafver bekommitt som hanns egen honndh förmeler, löper

Besitnne hakar	160.
Odes hakar	3060.

Jacob Bertilsonn anno etc. 87.

Jngermanlandz fougterij i Coporie länn		her ibland är förlänet 80 besitne hakar.
Besitnne hakar	$282^3/_4$	
Ödes hakar	$1913^3/_4$	
Wotzske fougderi i Coporie länn		
Besitnne hakar	$97^3/_4$	
Ödes hakar	$2004^3/_4$	

Albricht Westermanns anno etc. 88

Jama slåtz länn

Besitnne hakar	$706^3/_4$	her iblannd $868^1/_4$ hakar som förlännte äre.
Ödes hakar	$1494^1/_4$	

Bertill Matzsonn fougte anno etc. 86.

Jffwanagorotz slåtz länn

Besitne hakar	51
Ödes hakar	$161^1/_2$
Summa	
Besitne hakar	$1298^1/_4$
Ödes hakar	$8634^1/_4$
	$9932^1/_2$

här förutann haffua warit vnnder Ifuana gorodz slott 246 Mantall tillförende hafve legat vnder Agdoue slott för huilcha Danielsonn hafver giort Rekenskap anno etc. 83. menn huru månge hakar the hafua eller om thee ähnu äre vnder Jfuanogorotz slot, wet man iche, efter ther om inge Rechenskaper äre giord sedann.

Summarum opå hakerne vdi heela Liflannd och Rydzlandh löper

Besitne hakar	4487.
Ödes hakar	$10947^1/_4$.
	$15434^1/_4$.

Her om äre K. M. bref änu iche vtgångne för än theerom beslutes af Richsens rådh, som hitt till Vpsala äro stempde och dagligenn hitt komma.

Aff hwar besitinn haka 1 daler penningar eller 1 t:na spannemåll, löper peningar 4487 daler.

Lasse Olssons Räkenskap

för

Österbotten

åren 1531—1539.

Lasse Olssons räkenskap för Österbotten åren 1531—1539 är den äldsta till vår tid bevarade landskapsräkenskap från nya tidens början och gör redan derför anspråk på uppmärksamhet.

För Finlands öfriga landskap äro de första förefintliga räkenskaperna;

för Åland: Olof Trottessons räkenskap på Kastelholm 1537 och 1538;

för Egentliga Finland: Tomas Jönssons räkenskap af Åboslotts län 1538;

för Tavastland: [Erik Olssons] slottsräkenskap och jordebok för Tavastehus län 1539;

för Satakunta: Måns Nilssons räkenskap af Kumogårds län 1540;

för Nyland: Hans Jönssons räkenskap på Raseborg 1540;

för Karelen: Nils Grabbes räkenskap för Viborgs län 1541 (inbegripande äfven Borgå län), och

för Savolaks: [Peder Månssons] räkenskap på Nyslott 1541.

Utom dessa fogderäkenskaper, hvilka begynna raden af dylika på Finlands Statsarkiv, finnas ytterligare för några år mer eller mindre fullständiga gemensamma räkenskaper öfver „årliga räntan af Åbo stift“, således hela Finland — ett vackert bevis, till de andra, på den ordning, hvilken Gustaf Vasa önskade införd i rikets statshushållning. Sådana räkenskaper finnas för åren 1539—43 och 1545 — sedermera upphöra desamma — äfvensom en volym innehållande qvittensier till dessa räkenskaper 1538—41.

Lasse Olssons räkenskap för Österbotten, ehuru äfven den uppgjord först år 1539, går således flere år längre bakåt i tiden än någon af de öfriga. Delvis derigenom, delvis äfven på grund af de i många afseenden egendomliga förhållandena i nämnda landsdel, innehåller räkenskapen flera intressanta uppgifter. Må här blott påpekas uppbörden af „klockskatten“ år 1532, om Savo-bönderne i Limingo socken (jmf. s. 22 i „Utdrag ur Räntekammarböckerna“), och om det egendomliga förhållande att skatten i Österbotten gemensamt erlades socken- och fjerdingsvis, ej personelt, o. a. Räkenskapen, hvilken utgör n:o 4529 i samlingen af äldre räkenskaper i Finlands statsarkiv, är här aftryckt sålunda, att uppgifterna för de två första åren (fol. 1—14) tryckts i sin helhet, men för de följande åren (f. 15—50) blott utdrag. Slutet af volymen utgöres af ett koncept till samma räkenskap. Ur detta koncept förtjena möjligen följande två tillägg anföras.

Angående uppbörden af sakörespenningar 1531 vid vintertinget, säges „som jagh wpbar epter Jöns Anderson aff hans scriffuere Jacup, tåå han bleff wttaff med beffolninnghen wm Purificationis“, hvilket sålunda ger oss en underrättelse om Lasse Olssons företrädare.

Vidare uppräknas fjerdingarne, af hvilka skatten utgår, vid namn och äro följande: i Kym socken Öuerste fj., Ilmola, Leakalla och Lanteszår; i Ijoo socken: Ijoo; i Liminge socken: Liminge; i Salo socken: Karlö och Kallaioki; i Persöre socken: Karleby, Kniffs, Kyrkiie och Sunerste fj.: i Kyrw socken: Wero, Öffuerste, Laghiell och Nederste fj., samt i Musteszar socken Öuerste, Nord:te, Yterste och Sunerste fjerding. Anordningen är sålunda i någon mån annan än i det renskrifna exemplaret.

Denna koncepträkenskap är emellertid ej aldeles fullständig; så upptages t. ex. ej deri den under särskilda år uppburna hjelpeskatten.

Thenne epterschreffne Regenskap giorde Lasse Olsszon wdij Stocholm 18 dagh Szeptembris anno etc. 39, och giorde han regenskap fran thz han försth kom och anamede beffalningen i Österbottnen: szom uar 10 Februarij an*n*o etc. 31 och in tiill 20 Maij an*n*o etc. 39, och lyder then*n*e regenskap paa all vpbörd och vthgifft wdij penenga, i schin warur, szom thenne Lassze Olsszön vpburit haffwer, aff Korsholms län, i otto aar vmkringh, aar fran aar: Szom här apthär föllär.

Schathen aff Korsholms län wdij Östrabottnän är all lagd wdij peninghataal, och gar szam*m*e skatt vtt epther en aarliigh stadga twaa ganger vm aarett: szom är vintherskatt och szom*m*erskatt, szaa att bönderne szielffue wette i huarie sonckn hwatt the aff alder plega wthgiöra. Och gaa szam*m*a wintherskatta pen*n*inga wtt epther en aarliiga stadga aff 4 sonckner. 3 aff förschreffne sonckner giöra aarliiga liiga peninga wtt; then 4 sonckn*n* giöra szina vintherskatta pen*n*inga vtt epther bågetallett, szom thz*t*ta regiistar skall vthuisza. Men szomerskatta pen*n*inga går wth aarliga aff huarie sonckn eptther Fierdunga-tallett.

Wintherschatten aff Osträbottnen.

Kim sonckn: I thenne sonckn giöra bönderna wtt theres wintherskatt epther bågatallat, och thz kalla bönderne kiiltitt,

oc gåår szam*m*ä bogetall szaa tiill, att hwar och en szom i bondens gaar er, szom kan eller orckar bärre en boga tiill skougz, giiffuer wtt 2 öre. Szå är i then*n*e szonckn 185 boga, hwar boga giiffwer wtt i wintherskatt 2 öre, löper 46 m*a*rc 2 örre.

Ioo Sonckn: J thenne sonckn är en ffierdungh: giör wtt j wintherskatt 16 m*a*rc.

Liminge Sonckn: J thenne sonckn är en fierdungh, giör vtt j wintherskatten 16 m*a*rc.

Szala Sonckn: j thenne sonckn är 2 fiärdunger, hvar gör wtt j wintherskatt 16 m*a*rc.

Löper 32 m*a*rc.

Sum*m*a paa vinterscatten anno etc. 31.
Aff för*schreffne* fire sonckner.

Löper 110 m*a*rc 2 öre.

Vpbörden paa szom*m*erskatten
aff Osträbottnän: an*n*o etc. 31.

Szom*m*orskattenn aff Korszholms länn gaar vtt aarliiga epther fierdungetall, szom förszchreffuitt staar, aff alle thesze epther*schreff*ne sonckner.

Kim Sonckn: I thenne sonckn är 4 ffiärdunge, huar fierdung giör wtt j somerskattenn 16 m*a*rc. Löper 64 marc.

Ioo Sonckn: I thenne sonckn är en ffiärdungh, giiffuer vtt j szom*m*erskatten 16 m*a*rc.

Liminge Sonckn: I thenne sonckn är än fierdungh, giiffuer vtt j szomerskatten 16 marc.

Szalo Sonckn: I thenne sonckn äre 2 ffiärdunge, hwar there giiffuer vtt j szomerskatten 16 marc.
Löper 32 marc.

Persore Sonckn: I thenne sonckn äre 3 fierdunge, giör wtt j szomerskatten 80 marc.
Löper 240 marc.

Karlaby Sonckn: J thenne sonckn är en fierdung och giör vtt j szomerskatten 80 marc.

Kirw Sonckn: J thenna sonckn är 3 fiärdunge, hwar fierdung giör vtt j szomerskatten 100 marc.
Löper 300 marc.

Verw Sonckn: J thenna sonckn är en fiärdungh, giör vtt j somerskatten 100 marc.

Vpbörden paa sommerskatten anno etc. 31.

Mustesaare Sonckn: I thenne sonckn är 4 fierdunge, och huar fierdung giffuer wtt j somerskattan 80 marc. Löper 320 marc.

Summa i penninge: Sommorschatten aff tesze förschreffne sonckna r.
Löper 1168 marc.

Sumarum paa Schattepeninge aff förskriffne sonckner, både vintherskatt och somerskatt: szom Lasze Olszön vpburith haffuer anno etc. 31.

Löper 1278 m*a*rc 2 öre.
Her haffuer Lasze Olszön tiiliagtt 21 m*a*rc 6 öre.
Szaa bleff thett fulth 1300 m*a*rc.

Vpbörden paa Sackören an*n*o etc. 31
szom om vinthertingett fallin är:

Item haffuer Lasze Olszön hollitt huart åår tw tingh mett almogen j Österbottnän, szom är vinthertingh, och szo*m*mertingh, j huarie sonckn, och hvar 3 m*a*rc szack han resth haffuer, haffuer han eij mere tagith en $^1/_2$ m*a*rc, aff huare 6 m*a*rc szack en m*a*rc, aff hware 9 m*a*rc szack 1 $^1/_2$ m*a*rc, aff huare 12 m*a*rc szack 2 m*a*rc, aff huare 15 m*a*rc szack 2 $^1/_2$ marck: Men aff huare 20 eller 40 m*a*rc szack, haffuer Lasze Olszön giortt j sampdt mett bönderne, licka szom the haffuä hafft magchten tiill att vthgiörre, somlicka j 3 m*a*rc somliga j 6 marc somliiga j 7 eller 8 m*a*rc, szom theris gambla szeduane warit haffuer här tiill dagx.

Kim Sonckn	3 $^1/_2$ m*a*rc.
Ioo Sonckn	4 m*a*rc.
Liminge Sockn	3 $^1/_2$ m*a*rc.
Salo Sonckn	5 $^1/_2$ m*a*rc.
Persore Sonckn	8 m*a*rc.
Carlaby Sonckn	4 $^1/_2$ m*a*rc.
Kiru Sonckn	37 $^1/_2$ m*a*rc.
Veru Sonckn	5 m*a*rc.
Mustesaare Sonckn	Inthe.

Sum*m*a paa Sackören
som om vinthertinge*t* fallin är.

Löper 71 $^1/_2$ m*a*rc.

Vpbörd paa Sackören an*no* etc. 31
szom om szomertinge*t* fallin är.

Kim Sonckn	1 m*a*rc.
Joo Sonckn	13 m*a*rc.
Liminge Sonckn	19 $^1/_2$ m*a*rc.
Salo Sonckn	4 $^1/_2$ m*a*rc.
Persore Sonckn	11 $^1/_2$ m*a*rc.
Ca[r]laby Sonckn	15 m*a*rc.
Kirw Sonckn	57 m*a*rc.
Veru Sonckn	4 m*a*rc.
Mustesååre Sonckn	48 m*a*rc.

Sum*m*a paa Sackören
som om som*m*ertinge*t* fallin är.
Löper 175 $^1/_2$ m*a*rc.

Sum*m*arum paa Sackörís Peninga
szom falne äre både aff winthertingeth och som*m*ertingett thz Lasze Olszön vp*bur*it haffuer anno etc. 31.
Löper 247 m*a*rc.

Wttgiffth paa Peninge szom Lassze
Olsszön vthgiffuitt haffuer an*no* etc. 31.-

Fursth haffuer han leffuererett j Cam*m*eren här
paa Stocholms slott 6 die Octobriis an*no* etc. 31.
Schatta peninga 1300 m*a*rc.
Ther paa haffuer Lasze Olsszön*n* w: k: n: Herres quit-te*nci*a.

En haffuer han leffuererett in vdij camaren
her paa Stockholms slott szam*m*e tiidh sack-

öri*s* peninga 61 m*a*rc 2 öre.

Ther paa haffuer han w. k. n. herres quitt*enci*a.

Swenne lönn vm iwl
anno etc. 30.

Lassze Olsszönn	10 m*a*rc.
Jenssz Perszönn	8 m*a*rc.
Marthen Matzszön	8 m*a*rc.
Andersz Swenszon	8 m*a*rc.
Jönsz Olszönn	8 m*a*rc.
Klemith Olszön	8 m*a*rc.
Sum*m*a:	50 m*a*rc.

Swenne lönn vm Valburgis anno etc. 31.

Lassze Olszönn	10 m*a*rc.
Jensz Perszönn	8 m*a*rc.
Marthen Mathszon	8 m*a*rc.
Anders Swenszon	8 m*a*rc.
Jensz Olszön	8 m*a*rc.
Clemith Olszön	8 m*a*rc.
Sum*m*a:	50 m*a*rc.

Item haffuer Lassze Olszon kiöpt 5 mårder, stöckett 9 öre. Löper 5 m*a*rc 5 öre.

En haffuer han kiöptt 2 looszkyn, stycket för 6 m*a*rc. Löper 12 m*a*rc.

En haffuer han kiöpt 17 tynne tre, stycket för 1 öre. Löper 2 m*a*rc 1 öre.

Item haffuer han giiffuith j fracth hiidh tiill Stocholm 1 öre för hwer t:e lax. Löper peninger 2 m*a*rc 1 öre.

En haffuer han kiöptt v pund homble tiill gardzens behoff, pundh*et* 12 öre. Löper 7 m*a*rc 4 öre.
En haffuer han kiöptt 3 pund rogh tiill gardzens behoff, pundh*et* 6 m*a*rc. Löper 18 m*a*rc.
En haffuer han kiöptt 3 pund korn tiill gardzens behoff, pundz 6 m*a*rc. Löper 18 m*a*rc.

Item haffuer Lasze Olszön giffuith laxefougten j Bottnen for han vpbär laxen och szaltar ho*n*om 2 m*a*rc.

Sumarum i wthgifften:

påå sackö*r*iis penengar, båda thz han haffuer leffuereratt j Camarän och vthgiiffuit swennerne j theriis lönn: mett anen vthgiifftt, szom thenne hans regenskap vell wthuiszar.
Löper 228 $^1/_2$ m*a*rc 1 öre.
Szåå haffuer han hafftt jnne mett szeg j thettä åår anno etc. 31 aff szackö*r*i*s* penenger 18 m*a*rc 3 öre.

Vpbörd påå gul och sölff.
I tästamentte anno etc. 31.

Item haffuer Lasze Olsszönn oppeburiitt j Testamentte eptter Här Jens j Musteszåre szonckn:

Wngerske gyllene	29 st:r.
Engelotter	7 st:r.
Rinsk gyllen	1 st:r.
Gulringer	3.
Siilff stop	5.
Silff skoller	3.

Altt thetta för*schreff*ne gull oc siilff*er* haffuer Lassz Olszönn leffuereratt w: K. N. H. j händer, och ther haffuer han Hans Nådiis quitt*enci*a påå.

Wpbörd påå lax
anno etc. 1531,
aff Oströ Bottnän.

Thenne laxeskatt gaar vtt aff thesze epther*schreff*ne twåå soncknär: szom är

Kijm Sonckn giiör vtt årliiga	13 tijnner lax.
Liminge Sonckn giiör vtt årliiga	4 tijnner lax.

Sum*m*a j vpbörden påå lax.
17 tynner.

Vthgifft påå lax, an*n*o etc. 31.

Haffuer Lasz Olsszönn szentt hiidh tiill Stochholm 4 Octobriis, anno etc. 31 16 tijnner lax.

Ther paa haffuer han Anders Olsszöns quitt*enci*a. Then siwttunde tijnna bleff jnpackätt.

Vpbörd påå gädder,
aff Öströ Böttnän 31.

Thenne eptherschreffnne gädder gåå vtt aff Saffuwa bönder szom båå op j marcken j Lymi*n*ge Sonckn, och är teriis årliiga skatt 1 skiipundh gädder.

Wthgiifft påå gädder.

Haffuer Lasze Olszönn szentt hiitt tiill Stochholm 3 Octobris anno etc. 31 1 skiipund gädder.

Ther paa haffuer han Clemett Schriiffuars quitt*enci*a.

Wpbörd påå grauerck
anno etc. 31.

Grååwärck giörs vtt årliiga aff Saffuuo bönder j Liminge szonckn 2 timber.

The förschreffne 2 timber haffuer Lasze Olszön leffuererett jn j Camarän. Ther påå haffuer han Hansz Nådiis quittencia.

Vpbörd påå maarskin.

Måårskynn gåår vtt aff Lappenna j Kijm Sonckn åårliiga — 7 måårder. Anno etc. 31 opebar Lasz Olszönn aff Lappena 6 måårder, 1 littith beffuer.

En haffuer han kiöptt — 5 måårdskin.

En haffuer han anammett aff 14 rysszer hååp, ett måårskin aff huär hååp j twll.

Löper 14 måårskijnn.

Suma paa maardskin anno etc. 31.

Löper 25 skynn. Och ett beffuerskijnn.

Vthgifft påå mårdskijn
anno etc. 31.

Ithem haffuer Lassze Olssönn leffuererett w: k: n: h: om Sancte Michels tiidh j Stockholm 25 mårdschin. Oc ett litteth beffuerskin.

Ther paa haffuer Lasse Olssön w: n. h:s quittencia.

Vpbordh paa looskin, anno etc. 31.

Ithem haffuer Lasse Olssönn kiöpt tiill w: n: h:s behoff looskin 2.

Vthgifft paa looskin.

Tem haffuer han leffuererett jn j Camaren paa Stockholms slott, ther paa haffuer han w: k: n: h:s quittencia.

Wpbörd påå Schatta penengar aff Östrebottnän anno etc. 1532.

Kijm Sonckn: I tenne sonckn giöre bönderne vtt teriis wintterskatt eptter båågetallett, och är j thenne 215 $^1/_2$ bååga. Huar baaga giiffuar wtt 2 öre j wintherskatt, löper 53 m*a*rc 7 öre.

Joo Sonckn. I tenne sonckn är en fierdung, giör wtt j vintherskatt 16 m*a*rc.

Lijminge Sonckn. J thenne sonckn är än fierdung, giör vth j vintherskatt 16 m*a*rc.

Salo Sonckn. J thenne sonckn äre twåå fierdunge, huar fierdung giör vth j vinth*er*skatt 16 m*a*rc. Löper 32 m*a*rc.

Sum*m*a påå vinterskatten aff for*schreff*ne 4 sonckner.
Löper 117 $^1/_2$ m*a*rc 3 öre.

Szom*m*orskatten aff Österäbottnän anno etc. 32.

Szom*m*erskatten aff tessze epther*schreff*ne soncknär gåår vtt epther fierdunge tall aff huar sonckn.

Kijm Sonckn. J thenne sonckn är 4 fiärdung, giör vtt j som*m*erskatt 16 m*a*rc. Löper 64 m*a*rc.

Joo Sonckn. J thenne sonckn är en fierdung, giör vtt j sommerskatt 16 m*a*rc.

Liminge Sonckn. J thenne sonckn är en fiärdung, giör vtt j som*m*erskatt 16 m*a*rc.

Szalo Sonckn. J thenne sonckn är twåå fiärdung, hwar fiärdung giör vtt j som*m*erskatt 16 m*a*rc. Löper 32 m*a*rc.

Pärsore Sonckn. J thenn sonckn är 3 fiärdunge, huar fiärdung giör vtt j szom*m*erskatt 80 m*a*rc. Löper 240 m*a*rc.

Karlaby Sonckn. J thenne sonckn är en fiärdung, giör vtt j somerskatt 80 m*a*rc.

Kyrw Sonckn. J thenne sonckn är 3 fiärdunge, hwar fiärdung giör vtt j sommerskatt 100 m*a*rc. Löper 300 m*a*rc.

Verw Sonckn. J then*n*e sonckn är en fiärdung, giör vtt j som*m*erskatt 100 m*a*rc.

Mustesåår Sonckn. J thenne sonckn äre 4 fiärdunge, huar fiärdungh giör vtt j szom*m*erskatten 80 m*a*rc. Löper 320 m*a*rc.

Sum*m*a j peninga aff for*schreff*ne soncknär som*m*erschatten anno etc. 32.

Löper 1168 marc.

Szwm*m*arum j pen*n*engar aff för*schreff*ne sonckner, bååde vintterschatt och szom*m*erschatt, szom Lasse Olsszön vpburitt haffuer anno 32.

Löper 1285 m*a*rc 7 öre.

Er tiillagtt 14 m*a*rc 1 öre.

Wpbörd j pen*n*enge szom bönderne vtt gåffue aff hwarie sonckn bååde for theriis clocker the löste, och tesszliigest peninger aff Circkenes kiister öffuer Österä Bååttnens län, szom Lassze Olszönn vpburiitt haffuer. 32.

Aff Carleby Sonckn. For then klocke the löste gåffue the	80 m*a*rc.
Peninger aff szam*m*e sonckn, aff Circkenäs kiisther	32 m*a*rc.

Vpbörd i pen*n*enge.

Aff Persore Sonckn. For theriis klocke gåffue the	150 m*a*rc.
Penengar aff Ciirckenes kiister	90 m*a*rc.
Aff Werw Sonckn. För theriis klocke gåffue the	60 m*a*rc.
Penengar aff Ciirckenes kiister	40 m*a*rc.
Aff Kyrw Sonckn. For theriis klocke gåffue the	200 m*a*rc.
Peninger aff Ciirckenes kiistär	11 m*a*rc.
Aff Mustesaare Sonckn. For theriis klocke gåffue the	jnthett.
Thij bönderne förde henne szielffue fram.	
Peninge aff Ciirckenäs kiister	110 m*a*rc.
Szalo Sonckn. For teriis klocke gåffue the penengar	60 m*a*rc.

Peninga aff szam*m*a sonckn, war jnthe tagha, thij Rysszern*e* haffde wäriitt wedh henne och röffuett alth thz ther wår.

Lijminge Sonckn. For teriis klocke gaffue the	25 marc.
Penninge aff Ciirckenes kiistar	26 marc.

Joo Sonckn. For teriis klocke gåffue the penengar	15 marc.
Peninga aff Ciirckenäs kiistar	4 marc.

Vpbörd i penninga.

Kijm Sonckn. For theriis klocker gaffue the	15 marc.
Penninga aff Ciirckenesz kiistar	20 marc.

Swma påå clockepenger öffuer alle thessze forschreffne sonckner.

Löper 605 marc.

Summa paa kirckepennengar öffuer alle tesze forschreffne sonckner.

Löper 333 marc.

Wpbörd paa Sackören som om vinthertingiitt fallen är och Lasze Olszön vpburiitt haffuer anno etc. 32.

Aff Kijm Sonckn	12 öre.
Aff Joo Sonckn	12 marc.
Aff Lijminge Sonckn	51 marc.
Aff Salo Sonckn	24 marc.
Aff Carlabij Sonckn	7 1/2 marc.
Aff Pärsore Sonckn	21 marc.
Aff Weru Sonckn	9 marc.

Opbörd paa Sacköre.

Aff Kyrw Sonckn	42 1/2 marc.
Aff Mustesore Sonckn	20 1/2 marc.

Summa paa Sackören som om vinttertingett fallin är anno etc. 32.

Löper 188 $^1/_2$ marc *).

Wpbörd paa Sackörenn som om somortingitt fallen är anno etc. 1532.

Kym S.	4 $^1/_2$ marc.
Joo S.	12 öre **).
Lijminge S.	49 $^1/_2$ marc.
Szalo S.	13 $^1/_2$ marc.
Karlaby S.	21 marc.
Pärsore S.	24 marc.
Werw S.	16 marc.
Kyrw S.	20 $^1/_2$ marc ***).
Mustesore S.	30 marc.

Swm ma paa Sackören, som om szommertingitt fallen är j tesze forschreffne sonckner.

Löper 180 $^1/_2$ marc.

Sumarum paa Sackören öffuer baade tingen anno etc. 32.

Löper 369 $^1/_2$ marc.

Sumarum j vpbörd paa pennengar bååda schattapenenga, penenga for klocker, penenga aff kiirckerna, mett szackören, szom Lasz Olszönn opburiit haffuer anno etc. 32.

Löper 2593 marc 3 öre.

Wttgiffth paa pennenga, szom Lasze Olszön vttgiiffuith haffuer, anno etc. 32.

---

*) Rätta summan är 189 m.

**) I originalet orätt „marc", i konceptrakenskapen rätt.

***) I originalet „2 $^1/_2$ marc".

Furst haffuer han leffuererett j Camaren här paa Stocholms slott anno etc. 32.

Schattapenengar 1300 m*a*rc.

Ther paa haffuer han här Eskiilsz quitt*enci*a.

Een haffuer han leffuererath jn j Camarenn här paa Stocholm anno etc. 32 penenga szom bönderne vttgåffue for theris clocker, szom löstes 490 m*a*rc.

Ther paa haffuer han Staffen Saszes oc här Eskiildz quitt*enci*a.

Een haffuer han leffuererett jn j Camaren her paa Sthocholm, tiiszdagen nest för Måårmöszö anno etc. 32, pen*n*enga szom bönderne gååffue for theriis clocker the löste 115 m*a*rc.

Ther paa haffuer han Staffan Sasszes och här Eskiildz quitt*enci*ar.

Een haffuer han leffuererett jn j Camarenn her paa Stocholm, söndagenn nest för Eskiillij anno etc. 32, penenga han an*n*ametth hade aff ciirckenäs kister öffuer altt Österäbottnän tiill Riigeszens geldz betalningh 283 m*a*rc.

Ther paa haffuer han Staffen Sasszes, och her Eskiildz quitt*enci*ar.

Haffuer Lassze Olsszönn leffuererett jn j Camaren her paa Stocholm, tiiszdagen nesth för Eskiillij anno etc. 32, peninga szom han an*n*amett haffde aff kiirckienes kiister, tiill Riigszens geldz betalningh 50 m*a*rc.

Ther paa haffuer han Staffan Sasszes och här Eskiildz quitt*enci*ar.

En haffuer Lassze Olszön leffuererett jn j Camaren tiiszdagen nest för Eskiillij anno etc. 32 sackö*ris* penengar 52 $^1/_2$ marc.

Ther paa haffuer han här Eskiildz qvitt*encia*.

Vttgifft paa pen*ningar*, anno etc. 32.
Swennelön om Iul.
Anno etc. 32.

Lasze Olszön	10 marc.	Andersz Suensz*ön*	8 marc.
Jönsz Perszön	8 marc.	Jon Olszön	8 marc.
Morthen Matsz*ön*	8 marc.		
Clemett Persz*ön*	8 marc.	Summa	50 marc.

Walburgamössölönn.

Lasze Olsz*ön*	10 marc.	Clemett Persz*ön*	8 marc.
Jens Persz*ön*	8 marc.	Anders Suensz*ön*	8 marc.
Mårthen Matsz*ön*	8 marc.	Jöns Olszön	8 marc.

Summa 50 marc.

Item haffuer Lasze Olszönn kiöptt 4 vlfskin tiill wår k. n. h. behoff, skinnett tiill 18 öre och en gamul ört*ugh*e, löper 9 marc 3 öre.

En haffuer han kiöpth tiill wor n. h. behoff 11 jerffskin, styckett tiill 2 $^1/_2$ marc, löper 27 $^1/_2$ marc.

Haffuer han kiiöptt tiill wor n. h. behoff 9 timber 3 skin hermelin, timberett kiöptt för v marc. Löper 45 marc 3 öre.

Haffuer han kiöptt tiill wor n. h. behoff 3 loskin, stijckett för 8 marc. Löper 24 marc.

Wttgifften j pen*ningar* an*no* etc. 32.

Haffuer Lasz Olszön kiiöptt 296 alna waldmal tiil Stocholms slotz behoff för 45 m*a*rc.

Haffuer han kiiöpt 17 tijnne thrä, tiill ath szaltte sckattlaxen vdij, stöckett för 1 öre, löper 17 öre.

Haffuer han vttgiiffuitt j fracht för skattalaxen, fördiis tiill Sthockholm 17 öre.

Haffuer han vttgiiffuitt j fracht för $^1/_2$ lest szalth, fördiis fran Stocholm och tiill Ostrebottnen, penengar 6 öre.

Haffuer Lasz Olszön giiffuitt szyn carll tärepengär, när han faar hiitt tiill Stochholm att leffuerere skatten fran szegh, penengar 2 $^1/_2$ m*a*rc.

Haffuer han giiffuit laxafougthen, szom laxen opbär, och saltta ho*n*om wedt laxa fiiskerijd, j sin lön åårliiga 2 m*a*rc.

Sum*m*arum j vttgifften paa sackör*is* pen*n*engar, baade thz han haffuer leffuererett j Camarenn och vttgiiffuit swennerne j szin lön mett anan vttgiifftt som hans regenskap vttuiszar.

Löper 313 m*a*rc 2 öre.

Szaa haffuer han paa thette aar anno etc. 32 inne mett szegh aff sackör*is* penengar szom han opburiitt haffuer 56 m*a*rc 2 öre.

Wpbörd paa schattalax
anno etc. 32.

Kijm Sonck*n* göör vtt aarliiga 13 t:or lax.

Liminge Sonckn giör vtt åårliiga 4 t:or lax.

Summa j vpbörden paa schattalax, löper 17 t:or.

Wttgifft paa lax
anno etc. 32.

Haffuer Lassze Olszönn szenth hiidh tiill Stocholm tiiszdagen for Maarmösze dagh schattalax aff Österbottnän 17 tunnor.

Ther paa haffuer han här Eskiildz quittencia.

Vpbörd paa gedder
anno etc. 32.

Thenne eptherschreffnne gädder gaar aarliiga vtt, aff Saffuwbönder, szom boo op wdij marckenn j Liminge sonckn, och är thz theriis årliiga skatt ett skiipund gädder.

Wttgifft paa gädder
anno etc. 32.

Haffuer Lasze Olszön sentt hiitt tiill Stocholm tiiszdagen nest för Maarmösze dag sckattagädder aff Osträbottnänn ett skiipund.

Ther haffuer han här Eskiildz quittencia påå.

Wpbörd paa graauerk
anno etc. 32.

Graauerck skyn gaa vtt j aarliigen skatt, aff Saffwbönder j Liminge sonckn 2 timbär.

Thessze forschreffnne 2 tymbär graaskyn haffuer Lassze Olszönn leffuerett här Eskiild wdij Camerenn.

Ther paa haffuer han hans quitt*encia*.

Wpbörd paa maardschin
anno etc. 32.

Thenne schatt gaar vtt aff Lappenna j Kym sonckn aarliiga 7 mårdskynn.

Haffuer Lassze Olszön opburiit j tull aff Rysszernne 13 mårdskijnn.

Sum*ma* paa mårdschin
anno etc. 32.

Löper 20 mårdskynn.

Thessze for*schreff*ne 20 mårdskijnn haffuer Lassze Olszönn leffueratt här Eskiildh, och ther paa haffuer han hans quitt*encia*.

Wpbörd paa looskin.

Haffuer Lasze Olszönn kiiöptt tiil wor n. h. behoff 3 looskynn.

Them haffuer han leffuererett här Eskiildh, ther paa hans quitt*encia*.

Wpbörd paa härmelin
anno etc. 32.

Haffuer Lassze Olszönn kiöptt tiill wor k. n. h. behoff 9 timber 3 skijnn.

Them haffuer han leffuererett jn j Camaren, ther påå här Eskiildz quitt*encia*.

Wpbörd paa järffschin
anno etc. 32.

Haffuer Lasz Olszön kiöptt tiill wor. k. nåduge

her*ris* behoff 11 järffskyn.

Them haffuer han leffuererett jn j Camaren, ther paa här Eskiildz quitt*enci*a.

Wpbord paa vlffschin
anno etc. 32.

Haffuer Lasz Olszön kiöptt tiill wår k. n. h. behoff 4 vlffskyn.

Them haffuer han leffuererett jn j Camaren ther paa haffuer han här Eskiildz quitt*enci*a.

Wpbörd paa clocker
anno etc. 32.

Item när meninge Sweriige giorde wtt the-
r*is* klocker aff huarie sonckn tiill Riigszens
geldz betalningh, tha anamede Lasz Olszön
en clocke aff Musteszåare szonckn, huilken
bönderne ey lösze wille för peninga, wogh 4 1/2 skiip*und* 2 ℔

Item än anamede Lasze Olszönn aff Per-
szörre sonckn en litten klocke j werd
mett penenga för then stora, wogh 7 liiszp*und* 3 m*a*rcker.

Thessze fors*chreff*ne klocher haffuer Lasze Olszön leffuereratt här paa Stockholm szlott.

Ther paa haffuer han Staffan Saszes quitt*enci*a.

Wpbörd paa valdmald
anno etc. 32.

Haffuer Lassze Olszön kiöpt tiill Stocholms slottz
behoff 296 allna.

Thetta forschreffne waldmal haffuer Lasze Olszö*n* leffuereratt j schriiffuersstuffun här paa Stocholmsz slott. Ther paa haffuer han här Eskiildtz quitt*enci*a.

Wpbörd paa saltt
anno etc. 32.

An*n*amede Lasz Olszönn här paa Stocholms slott $^1/_2$ läst szaltt.

Thett for*schreff*ne szaltt saltadiis skattelaxen mett j Österbottnen.

[Utdrag ur räkenskapen för åren 1533—1539.]

f. 16. Wpbörd j peninge anno etc. 33.
Haffuer Lassze Olssönn upburitt j testementte eptter Her Jens j Musteszååre 100 m*a*rc.

En haffuer Lassze Olsszönn tagiitt aff Rysszernne j twll anno etc. 33 27 m*a*rc.

f. 21 v. Wpbörd j pen*n*inge effter then hielpeschatt szom bönderne wthgiorde aff alt Östrebotn*n*en anno 34. Och gick szam*m*e hielpeskatt wtt j en sum*m*a j tette åårett, att fovgten icke opbar pen*n*inge aff man*n* fran*n* man*n*, vtan*n* bönderne forentte sig sielffue öffuer alt len*n*ett j en*n* sum*m*a benepnd 900 m*a*rc then the oc wthlagde, huilken*n* sum*m*a Lasze Olszön*n* opbar.

f. 22. Haffuer Lasze Olszön*n* opburiitt aff Ryszern*e* vdij tull aff 18 håper, 12 öre aff huär Ryszehåp, löper 27 m*a*rc.

f. 22 v. Item j tenne for*schreff*ne åår haffuer Lasze Olszön*n* ey mere waritt en sielff siettæ, j tette åår togh han*n* flerre carlla tiill szeg. Thett wåldte både Greffue Johans

regementte, oc Lybske feiden*n*, szom*m* thåå forhåånden*n* wåå*re*. *)

f. 23 v. Haffuer han*n* giiffuett wtt paa handen*n* 14 knächter, szom*m* han*n* antogh j tiänestenn j tetta åår anno 34, oc skiickett them*m* Marcquard tiill hande, hiidh tiill Stocholm. Och gaff han*n* huare 12 örre, löper 21 m*a*rc.

f. 26 v. Wpbördh påå hielpeschatte penenger aff huarie sonckn, som Lasze Olssön öffuer altt Östrebotnen opburitt haffuer anno etc. 35.

Och gaff huar bonde i huar sonckn utt enn m*a*rck öffuer altt landett, szom hans mandtall j lengden*n* uthuisza skall, thett Här Eskiild frann ha*n*num anamede, szame tiid han anamede peninga.

Kim Sonckn. Tenne enne sonckn bleff en*n* medel giortt mett, att fougten*n* icke tog peningar aff huare man*n*, vtan for teriis fattigdom skuld wthgåffue the en*n* summa pen*n*inge szom är 80 m*a*rc.

[Ioo Sonckn. Tenne sonckn är 182 bönder.
Huar giör wtt en march i hielpeschatt. Löper 182 m*a*rc]**).

Liminge Sonckn. Tenne sonckn är 93 bönder.
Huar giör wtt en march j hielpeskatt. Löper 93 m*a*rc.

Salo Sonckn. Tenne sonckn är 233 bönder.
Huar giör wtt i hielpeschatt en march. Löper 233 m*a*rc.

Persore Sonckn. Tenne sonckn äre 432 bönder. Huar giör wtt j hielpeskatt en marc.

---

*) Svennelön utbetalas nu om Julen åt sju, vid Valborgsmessan åt åtta personer, Lasse Olsson inberäknad.

**) Denna socken är bortglömd i den renskrifna räkenskapen, men måste att sluta af summan gifvit 182 mark hjelpeskatt.

Löper 432 marc.*)

Carlaby Sonckn. Tenne sonckn är 203 bönder. Huar giör wtt j hielpeschatt en marc.

Löper 203 marc.

Kiru Sonckn. Tenne sonckn är 420 bönder. Huar giör wtt i hielpeskatt en marc. Löper 420 marc.

f. 27. Veru Sonckn. Tenne sonckn är 141 bonde. Huar giör wtt j hielpeskatt en marc. Löper 141 marc.

Mustesare Sonckn. Tenne sonckn är 454 bönder. Huar giorde wth j schatten en*n* marc.

Löper 454 marc.

Sum*m*arum paa hielpeschatta peninga som Lasse Olssönn opbureth haffuer aff Österäbothnen anno etc. 35 är 2238 marc.

f. 32 v. Opbördh påå hielpeschatta penenge, som böndherne wthgiordhe j thette aar anno 36. Och giick tenne hielpeskatt utt j en sum*m*a benempnd 1100 marc, thij W. K. N. H. war icke ther tiill fredz mett, ath huar bonde giorde wtth en*n* marc, szom an*n*o e*tc*. 35, wtan*n* the motte forbätre szam*m*e skatt mett en*n* sum*m*a peninge påå nytth.

Opbördh j penenge for sölff.

Haffuer Lasze Olsz*on* opburiith aff Kim sonckn 30 marc for en kalck szom wog 1 $^1/_2$ lödh*ig*e marc.

En haffuer han opburith aff Ioo sonckn 20 marc för en kalck szom wogh en*n* lödh*ig*e marc.

Sum*m*a 50 marc.

---

*) I originalet står, genom missskrifning, „233 marc“.

f. 36 v. Opbördh påå sölff anno etc. 36.

Haffuer Lasze Olssön opburett aff Kim sonckn*n*
ett sundrogth korsz wogh 17 lodht.

Vthgifft på sölff. Thett haffuer han*n* leffuererett jn*n* j Cam*m*eren her paa Sthocholms slott lögerdagen*n* epther Bertolemei.

Ter paa haffuer han*n* her Erick Matzon*s* quit*ensia*.

f. 40 v. Vpbörd paa gädder [anno etc. 37].

Schattagädder gaa wtt årliiga j Östræ
bothnenn aff Saffu bönder j Liminge
sonckn ett skiipund gädder.

Her haffuer Lasze Olszönn foröckt ther*is* gäddeschatt j try skiipundh gädder. *)

f. 46 v. Vpbördh påå gädder [anno etc. 38].

Schattegädder gaa wtt årliiga j Osträbothnenn
aff Saffuw bönder j Liminge sonckn 3 skipund.
Ithem: En haffuer Lasze Olszön opburett aff
Rysszerne szom fangne wåre för theris falske
mönth the förde j Ostrebotnen, gädder 2 skiipund.

f. 47. Opbördh påå Valdmal.

Ithem. Haffuer Lassze Olssönn anamett aff
the Rysszer szom fangne wåre for then falske
mynth the handlede mett, ryssevaldmel 300 alna.

— — — — —

Opbördh påå Rysseköge l.

Ithem. Haffuer Lassze Olsszönn anamett
aff the Rysszer szom fangne wåre for theris falske myntt skuld 8 stycke kögel.

---

*) Utgiften upptar äfven tre skeppund gäddor, lefvererade Jakob Bagge.

f. 47 v. Opbördh påå Ryssefilter anno etc. 38.

Ithem. Haffuer Lassze Olsszön [anamett] aff the Rysszer szom fangne wåre 6 filter.

f. 49. Opbördh paa sackören — — an*n*o 39.

— — — — —

Ithem. Haffuer Lassze Olssönn opburith pen*in*ga *) j testementte epther Her Biörn*n* j Kiru sonckn 100 m*a*rc örtu*g*er.

f. 50. Opbördh paa sölff an*n*o 39.

Ithem. Haffuer Lasse Olssönn opburett j testamente 21 dag Nouembris effther Her Biörn j Kiru sonckn twaa sölffskaaller våghe 2 lödie march*er* min*us* fierdels quintin*n* en ort.

*) I stället för „peninga“ står ursprungligen: „21 Nouembris.“

Register. *)

Abborfors laxfiske 39.
„Achammeckij“, se Äkämäki.
Agdova slott 121.
Algotsson, Anders 3.
Aluttula 64.
Alvejärvi erämark 72, 73, 75.
„Ancheselckä“ erämark 83.
Andersson, Erik, fogde öfver K. M:s egne landbor i Finland, 23, 30, 31, 36.
Andersson, Jöns, på Korsholm, 2, 6, 126.
Andersson, Sigfrid, fogde 107, 114.
Angerman se Ångerman.
Anianpelto ålfiske 41.
Ankapora laxfiske 39—41.
Anovilain, Anders 79.
Armajärvi erämark 84.
Aroniemi erämark 71, 74.
Autois 73, 74.

Bagge, Jakob, 151.
Bertilsson, Hans, fogde 110, 117.
Bertilsson, Jakob, fogde 120.
„ Matts, fogde 121.
Birkkarlar 8.
Bjerno 5.
Björkö socken 109, 116.
Björn, prest i Kyro, 152.
Björneborg 99, 101.
Blom, Kristofer, fogde 91.
Boije, Erik, III, 84.
Borgå konungsgård 40, 47.
„ län II, 91, 92, 95, 109, 116, 125.
Borgå stad 40.

Dagö 119.
Danielsson, —, fogde 121.
Danskakulla 14.
Danskt mynt 1.
Danzig („Danska“) 42.

Egentliga Finland 125.
Ekenäs 99.
Ekkerö socken 28.
Electus i Finland 2.
engeloter (mynt) 133.

*) Bönder utan slägtnamn, i erämarks-registret, äro ej upptagne.

Eriksson, Henrik, fogde 115.
„ Jakob, 6.
„ Marcus, fogde 113.
„ Staffan, fogde 114.
Erämarker (af *erämaa)* i Tavastland 63—85.
Esbo 12.
Eskil, kamrerare, 19, 22, 23, 141—2, 144—6, 149.
Eteläin (Ettelais), Uolevi 66.
Etelä-suonne (Eteläs sontes) erämark 81, 82.

Falkener, Henrik, 92.
Fincke, Gustaf 84.
Finske Klemet skrifvare, på Nyslott, 49.
Fleming, Erik, II, 6, 16, 21, 22, 42.
Fleming, Hans (Petri?), domprost, 2, 23, 24, 29, 37, 42, 56.
Fleming, Ivar, II, 1, 3, 28.
Flemingintaipale erämark 84.
flöteskatt 8, 11, 12, 17, 21, 25, 34, 35.
Fridag, Evert, 92.
Friis, Mårten, skeppare, 2.

Gabrielsson, Gustaf se Oxenstjerna.
Glad, Knut, fogde 91.
Grabbe, Nils, på Viborg 1, 40, 47, 125.
Gripsholm 2.
Groth, Hans, fogde 119.
v. Gröningen, Berent, 92.
Götning, Jochim 119.

Haapaniemi erämark 73.
Haapsal slott 119.
Hahkiala 65, 66.
Halikko härad 38, 91.
Hangö 12.
Hankasalmi erämark 64.
Hankiniemi 73.
Hansson, Henrik, fogde 89.
„Hapauadhe“ erämark 64.
Hartoila 81—83.
Hattula härad 40, 89, 91, 108, 115.
Hauho (och Ofre) härad 14, 41, 108, 115.
Hauho socken 63—67.
„ kyrkoby 65.
Haunis 13.
Heikkilä 77, 79.
Heinos se Stor-, Lillheinos.
Helsingfors 99, 101.
Hendersson, Henrik, fogde, 119.
„ Klemet, fogde, 115.
„ Måns, fogde, 115.
„ Tomas, fogde, 109.
Henrik, slottskrifvare i Åbo III, 3, 5, 6.
Henriksson, Marqvard, 6.
Hermansson, Kort, fogde 109, 116.
Hietajärvi erämark 75.
Hietalaks erämark 68.
Hiidenlaks erämark 66.
Hindersson se Hendersson.
Hirvijärvi erämark 83.
Hollola härad 63—85.
Holst, Erik, fogde 89.
hospitalspengar 4.

hospitalsbönder 107, 111, 114.
„Hymiakoski“ erämark 75.
Hynniälä 79.
Hyömäki 63, 64.
„ Perttuli 63.
Håkonsson, Peder, 2.
„ Per, 120.
håp (af finska *häapio*) 135.
Högfors laxfiske 39.

Iijo socken 27, 126—131, 136—140, 149, 150.
Iijo laxfiske 39.
„ hamn 51.
Iisivesi erämark 76.
Ilmoilanlaks erämark 63.
Ilmola fjerding, i Kemi s., 126.
Ingermanland 120.
Ingesson, Nils, 33.
Ingilä 71.
Inniälä, Mårten, 77.
Ivangorods slott 121.

Jacobi, Anders, kanik i Åbo 3, 4, 23.
Jakob, skrifvare 126.
Jakobsson, Henrik (till Kuokkala) 84.
Jama slott 120.
Janakkala 14.
Jesper, ärkedjekn i Åbo, 4.
Joenniemi 68.
Johan, grefve till Hoja II, 148.
Jokiois 73—75.
Jokkas socken, 40, 110, 117.
Joutsijärvi 81.
Jumijärvi erämark 80.
Juoksulaks 79.
Jurvansalo 84.
Jutila 68, 84.
Jämsä (Jämssä, urspr. Jämpsä) socken 75—80.
Järppilä 13.
Jääski 48, 110, 117.
Jöns, prest i Mustasaari 23, 133, 148.
Jönsson, Anders, till Jutila, 84.
„ Hans, på Raseborg, 39, 125.
Jönsson, Henrik, på Åland, 18.
„ Lasse, 55.
„ Tomas, på Åbo, III, 25, 32, 34, 35, 38, 42, 125.
Jöransson, Bertil (till Strömsnäs) 48.
Jöransson, Tomas, fogde 107, 113.

Kahilainen erämark 69.
Kahilaistenpää erämark 69—70.
Kaipola 76, 79.
Kajantila 69.
Kakkarais 13.
Kalajala 68.
Kalajoki fjerding i Salo s. 126.
Kalmajärvi erämark 77, 80.
Kalvola 14.
„Kamath“ erämark 71.
Kangasjärvi erämark 66.
Kannonrasva erämark 70, 72.
Kannonrasvapää erämark 70.
Kannusjärvi erämark 79.
Kappa, Knut, frälseman 84.
Karelen 125.

Karin, till Lepas, se Lejon.
Karis 3.
Karleby socken 129, 130, 137—40, 150.
Karleby fjerding 126.
Karlö fjerding, i Salo s., 126.
Karjalahti 82, 83.
Karvakangas erämark 66.
Kastelholms slott 125.
„ län I, II, se Åland.
Kaukila 75, 76, 78.
Kaukjärvi-bönder 117.
Kaukoila (i Sagu) 14.
Kaukola (i Padasjoki) 72, 74.
Kavattila 80.
Keitele erämark 66, 73, 74, 84.
Keiteleenpohja erämark 71.
Keiteleharju erämark 69.
Kellosalmi 71.
Kemi socken 27, 28, 126—131, 134—140, 143, 149—151.
Kemi laxfiske 39 (134, 143).
„ hamn 53.
Kerkkoila 80.
Kersoi erämark 65.
„Kijllosemj“ (månne *kylvösiemen)* tyckes vara samma skatt som kiltis 22.
Kiltis-skatt (af finska *kiltti* = gild) 13, 127.
Kimito 34.
Kipsis-skatt (månne af *kypsä*) 9, 10, 19, 20, 27.
Kirkkoila 81, 83.
Kivenki erämark 74.
Kivijärvi erämark 64, 73.
Kivijärvi-Kannonmaa erämark 75.
Kivinebb socken 117.
„ laxfiske 40.
Klas skrifvare 28.
Klasson, Åke, III.
Klemet skrifvare se Finske.
„ „ (=föreg.?) 5, 134.
Kniffs fjerding, i Persöre s. 126.
Knutsson, Jöns, se Kurki.
Koivujärvi erämark 78, 81, 84.
„Kojuist“ erämark 80.
Kojujärvi erämark 76.
„Kolin“ erämark 79.
Koljomajärvi erämark 73.
„Kolumas“ erämark 79.
Koporie län 120.
Korpo 34.
Korsholms slott 22.
Korsholms län I, 2, 6, 22, 27, 33, 36, se äfven Österbotten.
Kortesselkä erämark 79.
Koski 14.
Koskipää erämark 78.
Koskül, Johan, 92.
Kouvola 67, 69.
Kuhnavesi erämark 65.
Kumlinge socken 28.
Kumo 5.
Kumo gård 39, 52.
Kumogårds län I, II, 1, 4, 6, 10, 28, 33, 36, 39, 53, 125.
Kuolinvesi-Koskipää erämark 78.
[Kurki] Jöns Knutsson 18.
Kuusto 17, 26, 38.
Kymenalus erämark 71.
Kymmenegårds län 109, 116.

Kynsivesi erämark 63, 69, 84.
Kyrkofjerding, i Persöre s., 126.
Kyro socken 120, 129, 130, 137—40, 150, 152.
Kähöis 76.
Kälhäis 77.
Kärtönpää erämark 77.
Käyhärikoski erämark 74.
kögel (groft lärft) 151.
Kökar, se Tjokkars kloster.

„Lachela“ 66.
„Laghiell“ fjerding, i Persöre s., 126.
Lammais laxfiske 39.
Lantiosaari fjerding, i Kemi s., 126.
Lappar 8, 135, 145.
Lappeskatt 22.
Lappvesi socken 110, 116.
Larsson, Olof, 3.
Latjokoski 14.
Laukkis 13.
Leakalla se Liedakkala.
Leal slott 119.
„Leffuitorij“ se Lievestuori.
Lehmoinen, Per, 64.
Leinonen, Jöns, 63.
Leistilä 72.
[Lejon] Karin, till Lepas, 84.
Lemonäs 14.
Lepas 84.
Leppäjärvi erämark 68.
Leppälaks erämark 64.
Leppäpohja erämark 66.
Leppävesi erämark 65.
Lestinjärvi erämark 79.
Lestinpyhäjärvi erämark 79.
Leväinen, Uolevi 73.
Letala 13.
Liedakkala fjerding, i Kemi s., 126.
Liesivesi erämark 67, 68.
Lievestuori erämark 68.
Liikkoila 82, 83.
Liistoinvesi erämark 73, 74.
Lillheinos (= nuv. Vähäeinä?) 70—72.
Limingo socken 126—131, 134—140, 143—4, 149, 151.
Livland 113, 118—121.
Livländske fiskare 47, 48.
Lode slott 119.
Lounas, Lasse 65.
Luhanko 82.
Lundo 14.
Lybska fejden 149.
Lästilä 73.

Mahijärvi 79.
Malkko 13.
Marqvard 149.
Masku socken 13.
„ härad 38, 91.
Mattsson, Erik, kamrerare 151.
„ Jöran, fogde 109, 116.
„ Lasse, fogde 91.
„ Mickel, fogde 89.
„ Mårten, sven 132, 142.
Meidel, Tönius, fogde 119.
Mickel, kyrkoherde i Odensarga, 3, 5.
Mickel, kyrkoherde i Jämsä, 80.
Mickelsson, Jakob, fogde 89.

Mickelsson, Nils, fogde 91.
Miehoila 67.
Miemoila 77.
v. Minnen, Peter, fogde 119.
Mola socken 117.
Mortensson, Hans, fogde 107.
Munkeströms fiske 38.
Munkkila 14.
Mustasaari socken 129, 131, 133, 137—40, 146, 150.
Mustataival erämark 82.
Muurajärvi erämark 65, 71, 75.
Muurajärvenselkä erämark 71.
Muurame erämark 69.
Muurila 17.
Muurrejärvi erämark 76, 78.
mynt, falskt 151.
„ 1, 133, se vidare revalskt, rigiskt.
Månsson, Nils, 5.
„ Peder, på Nyslott, 40, 48, 49, 125.
Mykämäsalo, se Nykämäsalo.
„Möllix“ 75.

Naarajärvi erämark 65.
Nagu 34.
Narva slott 119.
Nedre Satakunta 92, 107, 114.
Nervakanto erämark 78.
Niemisjärvi erämark 68.
Niinijärvi erämark 65.
Niinilaks erämark 73.
Niinivedensuu erämark 77.
Niinivesi erämark 77, 80.
Niisivesi erämark 77.
Nilakanvesi erämark 69.
Nilsson, Guttorm, på Vesunta gård, III.
Nilsson, Hallsten, fogde 119.
„ Isak, på Tavasthus, 41, 51.
Nilsson, Lydik, fogde 116.
„ Måns, på Kumo gård, 33, 36, 39, 52, 53, 125.
Nordligste fjerding, i Mustasaari s., 126.
Norra Finland I, 8, 9, 13, 17, 32, 34, 35, 38, 92, 95, 107, 114.
Norrbottens härad 40.
Nousis 13.
Nummi by (i Nousis) 13.
„ socken 14, 23.
Nuolema 14.
Nuoranta 65.
Nurmi 64, 66.
Nya koret, i Åbo, 2, 5, 7, 13, 23, 41, 54.
Nykyrka socken (i Viborgs l.) 117.
Nykämäsalo erämark 67, 69.
Nyland 39, 125.
Nyslott 49, 92, 125.
Nyslotts län II, 28, 92, 97.
Nyystelä 71.
Nyystiälä (= föreg.?) 73.
Nådendals kloster 3.
„ stad 99.

Odensarga, se Mickel, kyrkoherde.
Oinavala 14.
Okerola 14.
Olof, tullskrifvare i Åbo 33, 35.

Olsson, Anders, 134.
„ Arvid, på Raseborg, 45.
„ Erik, på Tavasthus, 20, 27, 32, 36, 125.
Olsson, Hans, fogde 110, 117.
„ Jöns, sven 132, 142.
„ Jöran, fogde 91, 106, 114.
Olsson, Klemet, sven 132.
„ Lasse, på Korsholm, II, 22, 23, 27, 28, 33, 36, 123—152.
Olsson, Lasse, fogde 115.
„ Peder, 2.
Osola 74.
Ottesson, Nils, 39.
„Ouallnemi“ erämark 83.
[Oxenstjerna], Gustaf Gabrielsson, ståthållare på Reval, 118.

Padasjoki socken 70—75.
Padis län 118.
„Parduga“ erämark 63.
Pargas 14.
Patala 77, 78, 80.
„Patarauca“ (nuv. Patarautela) 14.
Pellosniemi socken 40, 110, 117.
Pemar 14.
Per skrifvare 19, 28.
Pernalaks erämark 66.
Pernasalo 66.
Persson, Hans se Purtanen.
„ Jöns, sven 132, 142.
„ Klemet, sven 142.
„ Lasse, fogde 110, 117.
Persöre socken 126, 129—131, 137—40, 146, 149.
Petri, Hans, se Fleming.
Pettilä (= Pietilä?) 78, 79.
Petäsmäki 13.
Pihtipudas erämark 72, 75—77.
Piikkiö härad 38, 91.
Pirttiniemi erämark 78.
Pojo 12.
Portas 68, 69.
Posa, Krister, fogde 110, 116.
Poukkois 73.
Prebenda animarum 7.
„ ärkedjeknens 55.
„ S. Peders 55.
„ se Nya koret.
Pukkijärvi 81, 82.
[Purtanen], Hans Persson, fogde 110, 117.
Pyttis laxfiske 40.
Pyölinsalmi erämark 67.
Päijänne 72, 73.

Rantasalmi socken 40, 110, 117.
Rapala 82, 83.
Raseborgs slott 39, 45, 96.
„ län I, II, 4, 6, 7, 11—13, 16, 21, 39, 91, 92, 108, 115, 125.
Raumo stad 8, 9, 19, 26, 35, 38, 99, 101.
„ kloster 41, 54.
Rautajärvi erämark 77, 80.
Rautiala 78.
Rehakka 14.
Reisijärvi erämark 79, 80.
Renko, se S. Jakobs kapell.
Renska gyllen 133.

Reso 13.
Revals slott 91, 118.
Revalskt } mynt 1, 6, 16, 21,
Rigiskt } 22, 30, 49, 50.
„Rijtzu“ erämark 76, 77.
Rinkanniemi erämark 78.
Rismajärvi erämark 76.
Runogård 38.
Ruokarossi-skatt III, 10.
Ruokolaks socken 110, 117.
Ruotsala 76.
Ruskiala 81.
Ruskulla 14.
Rutajärvi erämark 82, 83.
Ryssar (= grekiskkristne Karelare) 135, 138, 146, 148, 151—2.
Ryssland (d. ä. Kexholms län o. Ingermanland) 99, 113, 118—121.

S. Jakobs kapell i Renko III.
Saanijärvi erämark 73.
Saanismaa erämark 73.
Saari 39.
Saarijärvi erämark 66.
Sagu 14.
Sairiala 14.
Salmonsson, Torsten, på Tavasthus, 1, 4, 30.
Salo socken 126, 130, 136—40, 149.
Salos erämark 77.
Sarajärvi erämark 84.
Sasse, Staffan 141, 146.
Satakunta, 95, se Öfre, Nedre Satakunta samt Kumogårds län.
Sauvavuori erämark 83.
Savijärvi erämark 79.
Savo-bönder, i Limingo, 22, 134, 135, 144, 150.
Savolainen, Poval, 64, 69, 82.
„ Per, 69.
Savolaks 89, 125.
Seppoila 77, 78, 80.
Severin småsven 2.
Sigfrid, kyrkoherde i Letala, 18.
„ tullskrifvare i Åbo, 55.
Silta (Sildh), Per, kanik i Åbo, 3, 4.
Simonsson, Bertil, fogde 108.
„ Henrik, på Korsholm 53.
Simonsson, Jakob, fogde 107, 114.
Simonsson, Matts, fogde 108.
Skalm, Erik, 5.
Skytte, Jöns, fogde 89, 91.
„ Mats, frälseman 84.
„ Mårten, biskop, 4, 7, 29, 37, 41, 56.
Smed, Anders, 81.
Sommersoja 13.
Sonkarijärvi erämark 76, 77.
Sotiala 67—69.
Spora, Erik, 49.
Stigson, Matts, sysloman i Åbo 29, 37.
Stockholm 1—3, 6, 9, 43, 46, 52, 54, 92, 127, 134, 140, 149, 151.
Storby, se Suurikylä.
Storheinos 70, 71.
Stor-Savolaks härad 40.

Sumiois erämark 67, 84.
Sunerste fjerding, i Persöre s., 126.
Sunerste fjerding, i Mustasaari s., 126.
Suojärvi erämark 81.
Suojärvenvehmas erämark 81.
Suolaks-Keitele erämark 68.
Sutoisenpää erämark 70.
Sutoisenpäälaks erämark 70.
Suurikylä (i Sysmä) 80.
Svart, Olof, 1.
Svenske, Peder, III, 4.
Svensson, Anders, 132, 142.
„ Erik, electus i Finland, 2.
Svensson, Måns, på Åbo, 2, 3.
„ Nils, 26, 28.
Syrjäntaka 14, 67—69, 74.
Sysmä (ursprungl. Sysimäki) socken 80—84.
Säkkjärvi socken 109, 116.
Särkijärvi erämark 76.
Särkilaks, Per, 5.
Säynäselkä erämark 81.
Sääksmäki härad 41, 89, 108, 115.
Sääminki socken 40, 110, 117.
Södra Finland I, 8, 9, 14, 17, 25, 26, 32, 35, 38, 92, 95, 106, 114.
Söderköping 20, 22, 24.
Söfringsson, Klemet, fogde 108.

Taipale socken 110, 116.
Talliala 14.
Tammijärvi erämark 82.
Tammilaks erämark 81.
Tammivuori erämark 81.
Tapia 72, 73.
Tarvakoski 14.
Taskala 13.
Tavasthus län I, 1, 4, 7—9, 19—21, 27, 32, 36, 63, 92, 96, 125.
Tavasthus slott 20, 51.
Tavastland 14, 61—85, 125.
Tavisalmi socken 110, 117.
Teerisaari erämark 63.
Tervoinen, Anders, 77.
Teuro 67, 68.
Tilkku, Per, 70.
Tjokkars kloster 28, 38.
Toihula 79.
Toivala 14, 68.
Tolsburgs slott (i Estland) 119.
Tomas skrifvare se Jönsson.
Tomasson, Simon, 21, 41, 54.
Tornio 8.
Trottesson, Olof, på Åland, 33, 36, 38, 44, 125.
Träskeböle 14.
Tulittu 63.
Turvas, Staffan 75.
Tuulos socken 67—70.
Täysiä erämark 74.
Töfsala 13.

Ulfsby stad 8, 11, 39, 52, 99.
Ulå laxfiske 39 (134, 144).
„ hamn 53.
ungerska gyllen 133.
Upsala 113, 118, 121.
Uuttanavesi erämark 79.

Wachtmester, Hans, 92.
„Vackuaselist“ 81.
„Vadhe“ erämark 65.
Vahdermetsä erämark 69.
„Valckialomista“ 78.
Valkeakoski laxfiske 41.
Valkiala 72.
Vanaja („Vånö“) 5.
Varissalo (nuv. Vartsala) 34.
Varkaus laxfiske 40.
Vemo socken 13.
„ („Vehemo“) härad 38, 91.
Venhejoki erämark 64.
Vennä, Jakob, III.
„Venyskankas“ erämark 63, 65.
Wesenbergs slott 119.
Vesijakova, Knut 74.
„ Perttuli 74.
Westermann, Albrekt, fogde 120.
Vestgöte, Anders 18, 19, 26.
„ Jöns 1.
Vesulaks socken 40, 110, 117.
Vesunta gård III.
Viborgs län II, 28, 40, 47, 92, 96, 125.
Viborgs slott 40, 92.
„ socken 109, 116.
„ stad 2, 8, 40, 47, 50, 101.
Vilmala (Virmala?) 71.
Vinnais laxfiske 39.
Virmo 13.
Vitikkala 79.
Vitsalaks erämark 64, 65.
Vitsiälä 63, 66.
Wittensteins slott 119.
Voipola 83.
Vot[i]ska fogderiet 120.
Vuohijärvi erämark 75.
Vuonomaa erämark 84.
Vöro socken 129—131, 137—40, 150.
Vöro fjerding 126.

Ykspää konungsgård 40.
Yttersta fjerding, i Mustasaari s., 126.

Åbo (dom)kapitel 2, 4, 6, 7, 15, 29, 33, 37, 41, 56.
Åbo kloster 3, 41, 54.
„ län I, 1, 3, 6—9, 17—19, 25, 26, 92, 106, 125.
Åbo slott 3, 5, 26, 38, 42, 125.
„ stad 8, 9, 19, 26, 32, 33, 35, 38, 99, 101, 113.
Åbo stift 1, 3, 4, 8, 16, 23, 25, 30, 32, 42, 56, 125.
Åland 1, 18, 28, 33, 36, 44, 93, 98, 99, 105, 112, 113, 125.
Ångerman, Olof, fogde 108.

Äkämäki 72.
„Ärys“ erämark 83.
Äyräpää härad 110, 117.

Öfre härad, se Hauho.
Öfre Satakunta 92, 107.
Öfverste fjerding, i Kemi s., 126.
„ „ i Mustasaari s. 126.
Osterbotten I, II, 2, 4, 8, 13, 39, 53, 92, 93, 95, 99, 107, 123—152.